SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — *Dépenses ordinaires :*	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	6
Section II. — Recherche scientifique	16
Titre II. — *Dépenses extraordinaires :*	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	22
Section II. — Recherche scientifique	26
Titre IV. — *Section particulière*	28
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — *Dépenses ordinaires :*	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	35
Section II. — Recherche scientifique	80
Titre II. — *Dépenses extraordinaires :*	
Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	95
Section II. — Recherche scientifique	102
Titre IV. — *Section particulière*	105
Tableaux des dépenses de personnel	115
ANNEXES.	
Office National du lait et de ses dérivés	126
Office National des débouchés agricoles et horticoles	131

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

Begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL.	
Titel I. — *Gewone uitgaven :*	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	7
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Titel II. — *Buitengewone uitgaven :*	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	23
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	27
Titel IV. — *Afzonderlijke sectie*	29
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — *Gewone uitgaven :*	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	35
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	80
Titel II. — *Buitengewone uitgaven :*	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	95
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	102
Titel IV. — *Afzonderlijke sectie*	105
Tabellen van de personeelsuitgaven	115
BIJLAGEN.	
Nationale Zuiveldienst	126
Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten	131

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE 1er.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1971 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 4.779.270.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 15.000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer si nécessaire l'allocation prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice-versa.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

ARTIKEL 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 4.779.270.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 15.000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

ART. 3.

Gelet op het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd de toelage, ingeschreven voor hogervernoemde doeleinden indien nodig, over te schrijven van sectie I naar sectie II en vice-versa.

ART. 4.

Le Roi peut, en cas de besoin, opérer des transferts entre les crédits prévus à l'article 11.03 de la section I et ceux du même article de la section II.

ART. 5.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10, section I et section II, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme, reprise sous l'article 600.2.B., titre IV, section particulière.

ART. 6.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer des crédits de ces articles par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.61 et 12.70 — section II — précités. Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

ART. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1.090.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1.778.197.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 4.

De Koning mag, zo nodig, overschrijvingen verrichten tussen de kredieten uitgetrokken op het artikel 11.03, sectie I en die van hetzelfde artikel van sectie II.

ART. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10, sectie I en sectie II, uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van waters en bossen, opgenomen onder artikel 600.2.B. van titel IV, afzonderlijke sectie, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

ART. 6.

Ten einde het onderzoeksprogramma, gedekt door de artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie II, uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd over de kredieten op die artikelen te beschikken door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen.

Bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 12.40, 12.61 en 12.70 — sectie II. De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

ART. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 1.090.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 9.

Ordonnanceringskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen, zijn geopend ten belope van 1.778.197.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 4.749.461.000 francs pour les recettes et à 5.197.640.000 francs pour les dépenses.

ART. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

CH. HEGER.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4.749.461.000 frank voor de ontvangsten en op 5.197.640.000 frank voor de uitgaven.

ART. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

CH. HEGER.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*

SECTION I.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.01	**Traitement et frais de représentation du Ministre**	910
11.02	**Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.**	2.563
11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires Etrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes).**	502.646
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat**	11.062
11.05	**Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - section particulière, Section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.).**	959
11.06	**Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche Maritime**	74
	Total pour le § 1	518.214

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, y compris les membres du Conseil Supérieur de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures.)**	8.168
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Timbres fiscaux. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.**	11.646
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques.) — Publications par le Département. — Dépenses de consommation spécifiques pour laboratoires de l'Etat**	23.964
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.**	2.136
12.05	**Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.** .	5.700
12.07	**Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.**	195
12.08	**Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.** . . .	232
12.09	**Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées**	750

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
		SECTIE I.	
		EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW	
		HOOFDSTUK I.	
		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
		§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
892	862	**Jaarwedde en representatiekosten van de Minister**	11.01
2.481 (121)	1.770	**Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.** . . .	11.02
481.220 (29)	445.825 (7)	**Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering «Gezondheidszorgen» af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere jaren in verband met deze premies).**	11.03
9.458	9.033 (26)	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel**	11.04
959	914	**Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening, geopend op Titel IV - afzonderlijke sectie, Sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen)**	11.05
70	70 (6)	**Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan de personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.**	11.06
495.080 (150)	458.474 (39)	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*	
8.016 (3)	7.140	**Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, inbegrepen de leden van de Hoge Landbouwraad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren.)**	12.01
14.072 (1.350)	11.779 (33)	**Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven— Fiscale zegels. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.**	12.02
22.250	12.671 (29)	**Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het departement. — Specifieke consumptieuitgaven voor Rijksontledingslaboratoria.**	12.03
2.136	1.850 (25)	**Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.04
5.390 (9)	5.133 (17)	**Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.05
143	140	**Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.07
205	200 (1)	**Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.08
715	700	**Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.**	12.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)** . . .		40.339
12.11	**Dépenses de formation professionnelle**		165
12.12	**Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations**		275
12.13	**Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.**		18.049
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)**		1.058
12.20	**Démonstrations : Agriculture : essais démonstratifs sur cultures agricoles. Inspection ménagère agricole : essais démonstratifs à l'intention des fermières. Démonstrations horticoles. Amélioration de plantes. Protection des végétaux et génie rural; essais démonstratifs. Divers.**		4.195
12.21	**Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière. Essais de construction des chemins**		725
12.22	**Formation professionnelle en agriculture. Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisés par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des années antérieures)**		3.750
12.23	**Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films.**		600
12.24	**Participation du Département à des foires, concours et expositions**		230
12.25	**Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits, matériel et dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. Lutte contre le rat musqué.** . .		8.519
12.26	**Frais de confection ou achat de cartes de vocation de terres agricoles et horticoles.** . . .		179
12.28	**Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non-navigables**		60.000
12.29	**Dépenses relatives aux études limnimétriques, effectuées dans le cadre de la Décennie Hydrologique. — Menues dépenses relatives aux travaux d'aménagement aux abords des stations limnimétriques.**		6.500
12.30	**Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races .— Achat de médailles et objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine Internationale de l'Agriculture.)**		500
12.31	**Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évaronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux** .		8.590
12.32	**Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.**		41.284
12.51	**Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O.**		5
12.52	**Propagande en faveur de la coopération agricole**		5
12.53	**Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur. (Exécution des règlements nos 158 et 159 de la C.E.E.).**		400
12.54	**Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime** . . .		60

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
39.185	35.258 (23)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.)	12.10
142	142	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
250	250	Andere kleine bestuursuitgaven. — Representatie- en receptiekosten. — Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.	12.12
16.206	15.704	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
1.000	800	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz..)	12.14
3.953 (11)	4.095 (63)	Demonstraties : Landbouw : demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie : demonstratieproeven ten gunste van de boerinnen. — Tuinbouwdemonstratieproeven. Verbetering van planten. Plantenbescherming en boerderijbouwkunde : demonstratieproeven. Allerlei.	12.20
606	535 (105)	Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken. Proeven van wegenaanleg.	12.21
3.234	2.940	Beroepsvorming op landbouwgebied. Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige jaren).	12.22
600	500	Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. Verwezenlijking van diapositieven en aankoop van kopieën van films.	12.23
428	230	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen . .	12.24
8.175	4.360 (1)	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
—	321	Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vocatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.	12.26
50.000	40.000	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.	12.28
6.500	—	Uitgaven betreffende studies inzake limnimetrie, ondernomen in het kader van de Hydrologische Decade. — Kleine uitgaven betreffende de aanpassingswerken uitgevoerd in de nabijheid van limnimetrische stations.	12.29
5.000	500	Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de Algemene veeprijskampen (Internationale Landbouwweek.)	12.30
10.590 (3)	10.186	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
43.684	43.612	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
5	5	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O.	12.51
5	—	Propaganda voor de landbouwcoöperatie	12.52
400	310	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt. (Uitvoering van de reglementen nrs. 158 en 159 van de E.E.G.).	12.53
60	60	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij . .	12.54

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.60	**Dépenses de toute nature en rapport avec :** a) l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales. b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales. c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		43.000
12.61	**Participation du Département à l'organisation d'une exposition itinérante sur la conservation de la nature dans le cadre de l'année européenne de conservation de la nature en 1970.** (pour mémoire)		—
12.80	**Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques**		900
	Total pour le § 2		292.119
	Total pour le Chapitre I		810.333

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises

32.10	**Cotisation à l'Association Belge de Droit rural**		50
32.20	**Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, à la Société centrale d'agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole**		1.695
32.21	**Subventions aux associations horticoles**		500
32.22	**Subventions pour jardins d'essais**		5.175
32.23	**Subsides pour des concours et des expositions à caractère didactique. Objets d'art et objets utiles destinés aux concours agricoles, horticoles et ménagers agricoles.**		374
32.24	**Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes**		219
32.25	**Analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion destinées aux cultures agricoles et horticoles.**		1.700
32.26	**Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles**		9.127
32.30	**Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc :**		
	1. Réglement général sur l'espèce chevaline (arrêté royal du 19 août 1960 et arrêté royal du 13 février 1962)	4.120	
	2. Subside à la société de Demi-Sang belge (arrêté royal du 3 mai 1962)	80	
	3. Subside à la société du Cheval d'Agriculture et d'Equitation (arrêté royal du 3 mai 1962)	80	
	4. Subside à la société royale «Le Cheval de Trait belge» pour l'organisation du studbook (arrêté royal du 19 juillet 1954)	80	
	5. Autres subventions	155.640	
			160.000

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven van alle aard in verband met :	12.60
		a) **het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen;**	
		b) **het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;**	
41.753	39.766	c) **de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.**	
		Deelneming van het Departement aan de inrichting van een reizende tentoonstelling over de natuurbescherming in het raam van het europees jaar voor natuurbescherming in 1970.	12.61
400	180	(pro memorie)	
900	507	**Mecanografische berekenings- en opnemingswerken**	12.80
286.003	239.874	**Totaal voor § 2.**	
(1.376)	(297)		
781.083	698.348	**Totaal voor Hoofdstuk I.**	
(1.526)	(336)		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

50	10	**Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch recht.**	32.10
		Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en maatschappijen, aan de Centrale Agrarische Vennootschap en aan andere maatschappijen met landbouwbelangen.	32.20
1.695	1.181		
500	600	**Toelagen aan de tuinbouwverenigingen**	32.21
4.175	4.075	**Toelagen voor proeftuinen**	32.22
		Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor de landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige prijskampen	32.23
374	280		
219	—	**Tussenkomst in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten**	32.24
		Bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van beregeningswater, bestemd voor land- en tuinbouwteelten.	32.25
1.800	1.860		
6.880	6.580	**Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.** . .	32.26
		Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens :	32.30
3.507		1. Algemeen reglement voor paardenrassen (koninklijk besluit van 19 augustus 1960 en koninklijk besluit van 13 februari 1962).	
(2)			
80		2. Toelage aan de « Société de Demi-Sang belge » (koninklijk besluit van 3 mei 1962)	
80	140.000	3. Toelage aan de Vereniging van het Landbouwrijpaard (koninklijk besluit van 3 mei 1962) . . .	
80		4. Toelage aan de koninklijke maatschappij « Het Belgische Trekpaard » voor de inrichting van het stud-book (koninklijk besluit van 19 juli 1954).	
144.300		5. Andere toelagen	
(50.000)			
148.047	140.000		
(50.002)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
32.31	Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles		600
32.32	Subside à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'Élevage du Pur-Sang et du Demi-Sang		1.000
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail		77.560
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche		690
32.51	Subvention au «Comité de propagande pour une consommation plus élevée de poisson» et/ou, à mettre à la disposition de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles, (O.N.D.A.H.) par décision du Ministre de l'Agriculture		850
32.52	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de laiterie		20
32.53	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries		46.000
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (A.R. du 10 novembre 1967) (Crédit à mettre à la disposition de l'O.B.E.A. par décision du Ministre de l'Agriculture.)		21.665
32.60	Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture et de chasse et aux associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général		770
	Transferts de revenus aux ménages		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés quelle que soit l'année budgétaire à laquelle ils se rapportent. — Paiement de l'indemnité en réparation du préjudice exceptionnel (loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, article 7, paragraphe 1)		500
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et à leurs aidants		2.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime		3.300
33.60	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage importants d'oiseaux en Flandre Occidentale		50
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.80	Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) à Rome. (pour mémoire)		—
34.81	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger		863
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux y compris la charge de financement de ces dépenses. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la S.N.P.P.T. par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux années ultérieures la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article)		194.000

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
600	600	**Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.**	32.31
1.000	1.000	**Toelage aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.**	32.32
77.762	73.374 (1)	**Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding**	32.34
690	690	**Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.**	32.50
		Toelage voor de « Propagandavereniging voor meer visverbruik » en/of, bij beslissing van de Minister van Landbouw, ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, (N.D.A.L.T.P.).	32.51
20	20	**Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie**	32.52
43.000	40.163	**Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.**	32.53
17.700	16.097	**Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (K.B. van 10 november 1967) (Krediet ter beschikking te stellen van de B.D.B.L. bij beslissing van de Minister van Landbouw).**	32.55
865	865	**Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht en aan verenigingen welke zich bezig houden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.**	32.60
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
475	305	**Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden, welke ook het begrotingsjaar zij waarop ze betrekking hebben. Betaling van herstelvergoeding wegens buitengewone schade (wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, artikel 7, paragraaf 1).**	33.01
2.000	1.500	**Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en aan hun helpers**	33.20
1.700	1.700 (45)	**Toelagen voor de beroepsscholing van de scheepsjongens ter zeevisserij.**	33.50
50 (25)	—	**Tussenkomst van de Staat voor het behoud van belangrijke overwinteringsterreinen van vogels in West-Vlaanderen.**	33.60
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
20.300	19.436	**Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde-Naties, (F.A.O) te Rome.** (pro memorie).	34.80
753	648	**Bijdrage aan of aandeel in de werkingskosten van de onderscheidene internationale organisaties in het buitenland.**	34.81
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
177.868	174.996	**Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de N.M.K.L. bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende jaren over te dragen.)**	41.20

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
41.21	**Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues.** (pour mémoire) .		—
41.30	**Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses Dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture)** (pour mémoire). . . .		—
41.50	**Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. Promotion des débouchés des produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger.**		33.600
41.51	**Crédits à verser au Fonds Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :**		
	1° Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage. (pour mémoire)	—	
	2° Subvention à la culture du lin	50.000	
	3° Subsides à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles	8.500	
	4° Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture, notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles	100	
	5° Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.)	2.200.000	
			2.258.600
41.52	**Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)**		29.000
41.53	**Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) (sur décision du Ministre de l'Agriculture)**		100.000
41.54	**Subvention au profit du Fonds Agricole en vue d'équilibrer son budget**		138.000
41.55	**Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole** (pour mémoire)		—
41.56	**Subventions destinées à encourager la consommation du lait (crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses Dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture)**		20.500
41.57	**Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait (O.N.L.) (sur décision du Ministre de l'Agriculture).**		38.000
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces.		
43.20	**Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de 1ère catégorie.** (pour mémoire)		—
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.		
44.20	**Subvention à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole, sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance. — Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers**		12.000
	Total pour le Chapitre III		3.158.408

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
11.633	11.633	**Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw. Proeven in verband met de land- en tuinbouwrassen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.** (pro memorie).	41.21
—	6.000	**Toelagen voor de controle op de handel in boter (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw)** (pro memorie).	41.30
38.000	31.880 (9)	**Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Bevordering van de Afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten.**	41.50
		Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
25.000	25.000	1° Compensatietoelagen voor de vermindering van de taks op het slachten. (pro memorie).	
70.000	30.000	2° Toelage aan de vlasteelt.	
5.000	1.000	3° Toelagen aan inter-coöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.	
3.500	2.500	4° Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van Landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.	
2.420.000	2.300.000	5° Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).	
2.523.500	2.358.500		
35.082	31.000	**Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw (krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).**	41.52
70.000	20.000	**Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) (bij beslissing van de Minister van Landbouw).**	41.53
3.243.000	3.606.000	**Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde zijn begroting in evenwicht te brengen.**	41.54
—	475.000	**Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende de oprichting van een landbouwinvesteringsfonds.** (pro memorie).	41.55
20.500	20.500	**Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw.)**	41.56
33.081	—	**Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) (bij beslissing van de Minister van Landbouw).**	41.57
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.	
— (32.600)	—	**Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van 1ste categorie** (pro memorie).	43.20
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
12.800	10.000 (30)	**Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling. Tussenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge belgische landbouwers en deze uit andere landen.**	44.20
6.496.969 (82.627)	7.057.343 (85)	**Totaal voor Hoofdstuk III.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE IV.		
	TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux entreprises.		
51.30	**Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine**		188.810
51.50	**Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche** . . .		100
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.30	**Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris**		270
	Total pour le Chapitre IV.		189.180
	CHAPITRE V.		
	ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.** . . .		3.844
74.03	**Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.**		2.304
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre**		375
	Total pour le chapitre V.		6.523
	TOTAL POUR LA SECTION I. — MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT		4.164.444
	SECTION II.		
	RECHERCHE SCIENTIFIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES DE CONSOMMATION.		
	§ 1. — *Salaires et charges sociales.*		
11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)**		198.874
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat**		1.510
11.05	**Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux** . . (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1.792
	Total pour le § 1		202.176

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK IV.	
		VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
175.060	137.020 (5)	**Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.**	51.30
100	54 (68)	**Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.**	51.50
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	**Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor de Veeziektenbestrijding te Parijs.**	53.30
175.160	137.074 (73)	**Totaal voor Hoofdstuk IV.**	
		HOOFDSTUK V.	
		AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
3.844	2.794 (6)	**Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.**	74.01
2.228	2.019	**Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.**	74.03
700	365	**Aankoop van vervoermiddelen te land**	74.04
6.772	5.178 (6)	**Totaal voor Hoofdstuk V.**	
7.459.984 (84.153)	7.897.943 (500)	**TOTAAL VOOR SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.**	
		SECTIE II.	
		WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.	
		HOOFDSTUK I.	
		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
		§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
181.878	164.228 (18)	**Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).**	11.03
1.358	1.245 (910)	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel**	11.04
1.324	1.119	**Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.** (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sectie I, Hoofdstuk II te beheren door de rekenplichte van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
184.560	166.592 (928)	**Totaal voor § 1.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		675
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort		10.370
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		47.668
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		9.498
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		940
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		425
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		190
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2.850
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		3.028
12.11	Dépenses de formation professionnelle		515
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		1.700
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de bien non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		400
12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés		65.900
12.41	Participation à des foires, concours et expositions		270
12.42	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime		1.500
12.43	Frais de toute nature pour des réunions d'étude		300
12.60	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael. — Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien		2.194
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière		1.345
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole		33.000
	Total pour le § 2		182.768
	Total pour le Chapitre I		384.944

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*	
575	555	**Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).**	12.01
9.450 (250)	8.644 (250)	**Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.**	12.02
42.770 (100)	38.758	**Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.**	12.03
9.046	8.271 (480)	**Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.04
885	805	**Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.05
400	398 (1)	**Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**.	12.07
180	168	**Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**	12.08
2.680	2.480	**Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.**	12.09
2.755	2.634	**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).**	12.10
315	215	**Uitgaven voor beroepsscholing**	12.11
1.620	1.508	**Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.**	12.13
400	315	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen. — (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).**	12.14
59.944	50.800	**Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.**	12.40
250	250	**Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen**	12.41
—	—	**Uitgaven van alle aard in verband met de inrichting en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoekingen op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.**	12.42
—	—	**Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten**	12.43
2.097	1.855	**Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal. — Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.**	12.60
1.250	1.200	**Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.**	12.61
30.300	27.147	**Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.**	12.70
164.917 (350)	146.003 (731)	**Totaal voor § 2.**	
349.477 (350)	312.595 (1.659)	**Totaal voor Hoofdstuk I.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE III.		
	TRANSFERTS DE REVENUS.		
	Subventions aux entreprises.		
32.40	**Subventions aux stations de recherches libres**		1.388
32.41	**Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique**		20
32.42	**Indemnisation des pertes subies lors des recherches**		350
32.43	**Subvention pour l'organisation du Congrès du Comité Européen de la culture du houblon en Belgique et d'un Symposium International par le Jardin Botanique National de Belgique à l'occasion du centenaire de sa fondation** (pour mémoire)		–
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.81	**Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger**		737
	Transferts de revenus aux Fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.40	**Subventions à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches**		198.022
	Total pour le Chapitre III . . .		200.517
	CHAPITRE V.		
	ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.** . .		1.400
74.03	**Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.**		26.265
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre**		1.700
	Total pour le Chapitre V		29.365
	Total pour la Section II. — Recherche scientifique		614.826
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES		4.779.270

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - *Kredieten* (années antér.) (*vorige jaren*)	1969 Dépenses - *Uitgaven* (années antér.) (*vorige jaren*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK III.	
		INKOMENSOVERDRACHTEN.	
		Subsidies aan bedrijven.	
1.250	1.170	**Toelagen aan vrije proefstations**	32.40
20	20	**Toelage aan de «Société Royale de Botanique de Belgique»**	32.41
222	200	**Vergoedingen voor de verliezen ten gevolge van proefnemingen**	32.42
860	—	**Toelage voor de organisatie van het Congres van het «Comité Européen de la culture du houblon» in België en van een Internationaal Symposium door de Nationale Plantentuin van België ter gelegenheid van het eeuwfeest van zijn oprichting** (pro memorie).	32.43
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
724	922	**Bijdrage aan/of aandeel in de werkingskosten van de onderscheidene internationale organisaties in het buitenland.**	34.81
		Inkomensoverdrachten aan Fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
178.399	135.315	**Subsidies aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.**	41.40
181.475	137.627	**Totaal voor Hoofdstuk III.**	
		HOOFDSTUK V.	
		AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
1.200	1.100	**Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.**	74.01
23.760	17.403	**Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.** . . .	74.03
1.500	1.438	**Aankoop van vervoermiddelen te land**	74.04
26.460	19.941	**Totaal voor Hoofdstuk V.**	
557.412 (350)	470.163 (1.659)	**Totaal voor Sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.**	
8.017.396 (84.503)	8.368.106 (2.159)	**TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.**	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1969 — *Vastleggingen 1969*	Autorisations 1970 — *Machtigingen 1970*		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen 1971*
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten 1970*	
1	2	3	4	5	6

SECTION I

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

61.20	**Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne). Crédits à mettre à la disposition de la S.N.P.P.T. par décision du Ministre de l'Agriculture, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement** .	247.294	38.137	313.005	376.174

Transferts de capitaux aux Communes et aux Provinces.

63.20	**Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringues :**				
	1. Electrification	—	—	—	—
	2. Voirie et hydraulique agricole	372.411	53.895	433.166	512.314
63.60	**Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers**	15.980	2.110	14.064	23.760
	Totaux pour le Chapitre III	635.685	94.142	760.235	912.248

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.60	**Acquisitions :**				
	a) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (Forêts). Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises ;				
	b) Réserves naturelles ;				
	c) Noues, terrains pour frayères, etc.	7.720	939	21.686	35.000

(In duizendtallen frank.) TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1969 — *Ordonnanceringen 1969*	Autorisations 1970 — *Machtigingen 1970*		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen 1971*		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten 1970*			
7	8	9	10	11	12
				SECTIE I.	
				EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
				HOOFDSTUK III.	
				VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
				Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
178.679	166.051	205.268	223.852	Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom). Kredieten ter beschikking te stellen van de N.M.K.L. bij beslissing van de Minister van Landbouw, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.	61.20
				Vermogensoverdrachten aan de Gemeenten en aan de provinciën.	
				Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. Uitgaven uit hoofde van ambsthalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen:	63.20
2.890	—	2.000	500	1. Elektrificatie	
259.783	48.017	342.000	398.000	2. Landbouwwegen en waterhuishouding.	
12.224	13.754	1.246	20.000	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.	63.60
453.576	227.822	550.514	642.352	Totalen voor Hoofdstuk III.	
				HOOFDSTUK IV.	
				DIRECTE INVESTERINGEN.	
				Aankoop van gronden en gebouwen.	
				Verwervingen:	71.60
				a) Domeinbossen, duinen en gronden. Verwervingen van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;	
				b) Natuurreservaten;	
44.473	10.124	14.876	30.750	c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1969 — *Vastleggingen* 1969	Autorisations 1970 — *Machtigingen* 1970		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen* 1971
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten* 1970	
1	2	3	4	5	6
	Routes, travaux hydrauliques et autres.				
73.30	Travaux de construction d'une station de test avicole. — Construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province. — Construction et aménagement des stations de test pour taureaux reproducteurs en province	32.435	2.626	17.873	60.000
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :				
	a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;				
	b) avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales et avec leur aménagement touristique	25.374	4.526	23.972	38.000
	Totaux pour le Chapitre IV . . .	65.529	8.091	63.531	133.000
	CHAPITRE V.				
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.				
	Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.				
81.51	Avances récupérables de l'Etat à allouer en tout ou en parties à l'Intitut National de Crédit agricole en vue de résorber sa perte de l'exercice 1970.	—	—	—	—
	Octrois de crédits au sein du secteur public.				
84.51	Avances récupérables au profit du Fonds Agricole	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre V	—	—	—	—
	CHAPITRE VI.				
	DIVERS.				
	Opérations internes.				
03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention des agents des services extérieurs. .	36	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre VI . . .	36	—	—	—
	Totaux pour la Section I.	701.250	102.233	823.766	1.045.248

(In duizendtallen frank.) TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — *ORDONNANCERINGEN*				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1969 — *Ordonnanceringen 1969*	Autorisations 1970 — *Machtigingen 1970*		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen 1971*		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten 1970*			
7	8	9	10	11	12
				Wegen, waterbouwkundige en andere werken.	
10.588	22.894	20.000	25.000	**Constructie pluimveeteststation. — Constructie en inrichting varkensproefstations in de provincie. — Constructie en inrichting teststations voor voorttelende stieren in de provincie.**	
				Investeringsuitgaven van alle aard in verband met:	73.60
				a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen en met hun toeristische inrichting;	
27.594	7.335	19.665	32.000	b) de inrichting en het wetenschappelijk beheer van domaniale natuurreservaten en met hun toeristische inrichting.	
82.655	40.353	54.541	87.750	**Totalen voor Hoofdstuk IV.**	
				HOOFDSTUK V.	
				KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
				Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.	
—	—	—	52.000	**Terugvorderbare voorschotten van de Staat te verlenen, geheel of gedeeltelijk, aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet met het oog op het delgen van zijn verlies van het dienstjaar 1970.**	81.51
				Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
—	607.000	—	958.000	**Terugvorderbare voorschotten ten voordele van het Landbouwfonds.**	84.51
—	607.000	—	1.010.000	**Totalen voor Hoofdstuk V.**	
				HOOFDSTUK VI.	
				DIVERSE.	
				Interne verrichtingen.	
36	—	—	90	**Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.**	03.50
36	—	—	90	**Totalen voor Hoofdstuk VI.**	
536.267	875.175	605.055	1.740.192	**Totalen voor Sectie I.**	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1969 — *Vastleggingen* 1969	Autorisations 1970 — *Machtigingen* 1970		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen* 1971
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten* 1970	
1	2	3	4	5	6
	SECTION II.				
	RECHERCHE SCIENTIFIQUE.				
	CHAPITRE IV.				
	INVESTISSEMENTS DIRECTS.				
	Achat de terrains et de bâtiments.				
71.40	**Achat d'immeubles pour les centres de recherche agronomique** . . .	548	902	60	7.200
	Routes, travaux hydrauliques et autres.				
73.40	**Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de Recherche Scientifique. Jardin Botanique National de Belgique et Institut national de recherches vétérinaires : aménagement des installations** . .	20.223	1.961	31.174	37.552
	Totaux pour le Chapitre IV . . .	20.771	2.863	31.234	44.752
	Totaux pour la Section II	20.771	2.863	31.234	44.752
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE	722.021	105.096	855.000	1.090.000

(In duizendtallen frank.) TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1969 — *Ordonnanceringen 1969*	Autorisations 1970 — *Machtigingen 1970*		Autorisations nouvelles 1971 — *Nieuwe machtigingen 1971*		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1970 — *Aangepaste kredieten 1970*			
7	8	9	10	11	12
				SECTIE II.	
				WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.	
				HOOFDSTUK IV.	
				DIRECTE INVESTERINGEN.	
				Aankoop van gronden en gebouwen.	
1.307	3.891	100	6.005	Aankoop van immobiliën voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek.	71.40
				Wegen, waterbouwkundige en andere werken.	
26.003	158	20.000	32.000	Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor Wetenschappelijk Onderzoek. Nationale Plantentuin van België en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek: geschiktmaking van de installaties.	73.40
27.310	4.049	20.100	38.005	Totalen voor Hoofdstuk IV.	
27.310	4.049	20.100	38.005	Totalen voor Sectie II.	
563.577	879.224	625.155	1.778.197	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1er janvier 1971 — *Saldo op 1 januari 1971*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			SECTION I.		
			DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.		
			CHAPITRE I.		
			FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.		
600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— recettes fiscales affectées		572.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	2	B	Masse d'habillement des Eaux et Forêts (arrêté royal du 30 décembre 1936) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			(art. 12.10 *partim* — section I 4.613		
			(art. 12.10 *partim* — section II 6		
			———		4.619
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre I	—	576.619
			CHAPITRE II.		
			FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.		
630	1	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			Soldes	168	
			Recettes :		
			— particulières :		
			patrimoniales		312
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre II	168	312
			CHAPITRE III.		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.		
660	1	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (Anlier, Rulles, etc.) (loi du 26 juillet 1952) :		
			Soldes	817	
			Recettes :		
			— particulières :		
			non patrimoniales		1.920

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1971 — *Saldo op 31 december 1971*	TEKST	Art.	Litt.	wijze van beschikking
		SECTIE I.			
		STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.			
		HOOFDSTUK I.			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.			
		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :	600	1	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten : — toegewezen fiskale ontvangsten.			
572.000		Uitgaven : — niet patrimoniale.			
		Kledingsfonds van Waters en Bossen (koninklijk besluit van 30 december 1936) :	600	2	B
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong : (art. 12.10 *partim* — sectie I . . . . . 4.613 (art. 12.10 *partim* — sectie II 6			
4.619		Uitgaven : — niet patrimoniale.			
576.619	—	**Totalen voor Hoofdstuk I.**			
		HOOFDSTUK II.			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.			
		Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen :	630	1	C
	255	Saldo's.			
		Ontvangsten : — bijzondere : patrimoniale.			
225		Uitgaven : — patrimoniale.			
225	255	**Totalen voor Hoofdstuk II.**			
		HOOFDSTUK III.			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.			
		Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere «Gruerie d'Arlon» (Anlier, Rulles, enz.) (wet van 26 juli 1952) :	660	1	A
	87	Saldo's.			
		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE		Solde au 1er janvier 1971 — *Saldo op 1 januari 1971*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			
660	2	B	Fonds agricole (Loi du 29 juillet 1955) :			
			Soldes		549.863	
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (articles 41.51 et 41.54 du budget ordinaire — article 84.51 du budget extraordinaire) . . .	3.354.600		
			— particulières : non patrimoniales	800.000		4.154.600
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			
660	3	C	Fonds piscicole (loi du 1er juillet 1954) :			
			Soldes		12.210	
			Recettes :			
			— particulières :			
			non patrimoniales			14.880
			Dépenses :			
			1. non patrimoniales	15.890		
			2. patrimoniales	100		
660	4	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1er mars 1954) :			
			Soldes		189	
			Recettes :			
			— particulières :			
			non patrimoniales			9
			Dépenses			
660	5	B	Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) :			
			Soldes		—	
			Recettes :			
			— patrimoniales			1.000
			Dépenses :			
			— patrimoniales			
			Totaux pour le Chapitre III		563.079	4.172.409
			Totaux pour la Section I		563.247	4.749.340

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	TEKST		Art.	Litt.	Wijze van beschikking
		Uitgaven :				
2.650		— niet-patrimoniale.				
		Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) :		660	2	B
	103.413	Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		— van budgettaire oorsprong (artikelen 41.51 en 41.54 van de gewone begroting — artikel 84.51 van de buitengewone begroting)	3.354.600			
		— bijzondere : niet-patrimoniale	800.000			
		Uitgaven :				
4.601.050		— niet-patrimoniale.				
		Visserijfonds (wet van 1 juli 1954) :		660	3	C
	11.100	Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		— bijzondere :				
		niet-patrimoniale.				
		Uitgaven :				
		1. niet-patrimoniale	15.890			
		2. patrimoniale	100			
15.990						
		Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (wet van 1 maart 1954) :		660	4	A
	198	Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		— bijzondere :				
		niet-patrimoniale.				
—		Uitgaven.				
		Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, dat gestijfd wordt door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (Domeinwet van 2 juli 1969) :		660	5	B
	—	Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		— patrimoniale.				
		Uitgaven :				
1.000		— patrimoniale.				
4.620.690	114.798	**Totalen voor Hoofdstuk III.**				
5.197.534	115.053	**Totalen voor Sectie I.**				

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1er janvier 1971 — *Saldo op 1 januari 1971*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			SECTION II.		
			SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.		
			CHAPITRE I.		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE.		
700	1	C	Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929) :		
			Soldes	668	
			Recettes :		
			— particulières :		
			non patrimoniales		121
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre I	668	121
			Totaux pour la Section II	668	121
			TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. . .	563.915	4.749.461

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

CH. HEGER.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1971 — *Saldo op 31 december 1971*	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
		SECTIE II.			
		STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.			
		HOOFDSTUK I.			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.			
		Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929) :	700	1	C
	683	Saldo's.			
		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniale.			
106		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
106	683	**Totalen voor Hoofdstuk I.**			
106	683	**Totalen voor Sectie II.**			
5.197.640	115.736	**TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.**			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

CH. HEGER.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . . . F	600.000	600.000	600.000
Index	210.000	192.000	162.000
112 Allocations directes (frais de représentation)	100.000	100.000	100.000
Total . . F	910.000	892.000	862.000

Augmentation : 18.000 francs : hausse de l'index.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

	1971	1970	1969
	—	—	—
	2.563.000	2.481.000 (120.160)	1.770.000

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . . . F	2.416.000	2.372.000 (120.160)	1.673.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	—	—	—
— retenues sécurité sociale	(34.000)	(31.000)	(29.000)

Décomposition :

	1971	1970	1969
Allocation de programmation sociale . F	25.000	20.000	—
Traitements barémiques	1.131.000	1.114.000 (120.160)	520.000
Promotions de grade et augmentations barémiques			
Majoration index			
Indemnités de Cabinet	815.000	682.000	705.000
Indemnités de licenciement	—	—	—
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet . .	107.000	83.000	83.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	5.000	5.000	4.000
Majoration index	333.000	468.000	361.000
Totaux . . F	2.416.000	2.372.000 (120.160)	1.673.000
112 Allocations directes . . . . . F	40.000	24.000	18.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon.	600.000	600.000	600.000	
Indexcijfer.	210.000	192.000	162.000	
112 Directe toelagen (representatiekosten).	100.000	100.000	100.000	
Totaal.	910.000	892.000	862.000	

Vermeerdering : 18.000 frank : stijging van het indexcijfer.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

	1971	1970	1969
	—	—	—
	2.563.000	2.481.000 (120.160)	1.770.000

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.	2.416.000	2.372.000 (120.160)	1.673.000
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.	—	—	—
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	(34.000)	(31.000)	(29.000)

Samenstelling :

	1971	1970	1969
Toelage voor sociale programmatie.	25.000	20.000	—
Baremabezoldingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Verhoging index.	1.131.000	1.114.000 (120.160)	520.000
Kabinetsvergoedingen.	815.000	682.000	705.000
Afdankingsvergoedingen.	—	—	—
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef.	107.000	83.000	83.000
Haard- en standplaatstoelagen.	5.000	5.000	4.000
Verhoging index.	333.000	468.000	361.000
Totalen.	2.416.000	2.372.000 (120.160)	1.673.000
112 Directe toelagen.	40.000	24.000	18.000

		1971	1970	1969	
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances		34.000	18.000	18.000	Verlofgeld.
Allocations familiales		6.000	6.000	—	Kinderbijslagen.
Totaux	F	40.000	24.000	18.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	F	107.000	85.000	79.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	F	2.563.000	2.481.000 (120.160)	1.770.000	Algemene totalen.

Augmentation : 82.000 francs due à la hausse de l'index.

Vermeerdering : 82.000 frank te wijten aan de indexstijging.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering « gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere jaren in verband met deze premies).*

1971	1970	1969
502.646.000	481.220.000 (29.000)	445.825.000 (7.000)

La subdivision par administration est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per administratie is opgenomen in de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

		1971	1970	1969	
Classification économique :					*Economische classificatie :*
111 Salaire proprement dit	F	416.891.000	407.655.000 (29.000)	378.171.000 (7.000)	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins		(21.045.000)	(26.800.000)	(23.196.000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale		(8.306.000)	(8.700.000)	(8.700.000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques		277.425.000	268.608.000 (29.000)	265.911.000 (7.000)	Baremabezoldigingen.
Augmentation de 3 %		8.297.000	—	—	Vermeerdering met 3 %.
Allocation de programmation sociale		12.349.000	16.225.000	11.171.000	Toelage voor sociale programmatie.
Promotions de grade et augmentations barémiques		7.276.000	7.471.000	6.610.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres		4.290.000	14.392.000	11.063.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux		—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension		—4.068.000	—4.250.000	—6.397.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index		99.429.000	91.817.000	76.694.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures		1.295.000	1.300.000	2.122.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence		7.549.000	7.339.000	7.716.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index		3.049.000	4.753.000	3.281.000	Verhoging index.
Totaux	F	416.891.000	407.655.000 (29.000)	378.171.000 (7.000)	Totalen.
112 Allocations directes	F	73.359.000	63.889.000	58.269.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances		21.696.000	15.883.000	15.921.000	Verlofgeld.
Allocations familiales		41.121.000	39.057.000	36.606.000	Kinderbijslagen.

	1971 —	1970 —	1969 —	
Indemnités de naissance	719.000	690.000	709.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	64.000	64.000	61.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	565.000	505.000	325.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	9.194.000	7.690.000	4.647.000	Verhoging index.
Totaux . . F	73.359.000	63.889.000	58.269.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales . . . F	12.396.000	9.676.000	9.385.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	502.646.000	481.220.000 (29.000)	445.825.000 (7.000)	Algemene totalen.

Augmentation : 21.426.000 francs.

ART. 11.03.

Augmentation . . . . . F	21.426.000
Augmentations barémiques . . . . . +	8.681.000
Augmentation des traitements avec 3 p.c. à partir du 1er juin 1970 . . . . . +	3.212.000
Programmation sociale . . . . . +	1.209.000
Recrutements dans la limite des cadres . . . . . —	10.102.000
Majoration index . . . . . +	7.829.000
Pécule de vacances . . . . . +	5.813.000
Allocations familiales . . . . . +	2.064.000
Contributions patronales aux assurances sociales . . +	2.720.000
F	21.426.000

Vermeerdering : 21.426.000 frank.

ART. 11.03.

Vermeerdering . . . . . F	21.426.000
Weddeverhogingen . . . . . +	8.681.000
Vermeerdering wedde met 3 pct. vanaf 1 juni 1970 . . +	3.212.000
Sociale programmatie . . . . . +	1.209.000
Aanwervingen binnen de perken van de kaders . . . —	10.102.000
Verhoging index . . . . . +	7.829.000
Verlofgeld . . . . . +	5.813.000
Kinderbijslagen . . . . . +	2.064.000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen . . . . +	2.720.000
F	21.426.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971 —	1970 —	1969 —	
111 Salaire proprement dit . . . . . F	11.062.000	9.458.000	9.033.000 (26.000)	111 Eigenlijk loon.
Décomposition :				*Samenstelling :*
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. . .	3.981.000	4.376.000	3.951 000 (26.000)	Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.
Indemnités de poste des attachés agricoles	7.081.000	5.082.000	5.082.000	Postvergoedingen der landbouwattaché's.
Totaux . . F	11.062.000	9.458.000	9.033.000 (26.000)	Totalen.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Structures agricoles — Landbouwstructuren	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouweconomisch Instituut	TOTAUX — TOTALEN
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — *Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.*	842.000	366.000	200.000	180.000	130.000	2.248.000	15.000	3.981.000
b) Indemnités de poste des attachés agricoles. — *Postvergoedingen der landbouwattaché's* . . .	—	—	—	—	7.081.000	—	—	7.081.000
Totaux. — *Totalen* . .	842.000	366.000	200.000	180.000	7.211.000	2.248.000	15.000	11.062.000

Augmentation : 1.604.000 francs.

— Hausse de l'index.

— Augmentation de 20 % des indemnités de poste allouées en 1970 aux attachés agricoles et à l'attaché agricole adjoint, résultant de la prochaine mise en vigueur des dispositions du nouvel arrêté royal réglant le statut des attachés agricoles et des attachés agricoles adjoints.

Le montant de l'intervention dans les frais d'écolage (300.000 F) est inchangé par rapport au budget de 1970.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
115 Salaire en nature	959.000	959.000	914.000

a) Interventions individuelles :

1. à fonds perdus	F	678.000
2. récupérables		90.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres		20.000
c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. . .		12.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux . . .		68.000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours		68.000
f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux		23.000
Total . .	F	959.000

Crédit inchangé.

ART. 11.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
115 Salaire en nature	74.000	70.000	70.000 (6.000)

Le Service de la Pêche maritime a été transféré par arrêté royal du 17 février 1953 du Ministère des Communications au Département de l'Agriculture. Le personnel de ce Service a gardé l'avantage des coupons gratuits sur le réseau des chemins de fer belges.

Augmentation : 4.000 francs.

Augmentation des tarifs.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, y compris les membres du Conseil Supérieur de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Vermeerdering : 1.604.000 frank.

— Stijging van het indexcijfer.

— Verhoging van 20 % op het bedrag der postvergoedingen in 1970 toegekend aan de landbouwattachés en aan de adjunct-landbouwattaché, voortspruitend uit de toekomstige inwerkingtreding van de beschikkingen van het nieuw koninklijk besluit bepalend het statuut van de landbouwattachés en de adjunct-landbouwattachés.

Het bedrag van de tussenkomst in de schoolonkosten (300.000 F.) blijft ongewijzigd in vergelijking met de begroting van 1970.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

a) Individuele tussenkomsten :

1. niet terugvorderbare	F	678.000
2. terugvorderbare		90.000
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen		20.000
c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refters, enz.		12.000
d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten		68.000
e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten		68.000
f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen		23.000
Totaal . .	F	959.000

Onveranderd krediet.

ART. 11.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan de personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.*

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

De Dienst voor de Zeevisserij werd bij koninklijk besluit van 17 februari 1953 van het Ministerie van Verkeerswezen naar het Departement van Landbouw overgeheveld. Het personeel van deze Dienst heeft het genot van kosteloze reisbiljetten op de Belgische spoorwegen behouden.

Vermeerdering : 4.000 frank.

Verhoging van de tarieven.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, inbegrepen de leden van de Hoge Landbouwraad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique : *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	8.168.000	8.016.000 (3.000)	7.140.000	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — *Besturen*							TOTAUX — TOTALEN
	Services généraux — *Algemene Diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstrukturen*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut Economique Agricole — *Landbouw-Economisch Instituut*	
a) Honoraires des avocats et experts. — *Erelonen van advokaten en deskundigen*	240.000	—	—	75.000	—	—	—	315.000
b) Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuite, frais de justice, etc. — *Proceskosten, uitgaven, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.*	100.000	—	—	—	—	—	—	100.000
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat y compris les membres du Conseil Supérieur de l'Agriculture. — *Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen inbegrepen de leden van de Hoge Landbouwraad*	—	215.000	13.000	1.710.000	81.000	76.000	64.000	2.159.000
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. Frais d'analyses. — *Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen. — Ontledingskosten*	10.000	—	—	—	169.000	—	—	179.000
e) Paiement des autres prestations de tiers, y compris ceux des postes d'avertissements. — *Betaling van de andere prestaties van derden, deze van de waarschuwingsposten inbegrepen*	1.100.000	201.000	—	75.000	2.611.000	1.000	—	3.988.000
f) Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle. — *Vergoedingen voor plaatsvervangende controlediergeneeskundige inspecteurs en controleveeartsen* . .	—	—	—	1.427.000	—	—	—	1.427.000
Totaux. — *Totalen* . .	1.450.000	416.000	13.000	3.287.000	2.861.000	77.000	64.000	8.168.000

Augmentation : 152.000 francs.

— Service Juridique :

Pas de réunion des Commissions des fermages . . F — 122.000

— Personnel :

remplacement des « intérimaires » par des « contractuels » . . . . . — 570.000

— Abonnements des avocats (2) portés de 60.000 à 120.000 francs . . . . . + 120.000

— Inspection vétérinaire :

appels plus nombreux aux vétérinaires suppléants en raison de l'accroissement des activités du service vétérinaire . . . . . + 393.000

— Pêche Maritime :

étude sociologique sur le problème des équipages . . + 194.000

personnel intérimaire . . . . . + 10.000

— F.A.O. :

hausse de l'index . . . . . + 15.000

— Attachés agricoles :

augmentation barémique pour les secrétaires et hausse du coût de la vie . . . . . + 119.000

Vermeerdering : 152.000 frank.

— Juridische Dienst :

Geen vergadering van de pachtprijzencommissies . F — 122.000

— Personeel :

vervanging van de « interimarissen » door « kontraktueel aangestelden » . . . . . —570.000

— abonnementen van de advokaten (2) gebracht van 60.000 op 120.000 frank . . . . . + 120.000

— Veeartsenijkundige Inspectie :

vermeerdering van het aantal tussenkomsten van de plaatsvervangende diergeneeskundige inspecteurs tengevolge van de uitbreiding van de activiteiten van de dienst « diergeneeskundige inspectie » . . . . . + 393.000

— Zeevisserij :

sociologische studie over het bemanningsprobleem . . + 194.000

interimpersoneel . . . . . + 10.000

— F.A.O. :

stijging van het indexcijfer . . . . . + 15.000

— Landbouwattachés :

weddeverhoging van de secretarissen en stijging van de levensduurte . . . . . + 119.000

— Eaux et Forêts :

augmentation des activités du Conseil supérieur des Forêts et du Conseil Supérieur des réserves naturelles + 9.000

Octroi d'indemnités de déplacement et de séjour aux membres de la Commission pour la reconnaissance des variétés et la certification du matériel de reproduction forestière . . . . . + 20.000

— Institut Economique Agricole . . . . . — 36.000

Total . . F + 152.000

— Waters en Bossen :

vermeerdering der aktiviteiten van de Hoge Bosraad en van de Hogere Raad der Natuurreservaten . . . . + 9.000

toekenning van reis- en verblijfvergoedingen aan de leden van de Commissie voor de erkenning van de rassen en de goedkeuring van het teeltmateriaal van de bosbouwsoorten . . . . . + 20.000

— Landbouweconomisch Instituut . . . . . — 36.000

Totaal . . F + 152.000

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Timbres fiscaux. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Fiscale zegels. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
121 Dépenses générales de fonctionnement	11.646.000	14.072.000 (1.350.000)	11.779.000 (33.000)	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — *AARD VAN DE UITGAVEN*	Administrations. — *Besturen*							TOTAUX — *TOTALEN*
	Services généraux — *Algemene Diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstrukturen*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut Economique Agricole — *Landbouw-Economisch Instituut*	
a) Eau, vapeur. — *Water, stoom*	28.000	21.000	23.000	10.000	105.000	19.000	20.000	226.000
b) Gaz et électricité. — *Gas en elektriciteit* . . .	209.000	173.000	297.000	216.000	519.000	280.000	205.000	1.899.000
c) Correspondance. — *Briefwisseling*	22.000	12.000	5.000	16.000	160.000	2.000	15.000	232.000
d) Téléphone, télégrammes. — *Telefoon, telegrammen*	586.000	663.000	846.000	1.308.000	1.328.000	1.477.000	360.000	6.568.000
e) Transports. — *Vervoer*	100.000	35.000	35.000	10.000	67.000	55.000	5.000	307.000
f) Autres dépenses. — *Andere uitgaven*	20.000	20.000	15.000	10.000	131.000	15.000	5.000	216.000
g) Timbres fiscaux. — *Fiskale zegels*	1.000	2.000	1.000	1.000	191.000	1.000	1.000	198.000
h) Frais de confort. — *Gebruikskosten*	455.000	145.000	265.000	430.000	—	350.000	355.000	2.000.000
Totaux. — *Totalen* . .	1.421.000	1.071.000	1.487.000	2.001.000	2.501.000	2.199.000	966.000	11.646.000

Diminution : 2.426.000 francs.

Cette diminution résulte des faits suivants :

a) les frais de télégrammes, relatifs aux enlèvement des cadavres d'animaux seront pris en charge par les intéressés . . . . . F — 3.000.000

b) hausse du tarif de transport par chemins de fer à partir du 1er mars 1970 . . . . . + 99.000

c) création de 6 nouveaux bureaux (6 × 40.000 = 240.000) . . . . . + 240.000

d) extension des services et du personnel . . . . . + 235.000

Total . . F — 2.426.000

Vermindering : 2.426.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit volgende feiten :

a) de kosten van de telegrammen voor het weghalen van de dierenkrengen zullen worden betaald door de belanghebbenden . . . . . F — 3.000.000

b) verhoging van het vervoertarief door de spoorwegen vanaf 1 maart 1970 . . . . . + 99.000

c) oprichting van 6 nieuwe burelen (6 × 40.000 = 240.000) . . . . . + 240.000

d) uitbreiding van de diensten en van het personeel . . + 235.000

Totaal . . F — 2.426.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département. — Dépenses de consommation spécifiques pour laboratoires de l'Etat.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement. — Specifieke consumptieuitgaven voor Rijksontledingslaboratoria.*

Classification économique : *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
121 Dépenses générales de fonctionnement	23.964.000	22.250.000	12.671.000 (29.000)	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — *Besturen*							TOTAUX — TOTALEN
	Services généraux — *Algemene Diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstrukturen*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut Economique Agricole — *Landbouw-Economisch Instituut*	
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines*	600.000	375.000	440.000	1.350.000	883.000	758.000	230.000	4.636.000
b) Acquisitions d'ouvrages et de publications. — *Aanschaffen van werken en publikaties* . . .	550.000	150.000	37.000	116.000	150.000	121.000	75.000	1.199.000
c) Abonnements aux journaux et publications officielles. — *Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties*	340.000	466.000	127.000	378.000	577.000	94.000	170.000	2.152.000
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — *Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen*	110.000	330.000	229.000	325.000	347.000	646.000	30.000	2.017.000
e) Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — *Aankoop van onderhouds- en van werkingsprodukten*	50.000	40.000	12.000	6.000	7.000	37.000	15.000	167.000
f) Location de biens mobiliers. — *Huren van roerende goederen*	—	2000.000	100.000	8.624.000	325.000	60.000	—	9.336.000
g) Publications par l'Administration. — *Publikaties door de Administratie*	30.000	2.525.000	65.000	340.000	50.000	380.000	204.000	3.594.000
h) Nouveaux immeubles. — *Nieuwe gebouwen* . .	—	45.000	45.000	10.000	—	50.000	—	150.000
i) Verrerie. Produits chimiques. — *Glaswerk. Chemische produkten*	—	—	—	—	713.000	—	—	713.000
Totaux. — *Totalen* . .	1.680.000	4.131.000	1.055.000	11.149.000	3.079.000	2.146.000	724.000	23.964.000

Augmentation : 1.174.000 francs.

Economat :

Augmentation . . . . . F + 223.000

— Entretien supplémentaire de 6 nouveaux bureaux (+ 150.000 F.)

— Répercussion de la hausse de l'index sur les prix et salaires (+ 73.000 F.)

Autres services :

Augmentation . . . . . + 145.000

— Hausse des prix et salaires.

Vermeerdering : 1.174.000 frank.

Economaat :

Vermeerdering . . . . . F + 223.000

— Bijkomend onderhoud van 6 nieuwe burelen (+ 150.000 F.)

— Weerslag van de indexstijging op de prijzen en lonen (+ 73.000 F.)

Andere diensten :

Vermeerdering . . . . . + 145.000

— Stijging van de prijzen en lonen.

Elevage :

Augmentation . . . . . + 1.966.000

Location de machines annexées à l'ordinateur : 3 terminaux de teleprocessing.

Réduction . . . . . — 620.000

— Crédit prévu pour le paiement des droits d'entrée d'un ordinateur type Burrough, acheté en 1970.

Total . . F + 1.174.000

Veeteelt :

Vermeerdering . . . . . F + 1.966.000

Huren van bijkomende machines aan de ordinator : 3 terminalen voor toepassing van teleprocessing.

Vermindering . . . . . — 620.000

— Krediet voorzien voor de betaling van de invoerrechten voor een ordinator Burrough, aangekocht in 1970.

Totaal . . F + 1.174.000

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous le littera g.

De hierna volgende publikaties zijn gedekt door het krediet opgenomen onder littera g.

PUBLICATIONS — *PUBLIKATIES*	Périodicité — *Periodiciteit*	Nature — *Aard*	Nombre de pages — *Aantal bladzijden*	Tirage — *Oplage*	Nombre d'exemplaires vendus — *Aantal verkochte exemplaren*	Prix de vente — *Verkoopprijs*
Bulletin sanitaire. — *Gezondheidsbulletin.*	Bi-mensuelle *Half maandelijks*	Publication professionnelle *Beroepsuitgave*	Variable *Veranderlijk*	2.100	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Liste des étalons admis. — *Lijst van de aangenomen hengsten.*	Annuelle *Jaarlijks*	Brochure *Brochure*			Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la gestion et l'économie domestique rurale, la liste des variétés, les bâtiments ruraux, et la mécanisation, etc. — *Technische vlugschriften betreffende de landbouwbedrijfsleiding, land- en tuinbouwteelten en de landelijke huishoudkunde, de variëteitenlijsten, landelijke gebouwen en mecanisatie, enz.*	Unique (réimpression et nouveaux) *Enig (herdrukken en nieuwe)*	Tracts de vulgarisation *Vulgarisatie vlugschriften*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Méthodes d'analyses des produits phytopharmaceutiques. — *Ontledingsmethoden voor phytopharmaceutische produkten.*	Unique *Enig*	Publication professionnelle *Beroepsuitgave*	± 30	1.000 français 1.000 flamands *1.000 franse 1.000 vlaamse*	Dépense récupérable *Terugvorderbare uitgave*	
Tracts de vulgarisation. — *Vulgarisatievlugschriften.*	Unique *Enig*	Tract de vulgarisation *Vulgarisatie vlugschrift*	Indéterminé *Onbepaald*	5.000 français + 5.000 flamands *5.000 franse + 5.000 vlaamse*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Méthodes de convention pour l'analyse des matières fertilisantes et des produits destinés à l'alimentation des animaux. — *Overeenkomstmethoden voor de ontleding van meststoffen en veevoeders.*	Unique *Enig*	Publication professionnelle *Beroepsuitgave*		3.000 français + 3.000 flamands *3.000 franse + 3.000 vlaamse*	(Dépense récupérable) *(Terugvorderbare uitgave)*	30 F — P/S

PUBLICATIONS — *PUBLIKATIES*	Périodicité — *Periodiciteit*	Nature — *Aard*	Nombre de pages — *Aantal bladzijden*	Tirage — *Oplage*	Nombre d'exemplaires vendus — *Aantal verkochte exemplaren*	Prix de vente — *Verkoopprijs*
Publication à effectuer par l'Institut économique agricole. — *Publikatie uit te geven door het Landbouweconomisch Instituut.*	Annuelle *Jaarlijks*	Brochure *Brochure*	± 75	750 français + 750 flamands *750 franse + 750 vlaamse*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Publication d'un complément à la « Brochure d'accueil ». — *Publikatie van een bijvoegsel aan de « Onthaalbrochure ».*	Unique *Enig*	Publication administrative *Administratieve publikatie*	± 25	3.000 français + 3.000 flamands *3.000 franse + 3.000 vlaamse*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Revue de l'Agriculture. — *Landbouwtijdschrift.*	Mensuelle *Maandelijks*	Revue *Tijdschrift*	150	1.200 français + 800 flamands *1.200 franse + 800 vlaamse*		Abonnement an : 300 fr. (ordinaire) 150 fr. (étudiants) 6 mois : 200 fr. *Abonnement jaar 300 fr. (gewoon) 150 fr. (studenten) 6 maanden : 200 fr.*
Brochures consacrées à l'élevage et à l'exploitation : « Contrôle laitier » « Rapport Unique annuel I.A. ». — Aviculture. — Porcs. — *Brochures gewijd aan de veeteelt en de uitbating : « Melkcontrole »; « Jaarverslag K.I. » — Pluimveehouderij. — Varkens.*	Unique *Enig*	Brochure *Brochure*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Brochure spéciale à feuille détachable mentionnant les normes des produits horticoles. — *Speciale brochure met uitneembare bladen, met vermelding van de normen der tuinbouwprodukten.*	Unique *Enig*	Brochure *Brochure*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Publication de travaux consacrés aux réserves naturelles domaniales. — *Publikatie van werken gewijd aan de staatsnatuurreservaten.*	Irrégulière *Onregelmatig*	Brochure *Brochure*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Affiches, dépliants, publicité pour la conservation de la Nature. — *Aanplakbrieven, folders, publiciteit voor de natuurbescherming.*	Irrégulière *Onregelmatig*	Brochure et Tract *Brochure en vlugschrift*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.136.000	2.136.000	1.850.000 (25.000)

Administration des Services généraux	F	245.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		280.000
Administration des Structures agricoles		300.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire		90.000
Administration des Services économiques		680.000
Administration des Eaux et Forêts		400.000
Institut Economique Agricole		141.000
Total	F	2.136.000

Crédit inchangé.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur der Algemene Diensten	F	245.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		280.000
Bestuur der Landbouwstructuren		300.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		90.000
Bestuur der Economische Diensten		680.000
Bestuur van Waters en Bossen		400.000
Landbouweconomisch Instituut		141.000
Totaal	F	2.136.000

Onveranderd krediet.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.700.000	5.390.000 (9.343)	5.133.000 (17.000)

Administration des Services généraux	F	630.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		1.400.000
Administration des structures agricoles		550.000
Administration de l'Elevage, et du Service vétérinaire		1.300.000
Administration des Services économiques		560.000
Administration des Eaux et Forêts		440.000
Institut Economique agricole		820.000
Total	F	5.700.000

Augmentation : 310.000 francs.

— Adaptation à l'index 135 (128.000 F.) Les prix de certains articles de bureau, de papier et d'impression sont augmentés de 10 à 20 %.

— Création de 6 nouveaux bureaux en service extérieur 6 × 5.000 = 30.000 F.)

— Utilisation croissante du système des cartes perforées, listings, feuilles de résultat, etc. par la mécanographie (100.000 F.)

— Augmentation de l'effectif du personnel (52 nouveaux agents, c'est-à-dire 50 % du nombre de recrutements autorisés — dépense de 1.000 F. par agent = 52.000 F.)

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur der Algemene Diensten	F	630.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		1.400.000
Bestuur der Landbouwstructuren		550.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		1.300.000
Bestuur der Economische Diensten		560.000
Bestuur van Waters en Bossen		440.000
Landbouweconomisch Instituut		820.000
Totaal	F	5.700.000

Vermeerdering : 310.000 frank.

— Aanpassing aan index 135 (128.000 F.) De prijzen van zekere bureaubenodigdheden, papier en van het drukken zijn met 10 tot 20 % gestegen.

— Oprichting van 6 nieuwe burelen in buitendienst (6 × 5.000 = 30.000 F.)

— Toenemend gebruik van het systeem der ponskaarten, listings, uitslagbladen, enz. door de mecanografie (100.000 F.)

— Verhoging van het personeelseffectief (52 nieuwe agenten t.t.z. 50 % van het aantal toegestane aanwervingen — uitgave van 1.000 F. per agent = 52.000 F.)

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement	195.000	143.000	140.000

Administration des Services généraux	F	135.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		6.000
Administration des Structures agricoles		4.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire		2.000
Administration des Services économiques		47.000
Administration des Eaux et Forêts		1.000

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur der Algemene Diensten	F	135.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		6.000
Bestuur der Landbouwstructuren		4.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		2.000
Bestuur der Economische Diensten		47.000
Bestuur van Waters en Bossen		1.000

Institut Economique Agricole		—
Total . .	F	195.000

Augmentation : 52.000 francs.

— Augmentation du prix des uniformes de 65 % = 26.000 francs (Chef-huissiers, messagers-huissiers, conducteurs d'auto : 26 × 1.000 F = 26.000 F.)

— Entrée en service de 9 nouveaux agents depuis 1969 = 26.000 francs (± 3.000 F par agent).

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	232.000	205.000	200.000 (1.000)

Administration des Services généraux	F	27.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . .		30.000
Administration des Structures agricoles		38.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . .		18.000
Administration des Services économiques		58.000
Administration des Eaux et Forêts		42.000
Institut Economique Agricole		19.000
Total . .	F	232.000

Augmentation : 27.000 francs.

— Augmentation des prix des produits de 5 à 6 % — influence de la hausse de l'index : 12.000 francs.

— Création de 6 nouveaux bureaux : 6 × 2.500 = 15.000 francs.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	750.000	715.000	700.000

Nature des dépenses :

a) Frais de consommation	F	380.000
b) Frais d'entretien, réparations		300.000
c) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques . .		70.000
Total . .	F	750.000

Le parc automobile est composé de 7 voitures et de 3 camionnettes.

Augmentation : 35.000 francs.

— Le nombre de voitures est augmenté d'une unité (Cabinet).
— Influence de la hausse de l'index.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	40.339.000	39.185.000	35.258.000 (23.000)

Landbouweconomisch Instituut		—
Totaal . .	F	195.000

Vermeerdering : 52.000 frank.

— Prijsstijging van de uniformen met 65 % = 26.000 frank (hoofdkamerbewaarders, bode-kamerbewaarders, autobestuurders : 26 × 1.000 F. = 26.000 F.)

— Indiensttreding van 9 nieuwe personeelsleden sedert 1969 = 26.000 frank (± 3.000 F. per personeelslid).

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur der Algemene Diensten	F	27.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		30.000
Bestuur der Landbouwstructuren		38.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		18.000
Bestuur der Economische Diensten		58.000
Bestuur van Waters en Bossen		42.000
Landbouweconomisch Instituut		19.000
Totaal . .	F	232.000

Vermeerdering : 27.000 frank.

— Verhoging van 5 tot 6 % van de prijs der produkten — invloed van de indexstijging : 12.000 frank.

— Oprichting van 6 nieuwe burelen : 6 × 2.500 = 15.000 frank.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Aard van de uitgaven :

a) Verbruiksonkosten	F	380.000
b) Onderhoudskosten, herstellingen		300.000
c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden		70.000
Totaal . .	F	750.000

Het autopark bestaat uit 7 personenwagens en 3 bestelwagens.

Vermeerdering : 35.000 frank.

— Het aantal wagens is met 1 eenheid verhoogd (Kabinet).
— Invloed van de indexstijging.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — *Besturen*							TOTAUX — TOTALEN
	Services généraux — *Algemene Diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstrukturen*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut Economique Agricole — *Landbouwkundig Instituut*	
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden* . . .	—	57.000	19.000	187.000	344.000	5.849.000	—	6.456.000
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif et judiciaire : *Verplaatsingskosten met inbegrip van deze voortvloeiende uit een administratief of rechtskundig geschil :*								
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. — *Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen*	204.000	533.000	267.000	389.000	1.125.000	479.000	145.000	3.142.000
— Indemnités kilométriques. — *Kilometervergoedingen*	235.000	5.611.000	3.292.000	4.682.000	2.511.000	1.513.000	938.000	18.782.000
— Frais de route et de séjour. — *Reis- en verblijfkosten*	104.000	2.583.000	1.437.000	1.941.000	1.073.000	2.152.000	363.000	9.653.000
— Missions à l'étranger. — *Opdrachten in het buitenland*	150.000	203.000	281.000	210.000	1.238.000	80.000	144.000	2.306.000
Totaux. — *Totalen* . .	693.000	8.987.000	5.296.000	7.409.000	6.291.000	10.073.000	1.590.000	40.339.000

Augmentation : 1.154.000 francs.

a) Indemnités couvrant des charges réelles, etc. . . F + 248.000
Hausse de l'index.

b) Frais de déplacement, etc. :
— Abonnements, titres de transport, etc. . . . . + 108.000
Augmentation des tarifs.
— Frais de route et séjour . . . . . + 558.000
Hausse de l'index.
Entrée en service de nouveaux agents.
Augmentation du nombre de missions.
— Missions à l'étranger . . . . . + 240.000
Augmentation tarif chemins de fer et avion.
Augmentation frais de séjour, hôtel, produits et services.

Total . . F + 1.154.000

Vermeerdering : 1.154.000 frank.

a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken, enz. . F + 248.000
Stijging van het indexcijfer.

b) Verplaatsingskosten, enz :
— Abonnementen, reisbewijzen, enz. . . . . + 108.000
Verhoging der tarieven.
— Reis- en verblijfkosten . . . . . + 558.000
Stijging van het indexcijfer.
Indienststreding van nieuwe personeelsleden.
Verhoging van het aantal opdrachten.
— Opdrachten in het buitenland . . . . . + 240.000
Verhoging van de spoorweg- en vliegtuigtarieven.
Verhoging van de verblijfkosten, hotel, goederen en diensten.

Totaal . . F + 1.154.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
121 Dépenses générales de fonctionnement	165.000	142.000	142.000	121 Algemene werkingskosten.

1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels : 10 conférences à 5.000 francs . . . . . F 50.000

1. Voordrachten met administratief of technisch karakter over de grote actuele problemen : 10 voordrachten aan 5.000 frank . . . . . F 50.000

2. Bibliothèque de formation professionnelle 47.000

3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et la politique du personnel : 17 colloques ou séminaires à 4.000 francs par agent . . . 68.000

Total . . F 165.000

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

Augmentation : 23.000 francs.

1. Conférences : + 15.000 francs.

1970 : 35.000 francs.

1971 : 50.000 francs.

Conférences et cours donnés par des fonctionnaires dans le cadre de la formation professionnelle des agents et en vue de leur préparation aux examens de promotion et d'accession.

2. Bibliothèque de formation professionnelle.

1970 : 47.000 francs.

1971 : 47.000 francs.

3. Colloques, séminaires, etc. : + 8.000 francs.

1970 : 60.000 francs.

1971 68.000 francs.

Frais d'inscription à un cycle donné en vue de la formation de guides pour les réserves naturelles :

12 séances à 700 francs à l'initiative du Service des Eaux et Forêts.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration — Frais de représentation et de réception — Frais résultant de la collation de décorations.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement	275.000	250.000	250.000

a) Frais de réception et de représentation . . . . F 140.000

b) Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, coupes, etc. . . . 115.000

c) Dépenses diverses d'administration 20.000

Total . . F 275.000

Augmentation : 25.000 francs.

Résultant de la hausse du coût des produits et services.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
122 Location de bâtiments et terrains . .	18.049.000	16.206.000	15.704.000

2. Bibliotheek voor beroepsvorming 47.000

3. Deelnemen aan de colloquia en seminaries ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 17 colloquia of seminaries aan 4.000 frank per personeelslid 68.000

Totaal . . F 165.000

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doeleinden als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

Vermeerdering : 23.000 frank.

1. Voordrachten : + 15.000 frank.

1970 : 35.000 frank.

1971 : 50.000 frank.

Voordrachten en cursussen gegeven door ambtenaren in het raam van de beroepsopleiding van het personeel en met het oog op hun voorbereiding op de bevorderings- en overgangsexamens.

2. Bibliotheek voor beroepsvorming.

1970 : 47.000 frank.

1971 : 47.000 frank.

3. Colloquia, seminaries, enz. : + 8.000 frank.

1970 : 60.000 frank.

1971 : 68.000 frank.

Inschrijvingskosten van een cyclus gegeven met het oog op de vorming van gidsen voor de natuurreservaten :

12 zittingen aan 700 frank ter initiatief van de Dienst van Waters en Bossen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven — Representatie- en receptiekosten — Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

a) Representatie- en receptiekosten . . . . . F 140.000

b) Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, bekers, enz. 115.000

c) Diverse bestuursuitgaven 20.000

Totaal . . F 275.000

Vermeerdering : 25.000 frank.

Voortvloeiende uit de verhoging van de kostprijzen en diensten.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Administration des Services généraux	F	2.000.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		2.406.000
Administration des Structures agricoles		2.700.000
Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire		2.500.000
Administration des Services économiques		1.643.000
Administration des Eaux et Forêts		3.700.000
Institut Economique Agricole		3.100.000
Total	F	18.049.000

Augmentation : 1.843.000 francs.

Crédit 1970 relatif aux loyers porté à l'index 135 : 481.000 francs.

Révision des baux et renoms suivis par de nouvelles conditions : 612.000 francs.

6 nouvelles locations ou extensions de locations en service extérieur : 750.000 francs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Bestuur der Algemene Diensten	F	2.000.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		2.406.000
Bestuur der Landbouwstructuren		2.700.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		2.500.000
Bestuur der Economische Diensten		1.643.000
Bestuur van Waters en Bossen		3.700.000
Landbouweconomisch Instituut		3.100.000
Totaal	F	18.049.000

Vermeerdering : 1.843.000 frank.

Krediet 1970, wat de huur betreft, gebracht op index 135 : 481.000 frank.

Herziening van huurcontrakten en opzeggingen gevolgd door nieuwe voorwaarden : 612.000 frank.

6 nieuwe inhuringen of uitbreiding van inhuringen in buitendienst : 750.000 frank.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement / 121 Algemene werkingskosten.	1.058.000	1.000.000	800.000

Administration des Services généraux	F	200.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		200.000
Administration des Structures agricoles		200.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire		83.000
Administration des Services économiques		100.000
Administration des Eaux et Forêts		250.000
Institut Economique Agricole		25.000
Total	F	1.058.000

Augmentation : 58.000 francs.

Bestuur der Algemene Diensten	F	200.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		200.000
Bestuur der Landbouwstructuren		200.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		83.000
Bestuur der Economische Diensten		100.000
Bestuur van Waters en Bossen		250.000
Landbouweconomisch Instituut		25.000
Totaal	F	1.058.000

Vermeerdering : 58.000 frank.

	Coût installation téléphonique — *Installatiekosten telefoon*	Installation chauffage — *Installatie verwarming*	Installation électricité — *Installatie elektr.*	Autres travaux de 1re installation — *Andere werken van 1ste installatie*	Frais de déménagement — *Verhuizingskosten*	Total — *Totaal*
Administration Centrale. — *Hoofdbestuur*	25.000	—	75.000	150.000	250.000	500.000
Services Extérieurs. — *Buitendiensten*	74.000	300.000	86.000	37.000	61.000	558.000
Totaux. — *Totalen*	99.000	300.000	161.000	187.000	311.000	1.058.000

Services extérieurs :

Installation de 6 nouveaux bureaux ou extension des bureaux existants à 93.000 francs de moyenne par bureau (frais d'installation et de déménagement).

Administration centrale :

Crédit de 500.000 francs pour couvrir les frais inévitables par suite de l'extension des services.

Buitendiensten :

Inrichting van 6 nieuwe burelen of uitbreiding van bestaande burelen aan een gemiddelde van 93.000 frank per bureel (inrichtings- en verhuizingkosten).

Hoofdbestuur :

Krediet van 500.000 frank om de onvermijdelijke kosten ingevolge de uitbreiding van de diensten te dekken.

ART. 12.20. — *Démonstrations : agriculture : essais démonstratifs sur cultures agricoles. Inspection ménagère agricole : essais démonstratifs à l'intention des fermières. Démonstrations horticoles. Amélioration de plantes. Protection des végétaux et génie rural : essais démonstratifs. Divers.*

Classification économique :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	4.195.000	3.953.000 (11.000)	4.095.000 (63.000)	123 Specifieke aankopen.

a) 1. Démonstrations agricoles, centres de démonstration et essais spéciaux jugés utiles à la production de l'Agriculture. Fonctionnement des centres de démonstration 1.400.000

2. Organisation d'essais démonstratifs spéciaux sur cultures agricoles établis en dehors des centres de démonstration 986.000

b) Organisation d'essais démonstratifs à l'intention des fermières :

1. sur la sécurité dans l'agriculture . . 45.000
2. sur l'ordre, la netteté et l'embellissement des abodrs de la ferme 45.000
3. sur la rationalisation du travail de la femme dans l'exploitation agricole . . 63.000
4. sur la rationalisation du travail de la femme dans l'exploitation horticole . . 63.000
5. sur la gestion conjointe . . . . . 38.000 — 254.000

ART. 12.30. — *Démonstraties : landbouw : demonstratieproeven op*

c) Démonstrations horticoles :
Amélioration de plantes. Divers . . . . . F 815.000

d) Essais démonstratifs et campagne de lutte organisés par les inspecteurs de la protection des végétaux . . . 710.000

e) essais démonstratifs organisés par les ingénieurs du Génie rural de l'Etat 30.000

Total . . F 4.195.000

Augmentation : 242.000 francs.

Extension du nombre des essais démonstratifs sur :

a) Destruction des plantes adventices dans les cultures fruitières, le long des chemins et des cours d'eau.

b) Désinfection du sol en cultures maraîchères et en floriculture.

ART. 12.21. — *Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière. — Essais de construction des chemins.*

Classification économique :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	725.000	606.000	535.000 (105.000)	123 Specifieke aankopen.

1. Horticulture : Enquêtes horticoles . . . . . F 25.000

2. Remembrement des terres. Essais de construction de chemins et études de planification des travaux d'amélioration foncière. Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière en vue de l'établissement d'un programme d'urgence pour le remembrement et frais de mesurage et d'analyse 700.000

Total . . F 725.000

Augmentation : 119.000 francs.

ART. 12.20. — *Demonstraties : landbouw ; demonstratieproeven op landbouwteelten. Landbouwhuishoudkundige inspectie : demonstratieproeven ten gunste van de boerinnen. Tuinbouwdemonstratieproeven. Verbetering van planten. Plantenbescherming en boerderijbouwkunde : demonstratieproeven. Allerlei.*

Economische classificatie :

a) 1. Landbouwdemonstraties, demonstratiecentra en bijzondere proeven nodig geacht ter bevordering van de landbouw. Werking van de demonstratiecentra F 1.400.000

2. Organisatie van bijzondere demonstratieproeven met landbouwteelten ingericht buiten de demonstratiecentra 986.000

b) Inrichting van demonstratieproeven ten gunste van de boerinnen :

1. over de veiligheid in de landbouw . . 45.000
2. over de orde, de netheid en de verfraiing van de hoeveomgeving . . . 45.000
3. over de rationalisatie van het werk der vrouw op het landbouwbedrijf . . . 63.000
4. over de rationalisatie van de vrouwenarbeid in het tuinbouwbedrijf . . . 63.000
5. over de gecombineerde gezins- en bedrijfsleiding . . . . . 38.000 — 254.000

c) Tuinbouwdemonstraties :
Verbetering van planten. Allerlei . . . . . F 815.000

d) Demonstratieproeven en bestrijdingscampagne ingericht door de inspecteurs van de plantenbescherming . . 710.000

e) demonstratieproeven ingericht door de Rijksingenieurs in de Boerderijbouwkunde 30.000

Totaal . . F 4.195.000

Vermeerdering : 242.000 frank.

Uitbreiding van het aantal demonstratieproeven over :

a) Vernietiging van onkruid in de fruitteelt langs de wegen en de waterwegen.

b) Bodemontsmetting in de groententeelt en in de bloementeelt.

ART. 12.21. — *Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken. — Proeven van wegenaanleg.*

Economische classificatie :

1. Tuinbouw : Tuinbouwkeuringen . . . . . F 25.000

2. Ruilverkaveling der gronden. Aanleggen van proeven van wegverharding en studie van planificatie van grondverbeteringswerken. Studiën van planificatie der grondverbeteringswerken met het oog op het opstellen van een urgentieprogramma voor ruilverkaveling en kosten voor metingen en analyses 700.000

Totaal . . F 725.000

Vermeerdering : 119.000 frank.

1. Enquêtes horticoles : + 19.000 francs.

2. Remembrement des terres : + 100.000 francs.

Pour l'étude des critères d'urgence pour le remembrement un crédit de 700.000 francs est sollicité afin de permettre en 1971, l'achèvement de cette étude, qui a commencé en 1964 (pour 1970, 600.000 francs ont été accordés).

ART. 12.22. — *Formation professionnelle en agriculture. — Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisées par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des années antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	3.750.000	3.234.000	2.940.000

Cours et conférences.

1. Cours oraux (arrêtés royaux des 4 juillet 1961, 24 juillet 1962, 21 mars 1969 et 16 décembre 1969); 95 cours à 30.000 francs . . . . . F (rémunération des professeurs, indemnités de secrétariat, frais de fonctionnement).		2.850.000
2. Conférences. (Arrêté royal du 18 mai 1965).		
Conférenciers :		
a) 200 × 450 francs . . . . . F	90.000	
b) 100 × 375 francs	37.500	
c) 100 × 300 francs	30.000	
Frais de fonctionnement :		
425 × 500 francs	212.500	
		370.000
3. Journées d'études. (Arrêté royal du 18 mai 1965). 90 × 3.000 francs		270.000
4. Cours de perfectionnement pour conférenciers. (Arrêté royal du 4 décembre 1964)		150.000
5. Achat et location de matériel didactique		110.000
Total . . F		3.750.000

Augmentation : 516.000 francs.

Le Ministère de l'Agriculture vise à augmenter sa propre action en matière de formation professionnelle, ceci en collaboration avec les écoles agricoles et horticoles existantes (personnel, locaux, matériel didactique).

L'augmentation du nombre des activités et de leur coût est estimé à 516.000 francs. Cette augmentation est compensée par une diminution de 910.000 francs à l'article 44.20.

ART. 12.23. — *Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	600.000	600.000	500.000

1. Réalisation de films :	
a) pour la vulgarisation . . . . . F	345.000
b) achat de copies de films	60.000
c) films en coproduction	30.000
2. Matériel didactique :	
réalisation de maquettes, panneaux, etc.	65.000

1. Tuinbouwkeuringen : + 19.000 frank.

2. Ruilverkaveling der gronden : + 100.000 frank.

Voor de studie van de urgentiecriteria voor ruilverkaveling worden 700.000 frank voorgesteld teneinde deze studie, aangevat in 1964, te kunnen beëindigen in 1971 (voor 1970 werd 600.000 frank toegekend).

ART. 12.22. — *Beroepsvorming op landbouwgebied. — Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige jaren).*

Economische classificatie :

Cursussen en voordrachten.

1. Mondelinge cursussen. (Koninklijke besluiten van 4 juli 1961, 24 juli 1962, 21 maart 1969 en 16 december 1969) 95 cursussen aan 30.000 frank . . . . . F (bezoldiging der lesgevers, secretariaatvergoedingen, werkingskosten).		2.850.000
2. Voordrachten. (Koninklijk besluit van 18 mei 1965).		
Voordrachtgevers :		
a) 200 × 450 frank . . . . . F	90.000	
b) 100 × 375 frank	37.500	
c) 100 × 300 frank	30.000	
Werkingskosten :		
425 × 500 frank	212.500	
		370.000
3. Studiedagen : (Koninklijk besluit van 18 mei 1965). 90 × 3.000 frank		270.000
4. Vervolmakingscursussen voor voordrachtgevers (koninklijk besluit van 4 december 1964)		150.000
5. Aankoop en huur van didactisch materieel . . .		110.000
Totaal . . F		3.750.000

Verhoging : 516.000 frank.

Het Ministerie van Landbouw zal zelf zijn aktie inzake de beroepsopleiding opdrijven, dit met de medewerking van de bestaande land- en tuinbouwscholen (personeel, lokalen, didactisch materieel).

De verhoging van het aantal aktiviteiten en van hun kosten wordt geraamd op 516.000 frank. Deze verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van 910.000 frank op artikel 44.20.

ART. 12.23. — *Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijking van diapositieven en aankoop van kopieën van films.*

Economische classificatie :

1. Realisatie van films :		
a) voor vulgarisatie . . . . . F		345.000
b) aankoop van kopieën van films		60.000
c) films in coproductie		30.000
2. Didactisch materieel :		
verwezenlijking van maquetten, panelen, enz. . . .		65.000

3. Achat et entretien des appareils audio-visuels, films . 100.000

Total . . F 600.000

Crédit inchangé.

ART. 12.24. — *Participation du département à des foires, concours et expositions.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	230.000	428.000	230.000

Concours et expositions à caractère didactique. Participation du Département à ces manifestations.

Participation du Département à des concours, expositions et autres initiatives . . . . . F —

Concours, expositions et autres initiatives organisés par les services 230.000

Total . . F 230.000

Réduction : 198.000 francs.

Justifié comme suit :

En 1971 : pas de Semaine Internationale de l'Agriculture et pas de Floralies Gantoises.

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits, matériel et dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	8.519.000	8.175.000	4.360.000 (1.000)

1. Campagne contre le rat musqué . . . . . F 7.219.000
2. Lutte contre fléaux possibles 150.000
3. Postes d'observation et d'avertissement 1.050.000
4. Démonstrations et fumigation 100.000

Total . . F 8.519.000

Augmentation : 344.000 francs.

Hausse de l'index et augmentation des prix des moyens de transport, pièges et indemnités diverses.

ART. 12.26. — *Frais de confection ou achat de cartes de vocation de terres agricoles et horticoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	179.000	—	321.000

Augmentation : 179.000 francs.

Achat de cartes de vocation du Borinage et de la Haute-Belgique, livrables en 1971.

3. Aankoop en onderhoud van audio-visueel materieel, films 100.000

Totaal . . F 600.000

Onveranderd krediet.

ART. 12.24. — *Deelneming van het departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.	230.000	428.000	230.000

Prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. Deelname van het Departement aan deze manifestaties.

Deelname van het Departement aan prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven . . . . F —

Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven ingericht door de diensten 230.000

Totaal . . F 230.000

Vermindering : 198.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In 1971 : geen Internationale Landbouwweek noch Gentse Floraliën.

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.	8.519.000	8.175.000	4.360.000 (1.000)

1. Bestrijding van de muskusrat . . . . . F 7.219.000
2. Bestrijding mogelijke plagen 150.000
3. Observatie- en waarschuwingsposten 1.050.000
4. Demonstraties en begassing 100.000

Totaal . . F 8.519.000

Vermeerdering : 344.000 frank.

Stijging van de index en verhoging van de kostprijs van de vervoermiddelen, van de klemmen en van de verschillende vergoedingen.

ART. 12.26. — *Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vocatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.	179.000	—	321.000

Vermeerdering : 179.000 frank.

Aankoop van vocatiekaarten van de Borinage en van Hoog-België, leverbaar in 1971.

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	60.000.000	50.000.000	40.000.000

Augmentation : 10.000.000 de francs.

Les travaux d'entretien des cours d'eau non navigables de la 1re catégorie sont exécutés par le département et entièrement à charge de celui-ci.

Le calcul du montant de 60.000.000 de francs s'établit comme suit : (Coût d'entretien km : ± 100.000 francs.)

1. Fréquence annuelle de curage pour les cours d'eau situés dans les régions à orographie plus accidentée = 1/7 du réseau, soit :
   ± 1.600 km × 1/7 × 100.000 F/km = ± 23.000.000
2. Fréquence annuelle de curage pour les cours d'eau situés dans les régions peu accidentées (cours d'eau n'ayant pratiquement pas de pente d'où moins autocurants) = 1/3 du réseau soit :
   1.100 km × 1/3 × 100.000 F/km = ± 37.000.000

Total . . F 60.000.000

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.			

Verhoging : 10.000.000 frank.

De onderhoudswerken aan de onbevaarbare waterlopen van de eerste kategorie worden uitgevoerd door en op kosten van het departement.

De berekening van het bedrag van 60.000.000 frank gebeurde als volgt : (Kostprijs voor het onderhoud per km : ± 100.000 frank.)

1. Jaarlijkse ruiming van de onbevaarbare waterlopen gelegen in streken gekenmerkt door sterke hellingen. Frekwentie der ruimingen : 1/7 van het net, dit is :
   ± 1.600 km × 1/7 × 100.000 F/km = ± 23.000.000
2. Jaarlijkse ruiming van de onbevaarbare waterlopen gelegen in streken gekenmerkt door zeer zwakke hellingen (zodat deze waterlopen niet zelfruimend zijn). Frekwentie der ruimingen : 1/3 van het net, dit is :
   1.100 km × 1/3 × 100.000 F/km = ± 37.000.000

Totaal . . F 60.000.000

ART. 12.29. — *Dépenses relatives aux études limnimétriques effectuées dans le cadre de la Décennie hydrologique. — Menues dépenses relatives aux travaux d'aménagement aux abords des stations limnimétriques.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	6.500.000	6.500.000	—

Crédit inchangé.

ART. 12.29. — *Uitgaven betreffende studies inzake limnimetrie, ondernomen in het kader van de Hydrologische Decade. — Kleine uitgaven betreffende de aanpassingswerken uitgevoerd in de nabijheid van limnimetrische stations.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.			

Onveranderd krediet.

ART. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de medailles et objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. Frais d'organisation des concours généraux d'élevage. (Semaine Internationale de l'Agriculture.)*

Classification économique :

		1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	F	500.000	3.200.000	500.000
122 Location de bâtiments et terrains . .		—	1.800.000	—
Totaux . .	F	500.000	5.000.000	500.000

Achat de médailles et objets d'art	F	500.000
Frais d'organisation des concours généraux d'élevage . .		—
Frais de location des halls		—
Total . .	F	500.000

Diminution de 4.500.000 francs due au fait que les concours généraux d'élevage ne sont organisés que tous les deux ans.

ART. 12.30. — *Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen. (Internationale Landbouwweek.)*

Economische classificatie :

		1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.				
122 Huur van gebouwen en land.				
Totalen.				

Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen . . .	F	500.000
Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen . .		—
Huur van hallen		—
Totaal . .	F	500.000

Vermindering van het krediet met 4.500.000 frank te wijten aan het feit dat de Algemene Veeprijskampen slechts om de twee jaar worden ingericht.

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
123 Achats spécifiques	8.590.000	10.590.000 (3.000)	10.186.000

Lutte contre les maladies contagieuses du bétail :

— produit antiparasitaire : abeilles	F	300.000
— conservation du vaccin antiaphteux		50.000
— stamping-out — transport — désinfection — main-d'œuvre		2.000.000
— matériel et équipement sanitaire		30.000
	F	2.380.000

Lutte contre la rage :

— primes pour la destruction des renards et blaireaux	F	700.000
— gazage des terriers		1.970.000
— achat de produits désinfectants		300.000
	F	2.970.000

Vaccin :

— contre la brucellose (B 19 et 45/20)	F	1.440.000
— contre la rage		300.000
— contre la paratuberculose		50.000
	F	1.790.000

Lutte contre le varron :

— achat de produits insecticides		750.000

Produits biologiques pour dépistage :

— Tuberculine et carpules pour conditionnement . .	F	590.000
— Malléine		10.000
— Antigène pullorose		100.000
	F	700.000

Réduction : 2.000.000 de francs.

La diminution est due aux réductions des dépenses prévues pour la lutte contre la rage.

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Bestrijding van de besmettelijke veeziekten :

— antiparasitair produkt : bijen	F	300.000
— bewaring van de entstof tegen mond- en klauwzeer .		50.000
— stamping-out — vervoer — ontsmetting — handarbeid		2.000.000
— materieel en sanitaire uitrusting		30.000
	F	2.380.000

Bestrijding van de hondsdolheid :

— premies voor het vernietigen van vossen en dassen .	F	700.000
— vergassen van de holen		1.970.000
— aankoop van ontsmettingsprodukten		300.000
	F	2.970.000

Entstof :

— tegen brucellose (B 19 en 45/20)	F	1.440.000
— tegen hondsdolheid		300.000
— tegen paratuberculose		50.000
	F	1.790.000

Bestrijding van de runderhorzel :

— aankoop van insectendodende produkten		750.000

Biologische opsporingsproducten :

— Tuberculine en kokertjes voor verzending . . .	F	590.000
— Malléine		10.000
— Antigene-pullorose		100.000
	F	700.000

Vermindering : 2.000.000 frank.

De vermindering spruit voort uit de lagere uitgaven voorzien voor de bestrijding van de hondsdolheid.

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
123 Achats spécifiques	41.284.000	43.684.000	43.612.000

Tuberculinations	F	30.984.000
Cartes de service (tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage. Déclaration de foyers de maladies contagieuses)		80.000
Vacations pour brucellose (prises de sang)		9.900.000
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut National de Recherches vétérinaires		30.000
Conférences		90.000
Vaccination contre la rage		200.000
Total . .	F	41.284.000

Réduction : 2.400.000 francs.

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Tuberculinaties	F	30.984.000
Dienstkaarten (klinische tuberculose en tuberculeuse letsels vastgesteld bij het slachten. Aangifte van haarden van besmettelijke ziekten)		80.000
Vacatiën voor brucellose (bloedafnamen)		9.900.000
Verzendingskosten van monsters aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek		30.000
Voordrachten		90.000
Inentingen tegen hondsdolheid		200.000
Totaal . .	F	41.284.000

Vermindering : 2.400.000 frank.

Le plan de lutte adopté pour la lutte contre la brucellose bovine est basé sur l'abattage annuel d'environ 25.000 bêtes bovines infectées, ce qui permet de situer plus exactement le nombre et la portée des interventions confiées aux Docteurs vétérinaires agréés. C'est pourquoi il a été possible de réduire de 2.400.000 francs le crédit consacré aux prises de sang en vue du dépistage de la brucellose.

Het toegepast bestrijdingsplan dat voor de runderbrucellosebestrijding aangenomen werd is gesteund op de jaarlijkse afslachting van 25.000 besmette runderen wat toelaat, juister het aantal en de draagwijdte van de aan de aangenomen dierenartsen toevertrouwde tussenkomsten te situeren. Hierdoor is het mogelijk geweest het krediet voorzien voor de bloedafnamen met het oog op het opsporen van de brucellose met 2.400.000 frank te verminderen.

ART. 12.51. — *Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O.*

ART. 12.51. — *Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
123 Achats spécifiques	5.000	5.000	5.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 12.52. — *Propagande en faveur de la coopération agricole.*

ART. 12.52. — *Propaganda voor de landbouwcoöperatie.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
123 Achats spécifiques	5.000	5.000	—	123 Specifieke aankopen.

Conférences, journées d'études, expositions, frais divers et publications de brochures relatives à la coopération agricole.

Crédit inchangé.

Voordrachten, studiedagen, tentoonstellingen, diverse kosten en publikaties van brochures over het landbouwcoöperatiewezen.

Onveranderd krediet.

ART. 12.53. — *Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur (exécution des règlements numéros 158 et 159 de la C.E.E.)*

ART. 12.53. — *Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt (uitvoering van de reglementen nummers 158 en 159 van de E.E.G.)*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
123 Achats spécifiques	400.000	400.000	310.000	123 Specifieke aankopen.

Exécution du règlement n° 23 de la C.E.E.

1. Matériel de vulgarisation : impression et distribution de dépliants . . . . . F 240.000
2. Démonstrations :
   deux démonstrations sont prévues quant au triage, calibrage et présentation des fruits et légumes 50.000
3. Expositions :
   participation à deux expositions de fruits et légumes dans le pays 50.000
4. Réunions d'information :
   deux réunions de producteurs et de commerçants sont prévues 40.000
5. Conférences de presse :
   on prévoit une conférence 20.000

Total . . F 400.000

Crédit inchangé.

Uitvoering van het reglement n° 23 van de E.E.G.

1. Vulgarisatiematerieel :
   drukken en uitdelen van vouwbladen . . . . F 240.000
2. Demonstraties :
   er zijn een tweetal demonstraties voorzien voor wat betreft het sorteren, het kalibreren en het presenteren van fruit en groenten 50.000
3. Tentoonstellingen :
   deelneming aan een tweetal tentoonstellingen van fruit en groenten in het binnenland 50.000
4. Voorlichtingsvergaderingen :
   er zijn een tweetal vergaderingen voorzien van voortbrengers en handelaars 40.000
5. Persconferenties :
   er wordt één vergadering voorzien 20.000

Totaal . . F 400.000

Onveranderd krediet.

ART. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime.*

ART. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de dienst van de zeevisserij.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
123 Achats spécifiques	60.000	60.000	60.000	123 Specifieke aankopen.

Matériel scientifique et technique et frais divers du bâteau de pêche « Hinders ».

Crédit inchangé.

ART. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec :*

a) *l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales;*

b) *l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales;*

c) *les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	43.000.000	41.753.000	39.766.000

a) dépenses de toute nature, en rapport avec l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales	F	41.817.000
b) entretien et conservation des réserves naturelles domaniales		683.000
c) améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		500.000
Total . .	F	43.000.000

Augmentation : 1.247.000 francs.

1. Améliorations cynégétiques et ornithologiques en général : + 65.000 francs.

2. Entretien et conservation des réserves naturelles domaniales : — 52.000 francs.

3. Forêts domaniales : + 1.234.000 francs.

Justification du crédit sollicité pour les forêts domaniales :

Entretien, conservation et aménagement touristique de 60.000 hectares de forêts domaniales.

Répartition prévisionnelle par grandes catégories de dépenses :

chemins et routes	F	16.000.000
plantations		16.000.000
aménagement touristique		4.000.000
outils, matériel, divers		5.817.000
	F	41.817.000

Justification chiffrée et résumée de la différence entre les montants 1970 et 1971.

Salaires des ouvriers : 40.643.000 × 70 % = 28.450.000 francs.

Hausse de l'index : 28.450.000 × 2,5 % =	F	711.000
Indépendamment de la hausse de l'index il faut prévoir le rajustement de salaires anormalement bas dans le cadre de la promotion sociale de l'ouvrier forestier .		273.000

Silly . . . . . 80 ha
Propriété Lisein à Ombret-Rauwsa 40 ha

120 ha × 690 F/ha = 83.000

Canal désaffecté

Seneffe-Arquennes :

Engagement d'un ouvrier . . .	F	170.000	
Entretien du chemin de halage . . .		10.000	
			180.000
Total . .	F		1.247.000

Wetenschappelijk en technisch materieel en diverse kosten van de visserijboot « Hinders ».

Onveranderd krediet.

ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

a) *het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen;*

b) *het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;*

c) *de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.*

Economische classificatie :

a) uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen		41.817.000
b) onderhoud en bescherming van de domaniale natuurreservaten		683.000
c) verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming		500.000
Totaal . .	F	43.000.000

Vermeerdering : 1.247.000 frank.

1. Verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming : + 65.000 frank.

2. Onderhoud en bescherming van de domaniale natuurreservaten : — 52.000 frank.

3. Domeinbossen + 1.234.000 frank.

Verantwoording van het voor de domeinbossen aangevraagd krediet :

Onderhoud, bescherming en toeristische inrichting van 60.000 ha Staatsbossen.

Vermoedelijke verdeling, per grote categorieën, van de uitgaven :

wegen en bossen	F	16.000.000
beplantingen		16.000.000
toeristische inrichting		4.000.000
gereedschap, materieel, allerlei		5.817.000
	F	41.817.000

Verantwoording, geresumeerd en berekend, van het verschil tussen de bedragen 1970 en 1971.

Lonen van de arbeiders : 40.643.000 × 70 % = 28.450.000 frank.

Stijging van het indexcijfer : 28.450.000 × 2,5 % =	F	711.000
Onafhankelijk van de stijging van de index, dient, in het kader van de sociale promotie van de arbeider, de aanpassing van de te lage lonen voorzien te worden		273.000

Silly . . . . . 80 ha
Eigendom Lisein te Ombret-Rauwsa 40 ha

120 ha × 690 F/ha = 83.000

Buiten gebruik gesteld kanaal

Seneffe-Arquennes :

Aanwerving van een arbeider . . .	F	170.000	
Onderhoud van het jaagpad		10.000	
			180.000
Totaal . .	F		1.247.000

ART. 12.61. — *Participation du département à l'organisation d'une exposition itinérante sur la conservation de la nature dans le cadre de l'année européenne de conservation de la nature en 1970 (pour mémoire).*

ART. 12.61. — *Deelneming van het departement aan de inrichting van een reizende tentoonstelling over de natuurbescherming in het raam van het europees jaar voor natuurbescherming in 1970* (pro memorie).

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	400.000	180.000	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 400.000 francs.

Le crédit a été accordé exceptionnellement en 1970 dans le cadre de l'année européenne de la conservation de la nature.

Vermindering : 400.000 frank.

Het krediet werd uitzonderlijk in 1970 toegekend in het raam van het europees jaar voor natuurbescherming.

ART. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

ART. 12.80. — *Mecanografische berekenings- en opnemingswerken.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	900.000	900.000	507.000	123 Specifieke aankopen.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

calcul mécanographique des carnets de gestion et des rations . . . . . F 350.000

Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :

travaux mécanographiques en matière d'élevage . . 350.000

Institut Economique Agricole :

travaux mécanographiques en matière de comptabilité agricole et de prix de revient 200.000

Total . . F 900.000

Crédit inchangé.

Bestuur van Land- en Tuinbouw :

mecanografische berekening van de bedrijfsleidingsboeken en van de rantsoenen . . . . . F 350.000

Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :

mecanografische werken inzake veeteelt 350.000

Landbouweconomisch Instituut :

mecanografische werken inzake landbouwboekhouding en kostprijzen 200.000

Totaal . . F 900.000

Onveranderd krediet.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.10. — *Cotisation à l'Association belge de Droit rural.*

ART. 32.10. — *Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L au service des entreprises . . .	50.000	50.000	10.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Cette Association, fondée en 1961, groupe les spécialistes belges de droit rural (magistrats, avocats, fonctionnaires). Des commissions, instituées en son sein, étudient les problèmes qui se posent dans ce secteur. L'Association apporte ainsi une collaboration précieuse au Département de l'Agriculture.

Crédit inchangé.

Deze Vereniging, opgericht in 1961, groepeert de Belgische specialisten van het agrarisch recht (magistraten, advokaten, ambtenaren). Commissies, in haar midden opgericht, bestuderen de problemen welke zich in deze sector voordoen. De Vereniging verschaft aldus een kostbare medewerking aan het Departement van Landbouw.

Onveranderd krediet.

ART. 32.20. — *Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêts agricoles.*

ART. 32.20. — *Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en -maatschappijen, aan de Centrale agrarische Vennootschap en aan andere maatschappijen met landbouwbelangen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	1.695.000	1.695.000	1.181.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

1. Subsides aux chambres provinciales d'agriculture :
110.000 francs par chambre × 9 . . . . . F 990.000

1. Toelagen aan de provinciale landbouwkamers :
110.000 frank per landbouwkamer × 9 . . . F 990.000

2. Subsides aux sociétés provinciales d'agriculture : 75.000 francs par société × 9 . . . . . 675.000
3. Subside à la Société Centrale d'Agriculture de Belgique et autres sociétés d'intérêts agricoles 30.000

Total . . F 1.695.000

Crédit inchangé.

ART. 32.21. — *Subventions aux associations horticoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . .	500.000	500.000	600.000

a) Subside à la Fédération des Sociétés Horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 400 sociétés affiliées à la Fédération	F	150.000
b) Subside à la Ligue Nationale du coin de terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme		250.000
c) Subsides à l'Organisation fruitière belge		100.000
	F	500.000

Crédit inchangé.

ART. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	5.175.000	4.175.000	4.075.000

A.		
1. Fleurs coupées, Alost	F	400.000
2. Cultures fruitières, Beitem		450.000
3. Cultures fruitières, Cerexhe-Heuseux		350.000
4. Cultures maraîchères, Geel		400.000
5. Petits fruits, Meerle		500.000
6. Cultures maraîchères, Mussy-la-Ville		350.000
7. Cultures maraîchères, Ormeignies		400.000
8. Cultures fruitières, Rillaar		475.000
9. Cultures maraîchères, Wavre-Saint-Catherine . . .		400.000
10. Pépinières, Wetteren		400.000
B. Programmes de reconversion (champignons) . . .		50.000
C. Nouvelles initiatives		1.000.000
Total . .	F	5.175.000

Augmentation de 1.000.000 de francs, permettant de suivre l'évolution en horticulture et d'aider à la réalisation plus rapide des développements intéressants.

ART. 32.23. — *Subsides pour des concours et des expositions à caractère didactique. Objets d'art et objets utiles destinés aux concours agricoles, horticoles et ménagers agricoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	374.000	374.000	280.000

Concours, expositions et autres initiatives subsidiées par les services du département.

Crédit inchangé.

2. Toelagen aan de provinciale landbouwmaatschappijen : 75.000 frank per maatschappij × 9 . . . . . 675.000
3. Toelage aan de Centrale agrarische Vennootschap van België en andere maatschappijen met landbouwbelangen 30.000

Totaal . . F 1.695.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.21. — *Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 400 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken	F	150.000
b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker, tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme		250.000
c) Toelage aan de Belgische fruittelersorganisatie . . .		100.000
	F	500.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

A.		
1. Snijbloemen, Aalst	F	400.000
2. Fruitteelt, Beitem		450.000
3. Fruitteelt, Cerexhe-Heuseux		350.000
4. Groenteteelt, Geel		400.000
5. Klein fruit, Meerle		500.000
6. Groenteteelt, Mussy-la-Ville		350.000
7. Groenteteelt, Ormegnies		400.000
8. Fruitteelt, Rillaar		475.000
9. Groenteteelt, St-Katelijne-Waver		400.000
10. Boomkwekerij, Wetteren		400.000
B. Reconversie-programma's (champignons)		50.000
C. Nieuwe initiatieven		1.000.000
Totaal . .	F	5.175.000

Vermeerdering met 1.000.000 frank nodig om de evolutie in de tuinbouw te volgen en de interessante ontwikkelingen snel te helpen tot stand komen.

ART. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor de landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige prijskampen.*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven gesubsidieerd door de diensten van het Departement.

Onveranderd krediet.

ART. 32.24. — *Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	219.000	219.000	—

Crédit inchangé.

ART. 32.24. — *Tussenkomst in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

Onveranderd krediet.

ART. 32.25. — *Analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion destinées aux cultures agricoles et horticoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	1.700.000	1.800.000	1.860.000

Réduction : 100.000 francs.

L'intervention du Département est en rapport avec le nombre des analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion, effectuées selon les conditions fixées par contrat avec les laboratoires compétents.

ART. 32.25. — *Bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van beregeningswater, bestemd voor land- en tuinbouwteelten.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Vermindering : 100.000 frank.

De tussenkomst van het Departement is in verhouding met het aantal bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van beregeningswater uitgevoerd volgens de voorwaarden vastgesteld bij kontrakt met de bevoegde laboratoria.

ART. 32.26. — *Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	9.127.000	6.880.000	6.580.000

Subventions pour la tenue et le contrôle de carnets d'exploitation et pour l'établissement de nouveaux plans de gestion.

1. Tenue et contrôle de carnets d'exploitations agricoles ou horticoles : 1.200 francs × 2.300 carnets . . F	2.760.000
2. Etablissement de 50 nouveaux plans de gestion par correspondants : 300 francs × 50 plans	15.000
3. Journées d'études : 400 participants à 150 francs . .	60.000
4. Subventions aux associations professionnelles agricoles pour tenir des comptes d'exploitation, etc. :	
a) 1.040 exploitations × 2.800 francs	2.912.000
b) 575 exploitations × 1.800 francs	1.035.000
c) 420 exploitations × 800 francs	336.000
5. Annotation de données : 2.300 exploitations × 600 francs	1.380.000
6. Subventions aux groupes de gestion pour frais de fonctionnement : 130 groupes × 3.300 francs	429.000
7. Subventions aux associations d'entraide mutuelle à l'exploitation : 200 associations × 1.000 francs	200.000
F	9.127.000

L'augmentation de crédit de 2.247.000 francs résulte :

1. de la nécessité d'augmenter le nombre d'exploitations suivies en gestion à l'intervention des correspondants pour la gestion et à l'intervention des associations agricoles;

2. de la nécessité d'augmenter les montants des indemnités pour les correspondants de gestion.

Les indemnités prévues pour les correspondants de gestion n'ont pas encore été adaptées depuis 1963 alors que les augmentations des salaires et de l'index ont été importantes. Il en résulte que les ingénieurs

ART. 32.26. — *Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

Toelagen voor het bijhouden en de verificatie van bedrijfsboekjes en voor het opmaken van nieuwe bedrijfsplannen.

1. Bijhouden en controle van land- en tuinbouwbedrijfsboeken : 1.200 frank × 2.300 bedrijfsboekjes . . .	2.760.000
2. Opstellen van 50 nieuwe bedrijfsplannen door correspondenten : 300 frank × 50 plannen	15.000
3. Studiedagen : 400 deelnemers aan 150 frank . . .	60.000
4. Toelagen aan de landbouwberoepsverenigingen voor het bijhouden van bedrijfsrekeningen, enz. :	
a) 1.040 bedrijven × 2.800 frank	2.912.000
b) 575 bedrijven × 1.800 frank	1.035.000
c) 420 bedrijven × 800 frank	336.000
5. Noteren van gegevens : 2.300 bedrijven × 600 frank	1.380.000
6. Tussenkomst in de werkingskosten voor bedrijfsleidingsgroepen : 130 groepen × 3.300 frank	429.000
7. Toelagen aan groeperingen voor onderlinge bedrijfshulp : 200 groeperingen × 1.000 frank	200.000
F	9.127.000

De vermeerdering van het krediet met 2.247.000 frank vloeit voort uit :

1. de noodzakelijkheid het aantal bedrijven te verhogen, welke voor de bedrijfsleiding gevolgd worden door tussenkomst van de correspondenten voor bedrijfsleiding en van de landbouwverenigingen;

2. de noodzakelijkheid de bedragen te verhogen van de vergoedingen voor de correspondenten voor bedrijfsleiding.

De vergoedingen voorzien voor de correspondenten voor bedrijfsleiding werden nog niet aangepast sedert 1963, dan wanneer de verhogingen van de lonen en van de index belangrijk geweest zijn.

agronomes de l'Etat éprouvent de grosses difficultés pour conserver la collaboration des correspondants et pour en recruter des nouveaux. Il est prévu une augmentation de 50 %;

3. d'une augmentation des montants des subsides prévus pour la collaboration des associations agricoles. Ces montants n'ont pas été augmentés depuis 1963. Au contraire, le montant de la subvention de 2.500 francs par exploitation a été réduit à 1.500 francs à partir de la 4e année de subside pour la même exploitation et à 500 francs à partir de la 7e année.

Il est prévu de porter ces montants de subvention à 2.800 francs, pour les 3 premières années, à 1.800 francs pour les 4e, 5e et 6e années et à 800 francs à partir de la 7e année de tenue de comptes dans la même exploitation;

4. d'une nouvelle activité consistant en l'octroi de subsides aux associations d'entraide mutuelle à l'exploitation.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc.*

Hieruit volgt dat de Rijkslandbouwkundige ingenieurs grote moeilijkheden ondervinden om de medewerking van de correspondenten te behouden en om er nieuwe aan te werven. Er wordt een verhoging voorzien van 50 %;

3. een verhoging van de voorziene toelagen voor de medewerking der landbouwverenigingen. Deze bedragen werden sedert 1963 niet verhoogd. Integendeel, het bedrag van de toelage van 2.500 frank per bedrijf is verminderd geworden tot 1.500 frank vanaf het 4e jaar betoelaging van hetzelfde bedrijf en tot 500 frank vanaf het 7e jaar.

Er wordt voorzien, deze toelagebedragen te brengen op 2.800 frank voor de eerste drie jaren, 1.800 frank voor het 4e, 5e en 6e jaar, en 800 frank vanaf het 7e jaar dat een rekening bijgehouden wordt op hetzelfde bedrijf;

4. een nieuwe activiteit, bestaande uit het toekennen van toelagen aan de verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens.*

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
322 Subventions aux entreprises privées . .	22.020.000	24.357.000 (2.000)	26.000.000	322 Subsidies aan privébedrijven.
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	137.980.000	124.643.000 (50.000.000)	114.000.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
Total . . F	160.000.000	148.047.000 (50.002.000)	140.000.000	Totaal.

I. Espèce chevaline.

1. Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêtés royaux des 19 août 1960, 13 février 1962, 3 mai 1962, 13 juillet 1962, 2 juillet 1964, 22 septembre 1964, 23 juillet 1965, 4 avril 1966 et 20 janvier 1969). Organisation de concours de chevaux de trait, de chevaux de sang et de poulains par les fédérations provinciales :

a) règlement général . F	3.493.000	
b) concours de poulains .	27.000	
c) primes de conservation	600.000	
		4.120.000

2. Subsides aux sociétés d'élevage :

a) subside pour le fonctionnement du Stud-book . . . . . F	80.000	
b) subside à la société du cheval de demi-sang	80.000	
c) subside à la société du cheval d'équitation et d'agriculture	80.000	
d) subside à la société du Shetland poney	40.000	
e) subsides aux unions professionnelles de détenteurs d'étalons admis . . .	600.000	

3. Subside pour l'organisation du concours national chevalin par la société royale « Le cheval de trait belge » 600.000

Total I. 5.600.000

Augmentation du montant total des primes de 613.000 francs.

I. Paardenras.

1. Algemeen reglement voor de paardenrassen (koninklijke besluiten van 19 augustus 1960, 13 februari 1962, 3 mei 1962, 13 juli 1962, 2 juli 1964, 22 september 1964, 23 juli 1965, 4 april 1966 en 20 januari 1969). Inrichting van prijskampen voor trekpaarden, volbloedpaarden en veulens door de provinciale verbonden :

a) algemeen reglement . F	3.493.000	
b) veulensprijskampen . .	27.000	
c) bewaarpremies . . .	600.000	
		4.120.000

2. Toelagen aan de Fokverenigingen :

a) subsidie voor het opmaken van het studbook . . . . . F	80.000	
b) subsidie aan de maatschappij van het halfbloedpaard	80.000	
c) subsidie aan de vereniging van het landbouwrijpaard	80.000	
d) subsidie aan de vereniging van shetland poney's	40.000	
e) subsidies aan de beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten	600.000	

3. Subsidie voor de inrichting van de nationale prijskamp door de koninklijke maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » . . 600.000

Totaal I. 5.600.000

Verhoging van het totaal bedrag der premies met 613.000 frank.

II. Espèce bovine.

(Arrêté royal du 29 mars 1963 modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1964, 10 mars 1965, 10 février 1967 et 20 janvier 1969 portant règlement général des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines) :

1. Concours, expertises et rassemblements d'animaux — frais de transport . . F		15.000.000	
2. Noyaux d'élevage (maintien des centres indépendants de sélection)		2.250.000	
3. Subventions aux sociétés d'élevage (sociétés provinciales) :			
a) matériel		3.000.000	
b) contrôle laitier : 370.000 vaches soit 3.700.000 contrôles à 21,75 francs par contrôle mensuel		80.475.000	
+ 15 % sécurité sociale		12.072.000	
c) subsides de fonctionnement . . .		9.000.000	
d) travaux généalogiques : 87.000 inscriptions à 30 francs par inscription		2.610.000	
e) lutte contre la stérilité héréditaire . .		500.000	
f) études des groupes sanguins : augmentation sensible du nombre d'analyses pour le testage		400.000	
g) épreuves de productivité : croissance - vêlage - aptitude à la traite - 5.000 épreuves à 200 francs .		1.000.000	
h) travaux spéciaux - expérimentations - enquêtes		1.000.000	
i) progeny-test : testage de 30 taureaux à 66.650 francs par taureau testé		2.010.000	
j) contrôle économique des exploitations : 16.000 fermes à 300 francs . . .		4.800.000	
k) associations nationales et raciales :			
1. subsides de fonctionnement aux associations nationales . F	2.000.000		
2. subsides de fonctionnement aux associations raciales . .	1.000.000		
		3.000.000	
l) Commission technique : travaux - réunions - expériences, etc.		100.000	
m) Stations de test (actuellement en construction) : frais de fonctionnement (pour mémoire)		—	
n) Concours nationaux ou provinciaux pour sujets reproducteurs		1.400.000	
Total II.			138.617.000

Augmentation du crédit de 10.046.000 francs par rapport au crédit de 1970, due à l'adaptation de la sélection et de la production bovine aux structures actuelles qui se dessinent dans ce secteur.

1. Augmentation du coût du contrôle laitier (+ 4.576.000 francs) suite à une adaptation de l'indemnité prévue par contrôle aux frais réels (il s'agit pour 80 %, du remboursement des traitements des contrôleurs laitiers).
(21,75 francs par contrôle au lieu de 19 francs.)

2. Augmentation des subsides aux fédérations provinciales : + 2.075.000 francs.

II. Rundveeras.

(Koninklijk besluit van 29 maart 1963 gewijzigd door de koninklijke besluiten van 21 oktober 1964, 10 maart 1965, 10 februari 1967 en 20 januari 1969 betreffende het algemeen reglement inzake het verlenen van toelagen aan de rundveekweekverenigingen) :

1. Prijskampen, keuringen en concentraties van dieren — vervoerkosten . . . F		15.000.000	
2. Fokkernen (behoud van de onafhankelijke selectiecentra)		2.250.000	
3. Subsidies aan de fokverenigingen (provinciale verenigingen) :			
a) materieel		3.000.000	
b) melkkontrole : 370.000 koeien hetzij 3.700.000 controles aan 21,75 frank per maandelijkse controle . . .		80.475.000	
+ 15 % sociale zekerheid . . .		12.072.000	
c) werkingstoelagen		9.000.000	
d) genealogische werken : 87.000 inschrijvingen aan 30 frank per inschrijving		2.610.000	
e) strijd tegen de erfelijke onvruchtbaarheid		500.000	
f) studie van de bloedgroepen : aanzienlijke verhoging van het aantal analyses voor het testen		400.000	
g) produktiviteitsproeven : groeikalving - geschiktheid voor het melken : 5.000 proeven aan 200 frank		1.000.000	
h) speciale werken - proefnemingen - enquêtes		1.000.000	
i) progeny-test : testen van 30 stieren aan 66.650 frank per geteste stier		2.010.000	
j) economische controle van de exploitaties : 16.000 boerderijen aan 300 frank . .		4.800.000	
k) nationale verenigingen en rassenverenigingen :			
1. werkingstoelagen aan de nationale verenigingen . . . F	2.000.000		
2. werkingstoelagen aan de rassenverenigingen	1.000.000		
		3.000.000	
l) Technische commissie : werken - vergaderingen - proefnemingen, enz.		100.000	
m) Teststations (momenteel in opbouw) : werkingskosten (pro memorie) . .		—	
n) Nationale of provinciale prijskampen voor voorttelende dieren		1.400.000	
Totaal II.			138.617.000

Verhoging van het krediet met 10.046.000 frank ten overstaan van het krediet van 1970 te wijten aan een aanpassing van de selectie en de rundveeproduktie aan de huidige structuren die zich in deze sector aftekenen.

1. Verhoging van de kosten van de melkkontrole (+ 4.576.000 frank) tengevolge van een aanpassing van de voorziene vergoeding per kontrole aan de werkelijke kosten (het betreft hier, voor 80 %, de terugbetaling van de wedden van de melkkontroleurs).
(21,75 frank per kontrole in de plaats van 19 frank.)

2. Verhoging van de subsidies aan de provinciale verenigingen : + 2.075.000 frank.

3. Diminution du crédit destiné pour l'inscription de sujets reproducteurs aux livres généalogiques : — 1.500.000 francs.

4. Crédit pour les épreuves de productivité : + 1.000.000 de francs.

Caractères à contrôler : croissance - vêlage - aptitude à la traite (5.000 épreuves à 200 francs).

5. Augmentation du crédit pour travaux spéciaux - expérimentations - enquêtes : + 600.000 francs.

6. Crédit pour le progeny-test en vue d'intensifier la sélection parmi la masse du cheptel : + 2.010.000 francs. francs).

7. Diminution du crédit pour le contrôle économique des fermes : — 200.000 francs (16.000 fermes à 300 francs).

8. Subsides aux associations nationales et raciales : + 1.385.000 francs.

Un subside de fonctionnement doit donc être prévu pour chacune des races, aussi bien sur le plan provincial que national.

9. La composition d'une commission technique s'avère nécessaire dans la structure actuelle. Cette commission pourrait être chargée de travaux : réunions-expériences, etc. : + 100.000 francs.

III. Porcs.

(Arrêté royal du 13 novembre 1959).

Reglement général :		
expertises et verrats testés . . . F	1.300.000	
primes de conservation	1.500.000	
fédérations provinciales	900.000	
stations expérimentales (4.117 porcs à 1.200 francs par porc)	4.941.000	
Fédération nationale des éleveurs de porcs	400.000	
Concours national de porcs abattus . . .	80.000	
Concours national de porcs reproducteurs .	500.000	
Organisation de l'insémination artificielle porcine	1.200.000	
Total III.		10.821.000

Diminution du crédit des stations expérimentales (— 59.000 francs) et organisation de l'insémination artificielle dans d'autres provinces (+ 600.000 francs).

IV. Caprins et ovins.

(Arrêté royal du 16 avril 1966).

Fédérations provinciales des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :		
subside de fonctionnement . . . F	105.000	
primes de conservation	165.000	
Fédération nationale des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :		
subside de fonctionnement	30.000	
concours national	100.000	
Fédérations provinciales des éleveurs de moutons à viande :		
subside de fonctionnement	300.000	
Fédération nationale des éleveurs de moutons à viande :		
subside de fonctionnement, primes d'achat de béliers, primes de conservation, analyses de laine	1.000.000	
Organisation concours national . . .	100.000	
Total IV.		1.800.000

3. Vermindering van het krediet bestemd voor de inschrijving van de voorttelende dieren in de genealogische boeken : — 1.500.000 frank.

4. Krediet voor de productiviteitsproeven : + 1.000.000 frank.

Te kontroleren eigenschappen : groeikalving - gemakkelijk melken (5.000 proeven aan 200 frank).

5. Verhoging van het krediet voor speciale werken - proefnemingen - enquêtes : + 600.000 frank.

6. Krediet voor de progeny-test met het oog op het intensiveren van de selectie onder de massa van de stapel : + 2.010.000 frank.

7. Vermindering van het krediet voor de economische kontrole van de exploitaties : — 200.000 frank (16.000 boerderijen aan 300 frank).

8. Toelagen aan nationale en rassenverenigingen : + 1.385.000 frank.

Een werkingstoelage dient dus voorzien te worden voor elk van de rassen en dit zowel op provinciaal als op nationaal vlak.

9. De samenstelling van een technische commissie blijkt nodig te zijn in de huidige structuur. Deze commissie zou kunnen belast worden met werken - houden van vergaderingen - proefnemingen, enz. : + 100.000 frank.

III. Varkens.

(Koninklijk besluit van 13 november 1959).

Algemeen reglement :		
keuringen en geteste beren . . . F	1.300.000	
bewaarpremies	1.500.000	
provinciale verbonden	900.000	
varkensproefstations (4.117 varkens aan 1.200 frank per varken)	4.941.000	
Landsbond van Varkensfokkers	400.000	
Nationale prijskamp van geslachte varkens .	80.000	
Nationale prijskamp van voorttelende varkens	500.000	
Inrichting van kunstmatige inseminatie bij de varkens	1.200.000	
Totaal III.		10.821.000

Vermindering met 59.000 frank van de toelagen aan de Rijksvarkensproefstations en inrichting van de kunstmatige inseminatie in andere provincies (+ 600.000 frank).

IV. Geiten en schapen.

(Koninklijk besluit van 16 april 1966).

Provinciale Verbonden van Kweeksyndikaten voor melkgeiten en melkschapen :		
werkingstoelage . . . . . F	105.000	
bewaarpremies	165.000	
Nationaal Verbond van Kweeksyndikaten voor melkgeiten en melkschapen :		
werkingstoelage	30.000	
nationale prijskamp	100.000	
Provinciale verenigingen van fokkers van vleesschapen :		
werkingstoelage	300.000	
Nationaal Verbond van fokkers van vleesschapen :		
werkingstoelage, aankooppremies voor rammen, bewaarpremies, wolonderzoeken	1.000.000	
Inrichting Nationale Prijskamp . . .	100.000	
Totaal IV.		1.800.000

V. Aviculture et cuniculture.

(Arrêté royal du 31 mai 1958).

Fédérations provinciales des aviculteurs utilitaires . . . . . F	1.180.000	
Fédération nationale des aviculteurs utilitaires	1.400.000	
Fédérations provinciales d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins	184.000	
Fédération Nationale d'aviculteurs familiaux et éleveurs de lapins	283.000	
Total V.		3.047.000

VI. Apiculture.

(Arrêté du Régent du 22 septembre 1947 et arrêté royal du 11 avril 1953) . . . . . F 115.000

Total de l'article . . F 160.000.000

ART. 32.31. — *Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	600.000	600.000	600.000

Application des dispositions de l'arrêté royal du 11 mars 1959 complété par l'arrêté royal du 31 décembre 1960.

Crédit inchangé.

ART. 32.32. — *Subside à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
322 Subventions aux entreprises privées . .	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Crédit inchangé.

ART. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	77.560.000	77.762.000	73.374.000 (1.000)

1. Pour la lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963) :

a) Aide aux fédérations :

1.930 associations × 1.000 francs . F	1.930.000	
2.730.000 bovins × 15 francs . . .	40.950.000	
240.000 tuberculinations à l'achat × 50 francs	12.000.000	
b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice	—13.000.000	
		41.880.000

2. Pour la lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 8 septembre 1969) :

a) Aide aux fédérations :

1.930 associations × 1.000 francs . F 1.930.000

V. Pluimvee- en konijnenteelt.

(Koninklijk besluit van 31 mei 1958).

Provinciale Verenigingen van bedrijfspluimveehouders . . . . . F	1.180.000	
Landsbond van bedrijfspluimveehouders . .	1.400.000	
Provinciale verenigingen van liefhebbers pluimveehouders en van konijnenfokkers	184.000	
Landsbond van liefhebbers pluimveehouders en konijnenfokkers	283.000	
Totaal V.		3.047.000

VI. Bijenteelt.

(Besluit van de Regent van 22 september 1947 en koninklijk besluit van 11 april 1953) . . . . . F 115.000

Totaal van het artikel . . F 160.000.000

ART. 32.31. — *Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
	—	—	—
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	600.000	600.000	600.000

Toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 11 maart 1959 aangevuld door het koninklijk besluit van 31 december 1960.

Onveranderd krediet.

ART. 32.32. — *Toelage aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
	—	—	—
322 Subsidies aan privébedrijven.	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.34. — *Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
	—	—	—
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	77.560.000	77.762.000	73.374.000 (1.000)

1. Voor de rundertuberculosebestrijding (koninklijk besluit van 10 mei 1963) :

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1.930 verenigingen × 1.000 frank . F	1.930.000	
2.730.000 runddieren × 15 frank . .	40.950.000	
240.000 tuberculinaties bij aankoop × 50 frank	12.000.000	
b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar	—13.000.000	
		41.880.000

2. Voor de runderbrucellosebestrijding (koninklijk besluit van 8 september 1969) :

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1.930 verenigingen × 1.000 frank . F 1.930.000

2.500.000 bovins × 15 francs . . . 37.500.000
125.000 prises de sang à l'achat × 50 francs 6.250.000

b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice 10.000.000
Total . . F ——— 35.680.000

Total général . . F 77.560.000

Réduction : 202.000 francs.

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue par les armateurs d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	690.000	690.000	690.000

Application de l'arrêté royal du 1er mars 1958.

Crédit inchangé.

ART. 32.51 — *Subvention au « Comité de propagande pour une consommation plus élevée de poisson » et/ou, à mettre à la disposition de l'Office National des débouchés agricoles et horticoles, (O.N.D.A.H.) par décision du Ministre de l'Agriculture.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	850.000	850.000	850.000

Crédit inchangé.

ART. 32.52. — *Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	20.000	20.000	20.000

Crédit inchangé.

ART. 32.53. — *Subsides aux Comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	46.000.000	43.000.000	40.163.000

Application des dispositions des arrêtés royaux des 14 novembre 1963 et 27 janvier 1965, modifiés par l'arrêté royal du 18 octobre 1966 et du 30 septembre 1969.

1. Filtration et réductage P.H. crème :
   a) Subsides de fonctionnement :
   200.000 × 12 × 6,5 francs = 15.600.000 francs à l'indice 135 . . . . . F 21.060.000
   b) Frais d'équipement par province :
   150.000 × 9 . . . . . 1.350.000

2.500.000 runddieren × 15 frank . . 37.500.000
125.000 bloedafnemingen bij aankoop × 50 frank 6.250.000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar 10.000.000
Totaal . . F ——— 35.680.000

Algemeen totaal . . F 77.560.000

Vermindering : 202.000 frank.

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
322 Subsidies aan privébedrijven.	690.000	690.000	690.000

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958.

Onveranderd krediet.

ART. 32.51. — *Toelage voor de « Propagandavereniging voor meer visverbruik » en/of, bij beslissing van de Minister van Landbouw ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	850.000	850.000	850.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.52. — *Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	20.000	20.000	20.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.53. — *Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	46.000.000	43.000.000	40.163.000

Toepassing van de bepalingen van de koninklijke besluiten van 14 november 1963 en 27 januari 1965, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 1966 en van 30 september 1969.

1. Filtratie en reductage P.H. room :
   a) Werkingstoelage :
   200.000 × 12 × 6,5 frank = 15.600.000 frank, aan indexcijfer 135 . . . . . F 21.060.000
   b) Uitrustingstoelage per provincie :
   150.000 × 9 . . . . . 1.350.000

2. Epreuve de coagulation :

a) Subside de fonctionnement :
85.000 × 12 × 2 = 2.040.000 francs
à l'indice 135 . . . . . 2.754.000

b) Accompagnement camions-citernes en vue du paiement d'échantillons :
643 × 12 × 2 × 1.000 = 15.432.000 francs,
à l'indice 135 . . . . . 20.833.200

Total . . F 45.997.200
arrondi à . . F 46.000.000

Augmentation : 3.000.000 de francs.

— Hausse de l'index.
— Augmentation du nombre de camions-citernes.

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967) (crédit à mettre à la disposition de l'O.B.E.A. par décision du Ministre de l'Agriculture).*

2. Stremproef :

a) Werkingstoelage :
85.000 × 12 × 2 = 2.040.000 frank,
aan indexcijfer 135 . . . . . 2.754.000

b) Vergezellen tankwagens met het oog op de betaling van monsters :
643 × 12 × 2 × 1.000 = 15.432.000 frank,
aan indexcijfer 135 . . . . . 20.833.200

Totaal . . F 45.997.200
afgerond op . . F 46.000.000

Vermeerdering : 3.000.000 frank.

— Stijging van het indexcijfer.
— Verhoging van het aantal tankwagens.

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967) (krediet ter beschikking te stellen van de B.D.B.L. bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	21.665.000	17.700.000	16.097.000	321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

L'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture comprend deux secteurs dénommés respectivement :

a Secteur des Produits et Industries Agricoles et Alimentaires;

b) Secteur de l'Economie Industrielle.

Les dépenses administratives sont couvertes par une subvention annuelle inscrite pour moitié au budget du Ministère des Affaires économiques et pour moitié au budget du Ministère de l'Agriculture.

Le budget de l'O.B.E.A. est publié en annexe du budget du Ministère des Affaires économiques.

♣

Besoins de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971 en matière de dépenses administratives :

a) Secteur des Produits et Industries Agricoles et Alimentaires :
Crédits sollicités : 33.809.000 francs dont 50 % sont à charge du Ministère de l'Agriculture, soit . . F 16.905.000

b) Secteur de l'Economie industrielle :
Crédits sollicités : 9.520.000 francs dont 50 % sont à charge du Ministère de l'Agriculture, soit . . . 4.760.000

Total pour les deux secteurs . . F 21.665.000

Augmentation : 3.965.000 francs.

Accroissement du volume des activités de l'Office, augmentation des charges à caractère social et majoration des frais de locaux inscrits au budget en prévision du transfert des deux secteurs de l'O.B.E.A. dans un même bâtiment.

De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw omvat twee sektoren respectievelijk genoemd :

a) Sector van de Landbouw- en Voedingsprodukten en -industrieën;

b) Sector voor het industrieel bedrijfsleven.

De administratieve uitgaven worden gedekt door een jaarlijkse toelage die voor de helft op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en voor de helft op de begroting van het Ministerie van Landbouw wordt uitgetrokken.

De begroting van de B.D.B.L. wordt gepubliceerd in bijlage bij de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

♣

Behoeften van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw voor het begrotingsjaar 1971 inzake administratieve uitgaven :

a) Sector van de Landbouw- en voedingsprodukten en industrieën :
Gevraagde kredieten : 33.809.000 frank waarvan 50 % ten laste zijn van het Ministerie van Landbouw dus F 16.905.000

b) Sector voor het industrieel bedrijfsleven :
Gevraagde kredieten : 9.520.000 frank waarvan 50 % ten laste zijn van het Ministerie van Landbouw dus . 4.760.000

Totaal voor de twee sectoren . . F 21.665.000

Vermeerdering : 3.965.000 frank.

Vermeerdering van het activiteitsvolume van de Dienst, verhoging van de sociale lasten en vermeerdering van de onkosten voor lokalen ingeschreven op de begroting in het vooruitzicht van het onderbrengen van de twee afdelingen van de B.D.B.L. in éénzelfde gebouw.

ART. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse et aux associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général.*

ART. 32.60. — *Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht en aan verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . .	770.000	865.000	865.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

1. Encouragement et soutien à des sociétés :
   a) forestières, notamment à la « Société royale forestière de Belgique » . . . . . F 100.000
   b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique 115.000
   c) s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général 515.000
2. Subvention à la commune de Francorchamps pour l'organisation des « Journées forestières de Francorchamps » 40.000

F 770.000

Diminution : 95.000 francs.

Diminution des subventions aux sociétés reprises sous *c)*. Un subside spécial de 135.000 francs était prévu en 1970 en rapport avec la préparation de l'année 1970 de la conservation de la nature (— 135.000 francs).

Subside à la commune de Francorchamps (nouveau) : + 40.000 francs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés quelle que soit l'année budgétaire à laquelle ils se rapportent. Paiement de l'indemnité en réparation de préjudice exceptionnel (loi du 23 décembre 1946 portant création d'un conseil d'Etat, art. 7, § 1).*

1. Aanmoediging en steun aan maatschappijen :
   a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de « Société royale forestière de Belgique » . . F 100.000
   b) van jacht en visvangst inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België 115.000
   c) welke zich inlaten met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen . 515.000
2. Subsidie aan de gemeente Francorchamps voor de inrichting van de « Journées forestières de Francorchamps » 40.000

F 770.000

Vermindering : 95.000 frank.

Vermindering der subsidies aan de onder rubriek *c)* vermelde maatschappijen. Een speciale toelage van 135.000 frank was voorzien in 1970 in verband met het jaar voor natuurbescherming in 1970 (— 135.000 frank).

Toelage aan de gemeente Francorchamps (nieuw) : + 40.000 frank.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden welke ook het begrotingsjaar zij waarop zij betrekking hebben. Betaling van herstelvergoeding wegens buitengewone schade (wet van 23 december 1946 houdende instelling van een raad van State, art. 7, § 1).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
33.61. Autres transferts. - Ménages . . .	500.000	475.000	305.000	33.61. Andere overdrachten. - Gezinnen.

Augmentation : 25.000 francs.

Crédit provisionnel.

ART. 33.20. — *Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et à leurs aidants.*

Vermeerdering : 25.000 frank.

Provisioneel krediet.

ART. 33.20. — *Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en aan hun helpers.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
33.31. Fins culturelles. - Ménages . . .	2.000.000	2.000.000	1.500.000	33.31. Culturele doeleinden. - Gezinnen.

Indemnités de promotion sociale :

a) aux jeunes indépendants qui ont suivi un cours de formation générale (arrêté royal du 16 juin 1964) 2.000 bénéficiaires × 790 francs . . . . . F 1.580.000
b) aux indépendants et aidants qui ont suivi un cours professionnel : 300 bénéficiaires × 1.400 francs . . 420.000

F 2.000.000

Crédit inchangé.

ART. 33.50. — *Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime.*

Vergoedingen voor sociale promotie :

a) aan de jonge zelfstandigen die een cursus van algemene vorming gevolgd hebben (koninklijk besluit van 16 juni 1964) 2.000 rechthebbenden × 790 frank . . . . F 1.580.000
b) aan de zelfstandigen en helpers die een beroepsleergang gevolgd hebben, 300 rechthebbenden × 1.400 frank . 420.000

F 2.000.000

Onveranderd krediet.

ART. 33.50. — *Toelagen voor de beroepsscholing van de scheepsjongens ter zeevisserij.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
33.31. Fins culturelles. - Ménages . . .	3.300.000	1.700.000	1.700.000 (45.000)	33.31. Culturele doeleinden. - Gezinnen.

Application de l'arrêté royal du 1er mars 1958 modifié par celui du 30 avril 1963.

Augmentation : 1.600.000 francs.

Participation du Département à un projet, émanant de la profession organisée, afin d'obtenir une amélioration fondamentale dans le recrutement de jeunes candidats-pêcheurs.

ART. 33.60. — *Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernages importants d'oiseaux en Flandre occidentale.*

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958 gewijzigd bij dit van 30 april 1963.

Vermeerdering : 1.600.000 frank.

Deelname van het Departement aan een projekt, uitgaande van het georganiseerde bedrijf, met het doel een ingrijpende verbetering te brengen in de rekrutering van jongeren die visser willen worden.

ART. 33.60. — *Tussenkomst van de Staat voor het behoud van belangrijke overwinteringsterreinen van vogels in West-Vlaanderen.*

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
33.61. Autres transferts. - Ménages . . .	50.000	50.000 (25.000)	—	33.61. Andere overdrachten. - Gezinnen.

Crédit inchangé.

Ce crédit figurait en 1969 à l'article 33.01. Il est repris sous un article nouveau suite à une observation de la Cour des Comptes.

Onveranderd krediet.

Dit krediet kwam in 1969 voor op het artikel 33.01. Het is, ingevolge een opmerking van het Rekenhof, opgenomen onder een nieuw artikel.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.80. — *Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) à Rome* (pour mémoire).

ART. 34.80. — *Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.), te Rome* (pro memorie).

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger	—	20.300.000	19.436.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Réduction : 20.300.000 francs.

Prise en charge, en 1971, par le Ministère des Affaires Etrangères, de la cotisation de la Belgique.

Vermindering : 20.300.000 frank.

Tenlasteneming, in 1971, van de bijdrage van België, door het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

ART. 34.81. — *Cotisations à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

ART. 34.81. — *Bijdragen aan of aandeel in de werkingskosten van de onderscheidene internationale organisaties in het buitenland.*

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger	863.000	753.000	648.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.

— Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris . . F	415.000
— Cotisation à la Fédération Européenne de Zootechnie, à Rome	90.000
— Cotisation à la Commission Européenne de la Fièvre Aptheuse à Rome	160.000
— Cotisation au Comité Européen du Contrôle laitier et beurrier à Rome	9.000
— Association internationale d'Essais de semences à Vollebeek	12.000
— Part d'intervention dans les frais du Comité Nord-Atlantique de la Pêche Maritime à Londres . . .	90.000
— Cotisation de la Belgique :	
a) au Bureau International de Recherches sur la Sauvagine, à Arles (France)	12.000
b) dans le financement du travail de préparation de la version française de la terminologie forestière multilingue	75.000
Total . . F	863.000

Augmentation : 110.000 francs.

— Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs . . . . . F	415.000
— Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging, te Rome	90.000
— Bijdrage aan de Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer te Rome	160.000
— Bijdrage aan het Europees Comité voor Melk- en Botercontrole te Rome	9.000
— Internationale Associatie voor Zaadonderzoek te Vollebeek	12.000
— Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen	90.000
— Lidgeld van België :	
a) aan het Internationaal Bureau van Onderzoek op het Waterwild, te Arles (Frankrijk)	12.000
b) voor de financiering van het voorbereidend werk van de Franse tekst van de meertalige bosterminologie	75.000
Totaal . . F	863.000

Vermeerdering : 110.000 frank.

1. Augmentation de la cotisation à la Fédération Européenne de Zootechnie : 10.000 francs.

2. Augmentation de la cotisation versée à l'Office International des Epizooties : 100.000 francs.

Transferts de revenus
aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement et ces dépenses.*
(La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la S.N.P.P.T. par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux années ultérieures la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article).

1. Verhoging van de cotisatie aan de Europese Zootechnische Vereniging : 10.000 frank.

2. Verhoging van de bijdrage betaald aan de Internationale Dienst voor Veeziekten : 100.000 frank.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven.*
(Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de N.M.K.L., bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende jaren over te dragen).

Classification économique :

	1971	1970	1969
413 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	194.000.000	177.868.000	174.996.000

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Augmentation : 16.132.000 francs.

L'augmentation résulte principalement de l'augmentation des rémunérations et charges, suite à l'approbation donnée fin 1969, d'une extension du cadre du personnel de 80 unités. Les recrutements sont prévus pour 1969, 1970 et 1971.

Les frais administratifs et la quote-part dans les frais de l'Administration Générale, sont augmentés proportionnellement.

Les charges financières prévues pour 1971 sont également sensiblement plus élevées parce que l'ouverture de crédit auprès du Crédit Communal de Belgique a été portée de 200 à 300.000.000 de francs et le taux d'intérêt adapté.

Le résultat final est une augmentation de 16.132.000 francs ou ± 9 % par rapport à 1970 (ajusté).

Le montant de 194.000.000 de francs est calculé sur base du budget de la S.N.P.P.T. établi comme suit :

Dépenses :

I. Frais division Remembrement :	
a) rémunérations et charges	F 176.000.000
b) frais administratifs	44.000.000
II. Quote-part dans les frais de l'Administration Générale	15.000.000
III. Amortissements	5.000.000
IV. Charges financières	24.000.000
	F 264.000.000
A soustraire :	
Intérêts d'ouverture de crédit	22.500.000
Honoraires et vente de documents	47.500.000
	F — 70.000.000
Total . .	F 194.000.000

Schéma du budget du Remembrement.

Vermeerdering : 16.132.000 frank.

De verhoging spruit in hoofdzaak voort uit de vermeerdering van de bezoldigingen en lasten, als gevolg van de toelating, einde 1969 gegeven, voor een uitbreiding van het personeelskader met 80 eenheden. De aanwervingen zijn voorzien voor 1969, 1970 en 1971.

Als gevolg hiervan worden de administratieve uitgaven en de bijdrage in de onkosten van het Algemeen Bestuur proportioneel verhoogd.

De financiële lasten voorzien voor 1971 zijn eveneens aanzienlijk hoger omdat de kredietopening bij het Gemeentekrediet van België van 200 op 300.000.000 frank gebracht werd en de interestvoet aangepast.

Het uiteindelijk resultaat is een verhoging van 16.132.000 frank of ± 9 % ten overstaan van 1970 (aangepast).

Het bedrag van 194.000.000 frank is berekend op basis van de begroting van de N.M.K.L. als volgt :

Uitgaven :

I. Uitgaven afdeling Ruilverkaveling :	
a) bezoldigingen en lasten	F 176.000.000
b) administratieve uitgaven	44.000.000
II. Bijdrage in de onkosten voor het Algemeen Bestuur .	15.000.000
III. Afschrijvingen	5.000.000
IV. Financiële lasten	24.000.000
	F 264.000.000
Af te trekken :	
Interest van kredietopening	F 22.500.000
Erelonen en verkoop van dokumenten	47.500.000
	F — 70.000.000
Totaal . .	F 194.000.000

Schema van de begroting der Ruilverkaveling.

Classification économique :

	1971	1970	1969
Recettes :			
660 Transferts de capitaux du pouvoir central . . . . . F	400.000.000	300.000.000	248.266.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
680 Transferts de capitaux des provinces, communes et organismes assimilés . .	170.000.000	125.675.000	64.233.000	680 Vermogensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.
560 Transferts de capitaux de propriétaires et usufruitiers	42.500.000	35.525.000	15.288.000	560 Vermogensoverdrachten van eigenaars en vruchtgebruikers.
161 Honoraires et revenus divers . . .	47.500.000	26.679.000	25.327.000	161 Erelonen en diverse inkomsten.
460 Transferts de revenus du pouvoir central	194.000.000	178.024.000	176.959.000	460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid.
Totaux . . F	854.000.000	665.903.000	530.073.000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
110 Salaires et charges sociales	180.000.000	146.741.000	134.962.000	110 Lonen en sociale lasten.
121 Dépenses générales de fonctionnement .	50.000.000	41.649.000	39.942.000	121 Algemene werkingskosten.
122 Location de bâtiments	10.000.000	10.175.000	10.297.000	122 Huur van gebouwen.
152 Amortissements de biens mobiliers durables	5.000.000	4.108.000	4.444.000	152 Afschrijvingen op duurzame roerende goederen.
214 Intérêts	25.000.000	16.172.000	15.701.000	214 Rente.
634 Transferts de capitaux aux comités de remembrement pour travaux . . .	660.000.000	401.500.000	335.800.000	634 Vermogensoverdrachten aan ruilverkavelingscomités.
Totaux . . F	930.000.000	620.345.000	541.146.000	Totalen.

ART. 41.21. — *Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues* (pour mémoire).

ART. 41.21. — *Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw. Proeven in verband met de land- en tuinbouwrassen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen* (pro memorie).

Classification économique : — *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
412 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	—	11.633.000	11.633.000	412 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Réduction : 11.633.000 francs.

Crédits inscrits en 1971 sous l'article 41.53.

Vermindering : 11.633.000 frank.

Kredieten in 1971 ingeschreven onder het artikel 41.53.

ART. 41.30. — *Subsides pour le contrôle du commerce du beurre* (crédits à verser à l'Office National du lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture) (pour mémoire).

ART. 41.30. — *Toelagen voor de controle op de handel in boter* (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw) (pro memorie).

Classification économique : — *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
412 Transferts de revenus aux Fonds, etc. .	—	—	6.000.000	412 Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz.

ART. 41.50. — *Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, par décision du Ministre de l'Agriculture. — Promotion des débouchés des produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger.*

ART. 41.50. — *Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten.*

Classification économique : — *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
412 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	33.600.000	38.000.000	31.880.000 (9.000)	412 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Diminution : 4.400.000 francs.

Répartition du crédit sollicité pour 1971 :

a) Foires et expositions à l'intérieur du pays . . . F	3.300.000
b) Foires et expositions à l'étranger	13.500.000
c) Mercuriales fruits et légumes	—
d) Création d'une section « Prospection des marchés » près l'O.N.D.A.H.	—
e) Subventions pour les prospections des marchés . . .	3.500.000

Vermindering : 4.400.000 frank.

Verdeling van het voor 1971 gevraagd krediet :

a) Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het binnenland . F	3.300.000
b) Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland .	13.500.000
c) Marktberichten groenten en fruit	—
d) Oprichting van een sectie « Marktprospectie » bij de N.D.A.L.T.P.	—
e) Toelagen voor Marktprospecties	3.500.000

f) Campagnes de propagande	6.550.000
g) Autres initiatives pour la promotion des débouchés .	6.750.000
h) Congrès International du Commerce des Semences . .	—
Total . . F	33.600.000

a) Foires et expositions à l'intérieur du pays.

En 1970 un montant de 7.350.000 francs était prévu, dont 4.350.000 francs pour la « Semaine Internationale de l'Agriculture » à Bruxelles.

Cette manifestation n'aura pas lieu en 1971.

De plus, une « indemnité forfaitaire pour l'exécution technique des foires » (150.000 francs) a été transférée à l'article 41.53.

Le solde (2.850.000 francs) a été augmenté de 450.000 francs afin de pouvoir maintenir au niveau actuel la participation à la « Foire Internationale de Charleroi », le « Salon International de l'Alimentation » à Bruxelles et la « Foire Internationale des Flandres » à Gand.

b) Foires et expositions à l'étranger.

En 1970 un crédit de 14.000.000 de francs était prévu pour la participation à 14 expositions.

Une « indemnité forfaitaire pour l'exécution technique des foires » (1.400.000 francs) a été transférée à l'article 41.53.

Le nombre des participations restera inchangé en 1971, mais le crédit est augmenté de 900.000 francs afin de faire face à l'augmentation des dépenses.

c) Mercuriales fruits et légumes.

Ce crédit est transféré à l'article 41.53.

d) Création d'une section « Prospection des Marchés » près l'O.N.D.A.H.

Ce crédit est transféré à l'article 41.53.

e) Subventions pour les prospections des marchés.

En 1970 un montant de 3.000.000 de francs était prévu en vue de l'octroi de subventions pour les prospections des marchés organisées par les organisations professionnelles et les associations d'exportation de producteurs et d'exportateurs. Sur base des initiatives prises en 1970 une augmentation de 500.000 francs est justifiée.

f) Campagnes de propagande.

En 1970 un crédit de 2.250.000 francs était prévu.

Les « redevances de propagandes », perçues par l'O.N.D.A.H., étant supprimées, une augmentation de 4.300.000 francs est justifiée afin de maintenir au niveau actuel les campagnes de propagande à l'étranger.

g) Autres initiatives pour la promotion des débouchés.

En 1970 un crédit de 4.100.000 francs était prévu. Une augmentation de 2.650.000 francs semble indispensable d'une part pour faire face à l'augmentation de divers frais et d'autre part pour assurer une réaction minimale aux efforts de la concurrence sur les marchés principaux d'exportateurs.

h) Congrès International du Commerce des Semences.

Crédit exceptionnel en 1970.

f) Propagandacampagnes	6.550.000
g) Andere initiatieven voor afzetbevordering	6.750.000
h) Internationaal Congres voor de Handel in zaaizaden	—
Totaal . . F	33.600.000

a) Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het binnenland.

In 1970 werd een bedrag van 7.350.000 frank voorzien, waarvan 4.350.000 frank voor de « Internationale week van de Landbouw » te Brussel.

Deze manifestatie gaat niet door in 1971.

Bovendien werd de « forfaitaire vergoeding voor de technische uitvoering van de tentoonstellingen » (150.000 frank) overgeheveld naar artikel 41.53.

Het saldo (2.850.000 frank) werd verhoogd met 450.000 frank ten einde de deelneming aan de « Foire Internationale de Charleroi », het « Internationaal Voedingssalon » te Brussel en de « Internationale Jaarbeurs der Vlaanderen » te Gent op het huidig peil te kunnen behouden.

b) Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.

In 1970 werd een krediet van 14.000.000 frank voorzien voor deelneming aan 14 tentoonstellingen.

De « forfaitaire vergoeding voor de technische uitvoering van de tentoonstellingen » (1.400.000 frank) werd overgeheveld naar artikel 41.53.

Het aantal manifestaties zal in 1971 ongewijzigd behouden blijven, maar het krediet wordt met 900.000 frank verhoogd ten einde het hoofd te bieden aan de stijgende uitgaven.

c) Marktberichten groenten en fruit.

Dit krediet wordt overgeheveld naar artikel 41.53.

d) Oprichting van een sectie « Marktprospectie » bij de N.D.A.L.T.P.

Dit krediet wordt overgeheveld naar artikel 41.53.

e) Toelagen voor Marktprospecties.

In 1970 werd een bedrag van 3.000.000 frank voorzien voor tussenkomst in de marktprospecties uitgevoerd door beroepsorganisaties en exportverenigingen van producenten en uitvoerders. Steunend op de in 1970 genomen initiatieven is een verhoging van 500.000 frank verantwoord.

f) Propagandacampagnes.

In 1970 werd een krediet van 2.250.000 frank voorzien.

Ingevolge de afschaffing van de door de N.D.A.L.T.P. geïnde « Propagandavergoedingen » is de verhoging met 4.300.000 frank verantwoord ten einde de propagandacampagnes in het buitenland op het huidig peil te handhaven.

g) Andere initiatieven voor afzetbevordering.

In 1970 werd een krediet van 4.100.000 frank voorzien. Een verhoging van 2.650.000 frank blijkt nodig enerzijds om het hoofd te bieden aan de verhoging van allerlei onkosten en anderzijds om in belangrijke afzetgebieden een minimale reactie op de inspanningen van onze concurrentie te verzekeren.

h) Internationaal Congres voor de Handel in zaaizaden.

Uitzonderlijk krediet in 1970.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
411 Transferts de revenus aux Fonds, etc.			
1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage (pour mémoire) . . . . . F	—	25.000.000	25.000.000
2. Subvention à la culture du lin . .	50.000.000	70.000.000	30.000.000
3. Subsides à des organismes intercoopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles	8.500.000	5.000.000	1.000.000
4. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles	100.000	3.500.000	2.500.000
5. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.)	2.200.000.000	2.420.000.000	2.300.000.000
Totaux . . F	2.258.600.000	2.523.500.000	2.358.500.000

1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage . . . . . F —

Réduction : 25.000.000 de francs.

2. Subvention à la culture du lin. Subvention de 5.500 francs par hectare de lin déclaré de façon à atteindre le contingent fixé à la Belgique et de mettre les utilisateurs belges sur un pied d'égalité avec la production étrangère 50.000.000

Diminution de 20.000.000 de francs.

3. Subsides à des organismes intercoopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles (crédit à verser au Fonds Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture) 8.500.000

Augmentation : 3.500.000 francs.

Promotion des fusions des coopératives céréalières de stockage, des coopératives du lin et des coopératives de déshydratation de luzerne.

4. Exécution du règlement n° 17/64 C.E.E. du 5 février 1964 relatif aux conditions du concours du F.E.O.G.A. établissant les mesures exigibles pour le concours de ce Fonds en vue de l'amélioration des structures 100.000

Réduction : 3.400.000 francs.

La plupart des projets pour lesquels une contribution avait été prévue en 1969 n'ayant pas engagé de prêt dans l'année en cours, le reliquat en a été versé au Fonds agricole. Le disponible actuel permet de réduire le budget à prévoir en 1971 au montant de 100.000 francs.

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz.

1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taks op het slachten (pro memorie).
2. Toelage aan de vlasteelt.
3. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.
4. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de productie en de commercialisatie van Landbouwprodukten o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.
5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.)

Totalen.

1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taks op het slachten . . . . . F —

Vermindering : 25.000.000 frank.

2. Toelage aan de vlasteelt. Toelage van 5.500 frank per aangegeven hectare vlas ten einde het vastgestelde contingent te bereiken en de belgische verwerkers op een voet van gelijkheid te plaatsen met de buitenlandse voortbrengst . . . . . F 50.000.000

Vermindering van 20.000.000 frank.

3. Toelagen aan de intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten (krediet te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw) 8.500.000

Vermeerdering : 3.500.000 frank.

Bevordering van fusies der graanstockeringscoöperaties, van de vlascoöperaties en van de coöperaties voor het drogen van luzerne.

4. Uitvoering van het reglement n° 17/64 E.E.G. van 5 februari 1964 betreffende de bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds welke de maatregelen bepaalt met het oog op de verbetering van de struktuur voor financiering door voornoemd fonds 100.000

Vermindering : 3.400.000 frank.

Daar er in de loop van het jaar geen leningen werden aangegaan voor de meeste ontwerpen waarvoor in 1969 een bijdrage was voorzien, werd het saldo ervan gestort in het Landbouwfonds. Dank zij de thans beschikbare middelen kan de voor 1971 voorziene begroting herleid worden tot het bedrag van 100.000 frank.

5. Contribution de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole. Exécution des règlements n°s 25/62, 17/64, 130/66, 741/67 et 742/67 relatifs au Financement de la politique agricole commune 2.200.000.000

Réduction : 220.000.000 de francs.

F 2.258.600.000

5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw. Uitvoering van de verordeningen n^rs 25/62, 17/64, 130/66, 741/67 en 742/67 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid 2.200.000.000

Vermindering : 220.000.000 frank.

F 2.258.600.000

ART. 41.52. — *Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture).*

ART. 41.52. — *Uitvoering van de wet houdende instelling van een saneringsfonds voor de Landbouw (krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	29.000.000	35.082.000	31.000.000	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Réduction : 6.082.000 francs.

La loi prévoit en son article 2 que le Fonds d'assainissement pour l'agriculture sera alimenté par une dotation annuelle inscrite au budget. On peut estimer qu'une somme de 29.000.000 de francs suffira à remplir les obligations imposées par la loi.

Vermindering : 6.082.000 frank.

De wet voorziet bij artikel 2, dat het Saneringsfonds voor de Landbouw zal worden gestijfd door een jaarlijkse dotatie uitgetrokken op de begroting. Het bedrag nodig om de door de wet opgelegde verplichtingen na te komen, kan geraamd worden op 29.000.000 frank.

Schéma du budget du Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture.

Schema van de begroting van het Saneringsfonds voor de Landbouw.

Classification économique : / *Economische classificatie :*

		1971	1970	1969	
Recettes :					*Ontvangsten :*
46 Transferts de revenus du pouvoir central	F	29.000.000	35.082.000	31.000.000	46 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid.
Totaux . .	F	29.000.000	35.082.000	31.000.000	Totalen.
Dépenses :					*Uitgaven :*
512 Indemnité de sortie aux agriculteurs et horticulteurs qui abandonnent volontairement leur exploitation . . .	F	29.000.000	35.082.000	31.000.000	512 Uittredingsvergoeding aan landbouwers en tuinbouwers die vrijwilllig hun bedrijf verlaten.
Totaux . .	F	29.000.000	35.082.000	31.000.000	Totalen.

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) (sur décision du Ministre de l'Agriculture).*

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) (bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
412 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	100.000.000	70.000.000	20.000.000	412 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Augmentation : 30.000.000 de francs.

Afin de faire face d'une part, aux adaptations à l'index des traitements, salaires et indemnités de déplacements et d'autre part, à la suppression, à partir du 1er janvier 1971 de certaines redevances de contrôle, le crédit inscrit à l'article 41.53 du budget 1970 a été augmenté de 6.847.000 francs . . . . . F 76.847.000

De plus il a été décidé de transférer à l'article 41.53 tous les crédits se rapportant à des frais de fonctionnement de l'O.N.D.A.H., repris sous d'autres articles du budget.

En occurrence :

Crédits pour les champs d'essais agricoles et horticoles (antérieurement article 41.21) 13.903.000

Vermeerdering : 30.000.000 frank.

Het krediet dat onder artikel 41.53 van de begroting 1970 werd ingeschreven werd verhoogd met 6.847.000 frank ingevolge, enerzijds, de indexaanpassingen van wedden, lonen en verplaatsingsonkosten, en, anderzijds, de afschaffing, met ingang van 1 januari 1971, van sommige controlevergoedingen . . . . . F 76.847.000

Bovendien werd besloten alle kredieten, die betrekking hadden op werkingskosten van de N.D.A.L.T.P. en onder andere artikels van de begroting waren ingeschreven, naar artikel 41.53 over te hevelen.

Het betreft hier :

Kredieten voor land- en tuinbouwproefvelden (voorheen art. 41.21) 13.903.000

En 1970 un crédit de 11.633.000 francs était prévu. Etant donné l'adaptation à l'index des rénumérations du personnel et des frais de déplacements une augmentation de 2.270.000 francs s'impose.

In 1970 was een krediet van 11.633.000 frank voorzien. Een verhoging met 2.270.000 frank is noodzakelijk voor de indexaanpassingen van de bezoldigingen van het personeel en van de verplaatsingskosten.

Mercuriales fruits et légumes (antérieurement art. 41.50 litt. *c*) 4.600.000

Marktberichten groenten en fruit (voorheen art. 41.50 litt. *c*) 4.600.000

En 1970 un crédit de 4.200.000 francs était prévu. Etant donné l'adaptation à l'index des rémunérations du personnel et des frais de déplacements une augmentation de 400.000 francs s'impose.

In 1970 was een krediet van 4.200.000 frank voorzien. Een verhoging met 400.000 frank is noodzakelijk voor de indexaanpassingen van de bezoldigingen van het personeel en van de verplaatsingskosten.

Création d'une section « Prospection des Marchés » près l'O.N.D.A.H. (antérieurement art. 41.50 litt. *d*) . . . 3.100.000

Oprichting van een sektie « Marktprospectie » bij de N.D.A.L.T.P. (voorheen art. 41.50 litt. *d*) 3.100.000

En 1970 un crédit de 2.900.000 francs était prévu. Etant donné l'adaptation à l'index des rémunérations du personnel et des frais de déplacements une augmentation de 200.000 francs s'impose.

In 1970 was een krediet van 2.900.000 frank voorzien. Een verhoging met 200.000 frank is noodzakelijk voor de indexaanpassingen van de bezoldigingen van het personeel en van de verplaatsingskosten.

Indemnité forfaitaire pour les frais administratifs exposés à l'occasion des foires et expositions (antérieurement art. 41.50 litt. *a* et *b*, respectivement 150.000 francs et 1.400.000 francs) 1.550.000

Forfaitaire vergoeding voor administratieve onkosten n.a.v. de technische uitvoering van jaarbeurzen en tentoonstellingen (voorheen art. 41.50 litt. *a* en *b*, respectievelijk 150.000 frank en 1.400.000 frank) . . . 1.550.000

Total . . F 100.000.000

Totaal . . F 100.000.000

ART. 41.54. — *Subvention au profit du Fonds Agricole en vue d'équilibrer son budget.*

ART. 41.54. — *Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde zijn begroting in evenwicht te brengen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	138.000.000	3.243.000.000	3.606.000.000	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Dinimution : 3.105.000.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à équilibrer le budget du Fonds Agricole (année 1971) dont les dépenses dépassent les recettes de 138.000.000 de francs.

La diminution des dépenses est basée sur les décisions du Conseil des Communautés Européennes en matière de financement communautaire : pour les opérations se produisant après le 1er janvier 1971, le financement de la politique agricole commune (section Garantie) s'effectuera à l'aide de ressources propres aux Communautés.

Vermindering : 3.105.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de begroting van het Landbouwfonds (jaar 1971) in evenwicht te brengen waarvan de uitgaven 138.000.000 frank hoger liggen dan de ontvangsten.

De vermindering van de uitgaven steunt op de beslissingen van de Raad der Europese Gemeenschappen inzake de Gemeenschappelijke financiering : voor de bewerkingen, die plaatsgrijpen na 1 januari 1971, zal de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (Afdeling Garantie) geschieden met eigen middelen van de Gemeenschappen.

ART. 41.55. — *Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole* (pour mémoire).

ART. 41.55. — *Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende de oprichting van een landbouwinvesteringsfonds* (pro memorie).

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	—	—	475.000.000	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

ART. 41.56. — *Subventions destinées à encourager la consommation du lait (crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture).*

ART. 41.56. — *Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
412 Transferts de revenus aux Fonds, etc. .	20.500.000	20.500.000	20.500.000	412 Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz.

Distribution de lait dans les écoles et les établissements hospitaliers. (Arrêté royal du 24 avril 1964 modifié par arrêté royal du 28 décembre 1967).

Nombre de litres de lait distribué :

a) Lait sans marque du contrôle :

343.750 × 0,40 F . . . . . F 137.500

Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen. (Koninklijk besluit van 24 april 1964 gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 december 1967).

Totaal aantal liter melk :

a) Melk zonder controlemerk :

343.750 × 0,40 F . . . . . F 137.500

b) Lait A :
1.500.000 × 1,20 . . . . . 1.800.000

c) Lait AA :
— Hopitaux
4.000.000 × 1,25 . . . . . 5.000.000
— Etablissements d'enseignement
6.027.000 × 2,25 . . . . . 13.561.150

Total . . F 20.498.650

Arrondi à . . F 20.500.000

Crédit inchangé.

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait (O.N.L.) (sur décision du Ministre de l'Agriculture).*

b) A - Melk :
1.500.000 × 1,20 . . . . . 1.800.000

c) AA - Melk :
— Ziekenhuizen
4.000.000 × 1,25 . . . . . 5.000.000
— Onderwijsinstellingen
6.027.000 × 2,25 . . . . . 13.561.150

Totaal . . F 20.498.650

Afgerond op . . F 20.500.000

Onveranderd krediet.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) (bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
412 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	38.000.000	33.081.000	—	412 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Augmentation : 4.919.000 francs.

Rémunération du personnel de cadre . . . . . F + 4.422.000
Compensation résultant de la diminution des recettes cotisations et redevances . . . . . + 497.000

F + 4.919.000

Vermeerdering : 4.919.000 frank.

Bezoldiging van het kaderpersoneel . . . . . F + 4.422.000
Compensatie voortspruitende uit de vermindering der inkomsten van bijdragen en retributies . . . . . + 497.000

F + 4.919.000

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.20. — *Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non-navigables de 1re catégorie* (pour mémoire).

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.20. — *Staatsaandeel, bij toepassing van de wet van 15 maart 1950, in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van 1ste categorie* (pro memorie).

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
436 Contributions à des fins générales . .	—	— (32.600.000)	—	436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.20. — *Subventions à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes y compris l'enseignement postscolaire par correspondance. Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.*

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.20. — *Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling. Tussenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F	8.740.000	10.000.000	8.000.000 (30.000)	441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . .	2.560.000	2.070.000	1.300.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.
Frais de Direction	700.000	730.000	700.000	Bestuursonkosten.
Totaux . . F	12.000.000	12.800.000	10.000.000 (30.000)	Totalen.

1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961, 24 juillet 1962, 21 mars et 16 décembre 1969)
350 × 16.000 francs . . . . . F 5.600.000

2. Cours par correspondance (arrêtés royaux des 13 septembre 1963 et 6 février 1970)
14.000 heures × 30 francs 420.000

1. Mondelinge leergangen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961, 24 juli 1962, 21 maart en 16 december 1969)
350 × 16.000 frank 5.600.000

2. Leergangen per briefwisseling (koninklijke besluiten van 13 september 1963 en van 6 februari 1970)
14.000 uren × 30 frank 420.000

3. Conférences (arrêté royal du 18 mai 1965)
   1° Conférenciers :
   a) 2.000 × 450 francs 900.000
   b) 600 × 375 francs 225.000
   c) 5.400 × 300 francs 1.620.000
   2° Subside de fonctionnement :
   8.000 × 100 francs 800.000

4. Journées d'études (arrêté royal du 18 mai 1965) :
   600 × 2.100 francs 1.260.000

5. Cours de perfectionnement pour chargés de cours et de conférences (arrêté royal du 4 décembre 1964) :
   40 × 10.000 francs 400.000

6. Frais de direction (cours) :
   350 × 2.000 francs 700.000

7. Envoi et échange de jeunes cultivateurs dans ou entre les pays limitrophes pour suivre des cours spéciaux, des sessions d'étude, des congrès, des voyages d'étude, etc. dans le but de former et de perfectionner une élite agricole :
   30 missions à 2.500 francs 75.000

Total . . F 12.000.000

Diminution : 800.000 francs.

Dans le cadre du crédit global des adaptations légères ont été apportées à certaines rubriques.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.*

Classification économique :

		1971	1970	1969
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées	F	37.810.000	30.810.000	12.770.000 (5.000)
513 Transferts de capitaux aux institutions S.B.L au service des entreprises . . .		151.000.000	144.250.000	124.250.000
Totaux . .	F	188.810.000	175.060.000	137.020.000 (5.000)

Sont liquidées sur cet article, les indemnités :

1. Pour abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :
   a) chez les non-membres,
   maximum 1.000 francs par bête;
   b) chez les membres,
   maximum 2.000 francs par bête.
   Total *a* + *b* . . . . . F 10.000

2. Pour abattage par ordre, d'animaux atteints ou réceptifs de la fièvre aphteuse (Stamping-out) (arrêté royal du 3 avril 1965) 5.000.000

3. Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou pour abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) 250.000

4. Pour cause de peste porcine (abattage, stamping-out) (arrêté royal du 18 juin 1968) 25.000.000

3. Voordrachten (koninklijk besluit van 18 mei 1965)
   1° Voordrachthouders :
   a) 2.000 × 450 frank 900.000
   b) 600 × 375 frank 225.000
   c) 5.400 × 300 frank 1.620.000
   2° Werkingstoelage :
   8.000 × 100 frank 800.000

4. Studiedagen (koninklijk besluit van 18 mei 1965) :
   600 × 2.100 frank 1.260.000

5. Vervolmakingscursussen voor lesgevers en voordrachthouders (koninklijk besluit van 4 december 1964) :
   40 × 10.000 frank 400.000

6. Bestuursvergoeding (leergangen) :
   350 × 2.000 frank 700.000

7. Zending en uitwisseling van jonge landbouwers naar of tussen naburige landen ten einde speciale leergangen, studiezittingen, congressen, enz. te volgen en studiereizen te ondernemen met het doel een landbouwelite te vormen en te vervolmaken :
   30 opdrachten aan 2.500 frank 75.000

Totaal . . F 12.000.000

Vermindering : 800.000 frank.

Binnen het kader van het globaal krediet werden lichte aanpassingen aangebracht aan sommige rubrieken.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.				
513 Vermogensoverdrachten aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.				
Totalen.				

Worden vereffend op dit artikel de vergoedingen :

1. Voor het slachten op bevel, van tuberculeuse runddieren (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :
   a) Bij de niet-leden,
   maximum 1.000 frank per dier.
   b) Bij de leden,
   maximum 2.000 frank per dier.
   Totaal van *a* + *b* . . . . . F 10.000

2. Voor het afmaken op bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste of vatbare dieren (Stamping-out) (koninklijk besluit van 3 april 1965) 5.000.000

3. Voor verdelging op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 250.000

4. Wegens zwijnenpest (afslachting, stamping-out) (koninklijk besluit van 18 juni 1968) 25.000.000

5. Pour destruction par ordre de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) 50.000
6. Lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963) 26.000.000
Abattage volontaire de :
a) 500 bovins à 2.000 francs maximum : 1.000.000
b) 5.000 bovins à 5.000 francs maximum : 25.000.000
7. Lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 8 septembre 1969) :
Abattage des bêtes atteintes ou suspectes d'être atteintes de brucellose bovine;
25.000 bovins à 5.000 francs maximum 125.000.000
8. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteint ou suspects d'être contaminés de rage (arrêté royal du 10 février 1967) 2.500.000
9. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints, suspects d'être atteints ou d'être contaminés de leucose bovine (arrêté royal du 7 mai 1969) 5.000.000

Total . . F 188.810.000

Augmentation : 13.750.000 francs.

Un crédit de 5.000.000 de francs a été prévu pour la lutte contre la leucose bovine, tandis que le crédit pour la lutte contre la brucellose a été porté à 125.000.000 de francs, conformément au plan de lutte établi et approuvé (+ 15.000.000).

Le montant des crédits pour la lutte contre la peste porcine a été porté à 23.000.000 de francs (+ 2.000.000).

Par contre, les crédits prévus pour la lutte contre la tuberculose bovine sont en diminution de 3.250.000 francs.

ART. 51.50. — *Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bâteaux de pêche.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées	100.000	100.000	54.000 (68.000)

Crédit inchangé.

Transferts de capitaux à l'étranger.

ART. 53.30. — *Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
532 Transferts de capitaux aux organisations internationales à l'étranger	270.000	—	—

Augmentation : 270.000 francs.

Programme : Parachèvement de la salle de conférences de l'Office International des Epizooties à Paris.

Coût : 25.000 francs français.

Justification : La Belgique a déjà versé en 1966 une somme de 45.000 francs français (art. 53.30/33) pour la construction de cette salle. Le montant de la contribution supplémentaire demandée à tous les pays membres de l'O.I.E. dépend de la catégorie dans laquelle le pays est classé.

Classée en 3e catégorie, la Belgique aurait une somme de 25.000 francs français à verser.

5. Voor verdelging, op bevel van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 50.000
6. Rundertuberculosebestrijding (koninklijk besluit van 10 mei 1963) 26.000.000
Vrijwillige slachting van :
a) 500 runddieren aan 2.000 frank maximum = 1.000.000.
b) 5.000 runddieren aan 5.000 frank maximum = 25.000.000.
7. Runderbrucellosebestrijding (koninklijk besluit van 8 september 1969) :
Afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door runderbrucellose;
25.000 runddieren aan 5.000 frank maximum . . . 125.000.000
8. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of vermoed besmet te zijn door hondsdolheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967) 2.500.000
9. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast of besmet te zijn door runderleucose (koninklijk besluit van 7 mei 1969) . . . 5.000.000

Totaal . . F 188.810.000

Vermeerdering : 13.750.000 frank.

Een krediet van 5.000.000 frank werd voorzien voor de bestrijding van de runderleucose terwijl het krediet voor de brucellosebestrijding op 125.000.000 frank gebracht werd overeenkomstig het opgesteld en goedgekeurd bestrijdingsplan (+ 15.000.000).

Het bedrag van de kredieten voor de bestrijding van de varkenspest werd op 23.000.000 frank gebracht (+ 2.000.000).

De kredieten voorzien voor de bestrijding van de rundertuberculose werden daarentegen met 3.250.000 frank verminderd.

ART. 51.50. — *Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

Onveranderd krediet.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 53.30. — *Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor de Veeziektenbestrijding te Parijs.*

Economische classificatie :

532 Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Vermeerdering : 270.000 frank.

Programma : Afwerking van de conferentiezaal van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.

Kostprijs : 25.000 franse frank.

Verantwoording : België heeft reeds in 1966 een som van 45.000 franse frank (art. 53.30/33) gestort voor het bouwen van deze zaal. Het bedrag van de bijkomende bijdrage die aan alle landen, leden van de I.D.V. gevraagd wordt, hangt af van de categorie waarin het land geklasseerd is.

Daar België in de 3e categorie gerangschikt is, moet het een som van 25.000 franse frank storten.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
742 Achat d'autre matériel	3.844.000	3.844.000	2.794.000 (6.000)	742 Aankoop ander materieel.

Répartition : / *Onderverdeling :*

	Proposition ordinaire — *Gewoon voorstel*	Proposition pour nouveaux recrutements — *Voorstel voor nieuwe wervingen*	Total — *Totaal*
Administration des Services Généraux. — *Bestuur der Algemene Diensten*	570.000	40.000	610.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture. — *Bestuur van Land- en Tuinbouw* . .	481.000	130.000	611.000
Administration des Structures Agricoles. — *Bestuur der Landbouwstructuren*	377.000	110.000	487.000
Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire. — *Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	350.000	40.000	390.000
Administration des Services Economiques. — *Bestuur der Economische Diensten*	599.000	150.000	749.000
Administration des Eaux et Forêts. — *Bestuur van Waters en Bossen*	432.000	20.000	452.000
Institut Economique Agricole. — *Landbouweconomisch Instituut*	171.000	374.000	545.000
Total. — Totaal	2.980.000	864.000	3.844.000

Crédit inchangé. / Onveranderd krediet.

	Administr. Centrale — *Hoofdbestuur*	Services extérieurs — *Buitendiensten*	Total — *Totaal*
1. *a)* Remplacement de machines de bureau en mauvais état (20 à l'administration centrale - 50 en services extérieurs). — *Vervanging van bureaumachines in slechte staat (20 bij het Hoofdbestuur - 50 in de buitendiensten)*	530.000	870.000	1.400.000
b) Remplacement et complément de mobilier. — *Vervanging en aanvulling van meubilair*	706.000	274.000	980.000
c) Premier équipement en machines, mobilier et matériel, y compris la création de 6 nouveaux bureaux ou extensions en service extérieur. — *Eerste uitrusting in machines, meubilair en materieel, met inbegrip van de oprichting van 6 nieuwe burelen of uitbreiding in buitendienst*	360.000	240.000	600.000
	254.000	610.000	864.000
2. Equipement en machines, mobilier et matériel pour les recrutements nouveaux autorisés. — *Uitrusting in machines, meubilair en materieel betreffende de nieuwe toegestane wervingen.*	1.850.000	1.994.000	3.844.000

— La proposition pour les recrutements nouveaux, compris dans le chiffre ci-dessus, étant fixée à 864.000 francs permettrait d'équiper en mobilier et machines ± 41 nouveaux agents (administration centrale + services extérieurs) ou 40 % des autorisations de recrutement obtenues (moyenne de 21.000 francs).

— Het voorstel voor de nieuwe wervingen, begrepen in de hiervoren vermelde bedragen, voor een totaal van 864.000 frank laat de uitrusting toe in meubelen en machines van ± 41 nieuwe personeelsleden (hoofdbestuur + buitendiensten) of 40 % van de toegestane wervingen.

— Le crédit proposé est limité aux besoins indispensables à la bonne marche des services.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
742 Achat d'autre matériel	2.304.000	2.228.000	2.019.000

Administration des Services généraux	F	175.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture		205.000
Administration des Structures agricoles		220.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire		705.000
Administration des Services économiques		645.000
Administration des Eaux et Forêts		61.000
Institut Economique Agricole		293.000
Total	F	2.304.000

Augmentation : 76.000 francs.

1. Administration des Services Généraux : + 25.000 francs.

Achat de mobilier et matériel divers non livrable par l'O.C.F. :

— pour les besoins du Cabinet de M. le Ministre et les différentes administrations, compte tenu de la hausse des prix (index);

— acquisition de 3 stéréoscopes à miroir pour l'équipement du secteur de la cartographie des Eaux et Forêts (72.000 francs);

— matériel pour l'embellissement des lieux de travail de l'Administration Centrale et des services extérieurs.

La proposition se limite à l'équipement absolument indispensable.

2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : + 55.000 francs.

Augmentation de 55.000 francs.

— suite à la réorganisation des avertissements.

3. Administration des Structures Agricoles : + 65.000 francs.

1° adaptation à l'index (± 4.000 francs);

2° nécessité de compléter l'équipement technique des agents en service extérieur (e.a. suite à l'installation d'un nouveau bureau à Herentals au début 1970 et la possibilité d'installation de nouveaux bureaux à Ypres et à Dinant en 1970 ou au début 1971);

— assurer le premier équipement des agents qui entreront en service suite aux examens actuellement en cours au Secrétariat Permanent de Recrutement (± 36.000 francs);

3° report à 1971 de l'acquisition d'une partie du matériel prévu en 1969 et qui n'a pu être réalisée suite à la limitation des achats imposée en cours d'année (±25.000 francs).

4. Administration de l'élevage et du service vétérinaire : —125.000 fr.

Station expérimentale porcine de l'Etat à Rumbeke.

Equipement :

2 machines à écrire électroniques	F	50.000
machine à calculer		40.000
mobilier		100.000
machine à stenciler		30.000
1 bascule pour peser les animaux		100.000

— Het voorgestelde krediet is beperkt tot de onontbeerlijke behoeften voor de goede gang der diensten.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Bestuur der Algemene Diensten	F	175.000
Bestuur van Land- en Tuinbouw		205.000
Bestuur der Landbouwstructuren		220.000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst		705.000
Bestuur der Economische Diensten		645.000
Bestuur van Waters en Bossen		61.000
Landbouweconomisch Instituut		293.000
Totaal	F	2.304.000

Vermeerdering : 76.000 frank.

1. Bestuur der Algemene Diensten : + 25.000 frank.

Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :

— voor het Kabinet van de heer Minister en de verschillende besturen, rekening gehouden met de prijsverhogingen (index);

— aankoop van 3 spiegelstereoscopen voor de uitrusting van de sektor der cartografie van Waters en Bossen (72.000 frank);

— materieel voor de verfraaiïng der werkplaatsen van het Hoofdbestuur en der buitendiensten.

Het voorstel beperkt zich tot de volstrekt noodzakelijke uitrusting.

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw : +55.000 frank.

Vermeerdering van 55.000 frank.

— ingevolge de reorganisatie van de waarschuwingen.

3. Bestuur der Landbouwstructuren : + 65.000 frank.

1° de aanpassing aan de index (ongeveer 4.000 frank);

2° de noodzakelijkheid de technische uitrusting van de personeelsleden in de buitendiensten aan te vullen (o.a. door de oprichting van een nieuw kantoor te Herentals in het begin van 1970 en de mogelijkheid tot oprichting van nieuwe kantoren te Ieper en te Dinant in 1970 of het begin van 1971);

— de noodzakelijkheid een eerste uitrusting te verschaffen aan de personeelsleden die in dienst zullen treden ten gevolge van de examens die thans aan gang zijn bij het Vast Wervingssecretariaat (ongeveer 36.000 frank);

3° de overdracht naar 1971 van de verwerving van een deel van het materieel voorzien voor 1969, en dat niet kon worden verworven ten gevolge van de beperking der aankopen opgelegd tijdens het jaar (ongeveer 25.000 frank);

4. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige dienst : —125.000 frank.

Rijksvarkensproefstation van Rumbeke.

Uitrusting :

2 elektrische schrijfmachines	50.000
rekenmachine	40.000
meubilair	100.000
stencilmachine	30.000
1 weegschaal om de dieren te wegen	100.000

2 bascules pour peser la nourriture	50.000
700 seaux d'alimentation	35.000
remorque transport porcelets	45.000
matériel d'entretien et de nettoyage	100.000
1 appareil pour mesurer l'épaisseur du lard chez les porcs vivant	130.000
chariots pour transport seaux	25.000
F	705.000

5. Administration des Services Economiques : + 3.000 francs.

Attachés agricoles : achat d'étagères pour archives ou de matériel de bureau.

6. Administration des Eaux et Forêts : + 53.000 francs.

Achat de compas forestiers permettant d'appliquer la directive du Conseil de la C.E.E. du 23 janvier 1968.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

2 weegschalen om het voedsel te wegen	50.000
700 voederemmers	35.000
aanhangwagen ophalen biggen	45.000
materieel voor onderhoud en reiniging	100.000
1 apparaat voor het meten van de spekdikte bij levende varkens	130.000
wagentjes voor transport voederemmers	25.000
F	705.000

5. Bestuur der Economische Diensten : + 3.000 frank.

Landbouwattachés : aankoop van rekken voor archieven of van bureaumaterieel.

6. Bestuur van Waters en Bossen : + 53.000 frank.

Aankoop van boomklemmen die toelaten de richtlijn van de Raad van de E.E.G van 23 januari 1968 toe te passen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
741 Achat de matériel de transport	375.000	700.000	365.000	741 Aankoop vervoermaterieel.

Diminution : 325.000 francs.

Administration des Services Généraux : 375.000 francs.

Remplacement :

— de 2 voitures de l'Administration centrale (achetées en 1966) : 290.000 francs.

— d'une camionnette (achetée en 1966) : 85.000 francs.

Vermindering : 325.000 frank.

Bestuur der Algemene Diensten : 375.000 frank.

Vervanging van :

— 2 voertuigen van het Hoofdbestuur (aangekocht in 1966) : 290.000 frank.

— een bestelwagen (aangekocht in 1966) : 85.000 frank.

RÉCAPITULATION DES CREDITS ORDINAIRES PAR ADMINISTRATION.

SECTION I. — (en milliers de francs).

VERDELING VAN DE GEWONE KREDIETEN PER BESTUUR.

SECTIE I. — (In duizendtallen frank).

LIBELLE — TEKST	Services généraux — *Algemene diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstructuren*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut économique agricole — *Landbouweconomisch Instituut*	Totaux — *Totalen*
CHAPITRE I. *Dépenses de consommation.* HOOFDSTUK I. *Consumptieve bestedingen.*								
§ 1. Salaires et charges sociales. — *Lonen en sociale lasten*	41.250	81.373	40.055	63.438	84.311	182.609	25.178	518.214
§ 2. Achat de biens et de services. — *Aankoop van goederen en diensten*	10.392	36.543	78.718	78.514	18.214	62.099	7.639	292.119
Totaux pour le Chapitre I. — *Totalen voor Hoofdstuk I*	51.642	117.916	118.773	141.952	102.525	244.708	32.817	810.333

LIBELLE — TEKST	Services généraux — *Algemene diensten*	Agriculture et Horticulture — *Land- en Tuinbouw*	Structures agricoles — *Landbouwstructuren*	Elevage et service vétérinaire — *Veeteelt en Diergeneeskundige dienst*	Services économiques — *Economische Diensten*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Institut économique agricole — *Landbouweconomisch Instituut*	Totaux — *Totalen*
CHAPITRE III. *Transferts de revenus.* HOOFDSTUK III. *Inkomensoverdrachten.*								
32 Subventions aux entreprises. — *Subsidies aan bedrijven*	50	18.770	20	239.160	69.225	770	—	327.995
33 Transferts de revenus aux ménages. — *Inkomensoverdrachten aan gezinnen*	500	2.000	—	—	3.300	50	—	5.850
34 Transferts de revenus à l'étranger. — *Inkomensoverdrachten aan het buitenland*	—	—	—	674	102	87	—	863
41 Transferts de revenus aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — *Inkomensoverdrachten aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter*	—	—	194.000	50	2.617.650	—	—	2.811.700
43 Transferts de revenus aux Communes et aux Provinces. — *Inkomensoverdrachten aan de Gemeenten en aan de provinciën*	—	—	—	—	—	—	—	—
44 Transferts de revenus à l'enseignement libre. — *Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs*	—	12.000	—	—	—	—	—	12.000
Totaux pour le Chapitre III. — *Totalen voor Hoofdstuk III*	550	32.770	194.020	239.884	2.690.277	907	—	3.158.408
CHAPITRE IV. *Transferts de capitaux.* HOOFDSTUK IV. *Vermogensoverdrachten.*								
51 Aux entreprises. — *Aan bedrijven*	—	—	—	188.910	—	—	—	188.910
53 A l'étranger. — *Aan het buitenland*	—	—	—	270	—	—	—	270
61 Aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise. — *Aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter*	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le Chapitre IV. — *Totalen voor Hoofdstuk IV*	—	—	—	189.180	—	—	—	189.180
CHAPITRE V (Art. 74). *Achat de biens meubles patrimoniaux.* HOOFDSTUK V (Art. 74). *Aankoop van roerende vermogensgoederen.*	1.160	816	707	1.095	1.394	513	838	6.523
Totaux pour la section I. — *Totalen voor sectie I*	53.352	151.502	313.500	572.111	2.794.196	246.128	33.655	4.164.444

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel, actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
	198.874.000	181.878.000	164.228.000 (18.000)	
Classification économique :				*Economische classificatie :*
	1971	1970	1969	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit dont	163.655.000	153.575.000	140.374.000	111 Eigenlijk loon waarvan :
— retenue veuves et orphelins	*9.819.000*	*8.695.000*	*8.352.000*	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*4.091.000*	*4.035.000*	*4.405.000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				*Samenstelling :*
Traitements barémiques . . . . . F	106.956.000	102.001.000	99.681.000 (18.000)	Baremabezoldigingen.
Augmentation de 3 %	3.039.000	—	—	Vermeerdering van 3 %.
Allocation de programmation sociale	4.579.000	4.266.000	3.808.000	Toelage voor sociale programmatie.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.955.000	3.145.000	2.792.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	2.199.000	10.639.000	1.452.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 1.282.000	— 2.354.000	— 723.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	39.171.000	30.741.000	27.252.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	1.010.000	1.310.000	2.010.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2.722.000	2.719.000	2.878.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1.306.000	1.108.000	1.224.000	Verhoging index.
Totaux . . F	163.655.000	153.575.000	140.374.000 (18.000)	Totalen.
112 Allocations directes	29.229.000	22.119.000	19.020.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				*Samenstelling :*
Pécule de vacances . . . . . F	8.875.000	5.591.000	5.491.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	14.670.000	12.303.000	12.720.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	215.000	213.000	167.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et funérailles	27.000	17.000	17.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	240.000	230.000	265.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	5.202.000	3.665.000	360.000	Verhoging index.
Totaux . . F	29.229.000	22.919.000	19.020.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales . . . F	5.990.000	5.384.000	4.834.000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	198.874.000	181.878.000	164.228.000 (18.000)	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
111 Salaire proprement dit	1.510.000	1.358.000	1.245.000 (910.000)

Indemnités pour prestations supplémentaires et pour prestations du dimanche ou nocturnes.

Augmentation : 152.000 francs.

Adaptation du crédit à l'index 135.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

Classification économique :

	1971	1970	1969
115 Salaire en nature	1.792.000	1.324.000	1.119.000

a) Interventions individuelles :		
1. à fonds perdus	F	290.000
2. récupérables		30.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres		8.000
c) Intervention en faveur des restaurants, etc.		1.418.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux		20.000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours		20.000
f) St-Nicolas des orphelins et nécessiteux		6.000
Total	F	1.792.000

Administration des services généraux	F	816.000
Administration de la Recherche Agronomique		968.000
Administration des Eaux et Forêts		8.000
	F	1.792.000

Augmentation : 468.000 francs.

— Equipement en petit matériel du mess du Centre de recherches agronomiques de Gand : 300.000 francs. Mess accessible à 300 agents — dépense présumée de 1.000 francs par agent.

— Adaptation des salaires du personnel des mess à l'index 135 et augmentation du personnel des mess par suite de l'extension du mess de Gembloux et du nouveau mess du Jardin Botanique à Meise : 168.000 francs.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.		

Vergoedingen voor overwerk en voor zondag- of nachtsprestaties.

Vermeerdering : 152.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan index 135.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV, Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

Economische classificatie :

115 Loon in natura.		

a) Individuele tussenkomsten :		
1. niet terugvorderbare	F	290.000
2. terugvorderbare		30.000
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen		8.000
c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refters, enz.		1.418.000
d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten		20.000
e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten		20.000
f) St-Niklaas der wezen en behoeftigen		6.000
Totaal	F	1.792.000

Bestuur der Algemene Diensten	F	816.000
Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek		968.000
Bestuur voor Waters en Bossen		8.000
	F	1.792.000

Vermeerdering : 468.000 frank.

— Uitrusting met klein materieel van de refter van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent : 300.000 frank. Refter toegankelijk voor 300 personeelsleden — vermoedelijke uitgave van 1.000 frank per personeelslid.

— Aanpassing aan index 135 der lonen van het refterpersoneel en verhoging van het refterpersoneel ingevolge de uitbreiding van de refter van Gembloux en van de nieuwe refter van de Plantentuin van Meise : 168.000 frank.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	675.000	575.000	555.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nature des dépenses :

a) Honoraires des avocats et experts		20.000
b) Honoraires des médecins		30.000
c)		
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat . .		70.000
e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration .		80.000
f) Paiement des autres prestations de tiers		475.000
Total . .	F	675.000
Administration de la Recherche Agronomique . . .	F	650.000
Administration des Eaux et Forêts		25.000
Total . .	F	675.000

Aard van de uitgaven :

a) Erelonen van advokaten en deskundigen . . .	F	20.000
b) Erelonen van geneesheren		30.000
c)		
d) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen		70.000
e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen		80.000
f) Betaling van de andere prestaties van derden . . .		475.000
Totaal . .	F	675.000
Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek . . .	F	650.000
Bestuur van Waters en Bossen		25.000
Totaal . .	F	675.000

Augmentation : 100.000 francs.

— augmentation du prix des prestations de tiers;

— nécessité de faire traduire les publications scientifiques;

— paiement de conférenciers étrangers pour la formation du personnel scientifique.

Vermeerdering : 100.000 frank.

— verhoging van de prijs der prestaties van derden;

— noodzakelijkheid de wetenschappelijke publikaties te verlaten;

— betaling van vreemde sprekers voor de formatie van het wetenschappelijk personeel.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnement et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	10.370.000	9.450.000 (250.000)	8.644.000 (250.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — *AARD VAN DE UITGAVEN*	Administrations. — *Besturen*			
	Services Généraux — *Algemene Diensten*	Recherche Agronomique — *Landbouwkundig Onderzoek*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Totaux — *Totalen*
a) Eau, vapeur. — *Water, stoom*	2.000	1.000.000	2.000	1.004.000
b) Gaz et électricité. — *Gas en electriciteit*	18.000	7.000.000	23.000	7.041.000
c) Correspondance. — *Briefwisseling*	1.000	150.000	3.000	154.000
d) Téléphone, télégrammes. — *Telefoon, telegrammen*	50.000	1.300.000	20.000	1.370.000
e) Transports. — *Vervoer*	—	590.000	5.000	595.000
f) Indemnité d'installation. — *Installatievergoeding*	—	—	—	—
g) Autres dépenses. — *Andere uitgaven*	5.000	—	1.000	6.000
h) Frais de confort. — *Gebruikskosten*	100.000	100.000	—	200.000
Totaux. — *Totalen*	176.000	10.140.000	54.000	10.370.000

Augmentation : 920.000 francs.

I. Augmentation du tarif des transports (S.N.C.F.B.) à partir du 1er mars 1970.

Vermeerdering : 920.000 frank.

I. Verhoging van de vervoertarieven (N.M.B.S.) met ingang van 1 maart 1970.

II. — Adaptation des prix à l'index 135;

— occupation de nouveaux locaux, serres, étables et laboratoires;

— utilisation de l'électricité dans les expériences de chauffage des installations horticoles.

II. — Aanpassing der prijzen aan index 135;

— ingebruikneming van nieuwe gebouwen, serren, stallen en laboratoria.

— gebruik van elektriciteit in de proeven van verwarming der tuinbouwinstallaties.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	47.668.000	42.770.000 (100.000)	38.758.000	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — *Besturen*			
	Services Généraux — *Algemene Diensten*	Recherche Agronomique — *Landbouwkundig Onderzoek*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Totaux — *Totalen*
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines*	47.000	9.942.000	35.000	10.024.000
b) Acquisition d'ouvrages et de publications. — *Aanschaffen van werken en publikaties*	—	1.812.000	50.000	1.862.000
c) Abonnements aux journaux et publications officielles (y compris abonnements aux périodiques scientifiques étrangers). — *Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties (inbegrepen abonnementen op buitenlandse wetenschappelijke periodieken)* . . .	—	1.908.000	100.000	2.008.000
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — *Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken en inbindingen*	12.000	3.100.000	50.000	3.162.000
e) Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — *Aankoop van produkten voor onderhoud en werking*	2.000	26.650.000	70.000	26.722.000
f) Location de biens mobiliers. — *Huren van roerende goederen* . .	—	350.000	20.000	370.000
g) Publications par le Département. — *Publikaties door het Departement*	—	3.400.000	120.000	3.520.000
Totaux. — *Totalen*	61.000	47.162.000	445.000	47.668.000

Augmentation : 4.898.000 francs.

— augmentation du nombre de locaux;

— augmentation du nombre de serres expérimentales et des étables;

— augmentation de la superficie des champs expérimentaux;

— développement des programmes de recherches nécessitant des expériences de plus en plus coûteuses;

— augmentation du prix des produits.

Vermeerdering : 4.898.000 frank.

— verhoging van het aantaal lokalen;

— verhoging van het aantal proefserren en proefstallen;

— verhoging van de oppervlakte der proefvelden;

— afwikkeling der onderzoeksprogramma's die steeds duurdere proefnemingen noodzakelijk maken.

— stijging van de prijs der produkten.

PUBLICATIONS — *PUBLIKATIES*	Périodicité — *Periodiciteit*	Nature — *Aard*	Nombre de pages — *Getal bladzijden*	Tirage — *Oplage*	Nombre d'exemplaires vendus — *Aantal verkochte exemplaren*	Prix de vente — *Verkoop-prijs*
Diffusion des travaux de stations. — *Verspreiding van de werken der proefstations.*	Unique *Enig*	Brochures diverses *Verschillende brochures*	Indéterminé *Onbepaald*	Indéterminé *Onbepaald*	Néant *Nihil*	Gratuit *Gratis*
Bulletin du Jardin Botanique. — *Jaarboek van de Rijksplantentuin.*	Trimestrielle *Drie-maandelijks*	Fascicule *Aflevering*	600	750	250	Belgique : *België :* 600 F. Etranger : *Buitenland :* 600 F.
Flore générale de Belgique. — *Algemene Belgische Flora :* — Spermatophytes — Bryophytes.	Annuelle *Jaarlijks*	Fascicule *Aflevering*	150 150	800 800	250 250	Belgique : *België :* 150 F. Etranger : *Buitenland :* 175 F.
Flore iconographique des champignons du Congo. — *Iconografische Flora der Zwammen van Kongo.*	Annuelle *Jaarlijks*	Fascicule *Aflevering*	20 + planches *20 + platen*	700	150	Belgique : *België :* 150 F. Etranger : *Buitenland :* 175 F.
Flore du Congo. — *Flora van Kongo.*	Annuelle *Jaarlijks*	Fascicule *Aflevering*	200	1.000	250	Belgique : *België :* 150 F. Etranger : *Buitenland :* 150 F.
Atlas : distributiones plantarium belgarum.	Unique *Enig*	atlas	250 planches et cartes *250 platen en kaarten*	1.000	nouvelle publication *nieuwe publikatie*	
Travaux de la Station de Recherches des Eaux et Forêts. — *Werken van het proefstation van Waters en Bossen.*	4 à 8 par an, irrégulière *4 à 8 per jaar, onregelmatig*	Publications scientifiques *Weten-schappelijke publikaties*	10-200	750	Occasionel-lement : ± 100 par an; échanges scientifiques. *Bij gelegen-heid : ± 100 per jaar; Weten-schappelijke uitwisseling*	

Les publications ci-dessus sont couvertes par le crédit repris sous le littera g.

De hierbovenvermelde publikaties zijn door het onder littera g vermelde krediet gedekt.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	9.498.000	9.046.000	8.271.000 (480.000)

Administration de la Recherche Agronomique . . .	F	9.450.000
Administration des Eaux et Forêts		48.000
Total . .	F	9.498.000

Augmentation : 452.000 francs.

— augmentation du prix des combustibles;

— augmentation de la surface de chauffe par suite de l'occupation de nouveaux bâtiments.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek	F	9.450.000
Bestuur Waters en Bossen		48.000
Totaal . .	F	9.498.000

Vermeerdering : 452.000 frank.

— stijging der prijzen van de brandstoffen;

— verhoging van de verwarmde oppervlakte ingevolge ingebruikneming van nieuwe gebouwen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	940.000	885.000	805.000

Administration des services généraux	F	110.000
Administration de la Recherche Agronomique		800.000
Administration des Eaux et Forêts		30.000
Total . .	F	940.000

Augmentation : 55.000 francs.

Adaptation du crédit à l'index 135 (hausse des prix d'articles de bureau et d'impression de ± 7 %) et compte tenu de la mise en service de nouveaux bâtiments.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur algemene diensten	F	110.000
Bestuur Landbouwkundig onderzoek		800.000
Bestuur Waters en Bossen		30.000
Totaal . .	F	940.000

Vermeerdering : 55.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de index 135 (prijsverhoging der bureauartikelen en van het drukken van ± 7 %) en rekening houdend met het ingebruiknemen van nieuwe lokalen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	425.000	400.000	398.000 (1.000)

Administration de la Recherche Agronomique . . .	F	405.000
Administration des Eaux et Forêts		20.000
Total . .	F	425.000

Augmentation : 25.000 francs.

Hausse du prix du textile.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek . . .	F	405.000
Bestuur Waters en Bossen		20.000
Totaal . .	F	425.000

Vermeerdering : 25.000 frank.

Stijging van de prijzen van de textiel.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	190.000	180.000	168.000

Administration de la Recherche Agronomique . . .	F	183.000
Administration des Eaux et Forêts		7.000
Total . .	F	190.000

Augmentation : 10.000 francs.

Adaptation du crédit à l'index 135 et compte tenu de la mise en service de nouveaux bâtiments.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek	F	183.000
Bestuur van Waters en Bossen		7.000
Totaal . .	F	190.000

Vermeerdering : 10.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de index 135 en rekening houdend met het ingebruiknemen van nieuwe lokalen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2.850.000	2.680.000	2.480.000

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — *AARD VAN DE UITGAVEN*	Administration Recherche Agronomique — *Bestuur Landbouwkundig onderzoek*	Eaux et Forêts — *Waters en Bossen*	Totaux — *Totalen*
a) Frais de consommation. — *Verbruikskosten*	1.450.000	55.000	1.505.000
b) Frais d'entretien, réparations. — *Onderhoudskosten, herstellingen* .	950.000	35.000	985.000
c) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — *Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden*	350.000	10.000	360.000
Totaux. — *Totalen*	2.750.000	100.000	2.850.000

Augmentation : 170.000 francs.

— Augmentation des frais d'entretien et des réparations.

— Extension des champs d'expérimentation.

Vermeerdering : 170.000 frank.

— Stijging der onderhoudskosten en van reparaties.

— Uitbreiding der onderzoekingsvelden.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents au voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3.028.000	2.755.000	2.634.000

Nature des dépenses :

a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires	F	6.000
b) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport, transbordement de véhicules		460.000
c) Indemnités kilométriques		574.000
d) Frais de route et de séjour		933.000
e) Missions à l'étranger		1.055.000
Total . .	F	3.028.000
Administration de la Recherche Agronomique . .	F	2.748.000
Administration des Eaux et Forêts		280.000
Total . .	F	3.028.000

Augmentation : 273.000 francs.

— Augmentation des abonnements.

— Augmentation des indemnités kilométriques, arrêté royal du 28 janvier 1970 (*Moniteur belge* du 14 février 1970).

— Frais de route et de séjour indexés à 135 %.

— Nécessité d'augmenter les contacts avec l'étranger et augmentation des frais de missions.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Economische classificatie :

121 Algemene Werkingskosten.

Aard van de uitgaven :

a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsvergoedingen, beheer- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden	F	6.000
b) Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen		460.000
c) Kilometervergoedingen		574.000
d) Reis- en verblijfkosten		933.000
e) Opdrachten in het buitenland		1.055.000
Totaal . .	F	3.028.000
Bestuur Landbouwkundig Onderzoek	F	2.748.000
Bestuur Waters en Bossen		280.000
Totaal . .	F	3.028.000

Vermeerdering : 273.000 frank.

— Stijging der abonnementen.

— Verhoging kilometervergoeding, koninklijk besluit van 28 januari 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1970).

— Reis- en verblijfkosten aan index 135 %.

— Noodzakelijkheid meer en meer buitenlandse kontakten te voorzien en stijging der kosten voor opdrachten in het buitenland.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	515.000	315.000	215.000

1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels : 1 conférence à 5.000 francs . . . . . F 5.000
2. Bibliothèque de formation professionnelle 2.000
3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Administration-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail, et de la politique du personnel : 2 colloques ou séminaires à 4.000 francs par agent 8.000
4. Frais de participation du personnel scientifique à des cours universitaires belges et étrangers et à des stages dans des unités de recherches scientifiques belges et étrangères 500.000

Total . . F 515.000

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

Augmentation : 200.000 francs.

Nécessité d'assurer la formation des chercheurs par des stages à l'étranger et notamment aux E.U. d'Amérique.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
122 Location de bâtiments et terrains . .	1.700.000	1.620.000	1.508.000

Augmentation : 80.000 francs.

Adaptation du prix des loyers à l'index 135 %.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	400.000	400.000	315.000

Déménagement des différents services du Jardin Botanique de Bruxelles vers Meise et de différentes Stations qui occuperont de nouveaux bâtiments.

Crédit inchangé.

ART. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	65.900.000	59.944.000	50.800.000

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
121 Algemene werkingskosten.			

1. Voordrachten met een administratief of technisch karakter over de grote actuele problemen : 1 voordracht à 5.000 frank . . . . . F 5.000
2. Bibliotheek voor beroepsscholing 2.000
3. Deelnemen aan de colloquia en seminaries ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de Stichting Administratie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 2 colloquia of seminaries aan 4.000 frank per agent 8.000
4. Deelnemingskosten van het Wetenschappelijk personeel aan de Belgische en buitenlandse universiteitskursussen en aan stagen in de Belgische en buitenlandse wetenschappelijke onderzoekinstellingen 500.000

Totaal . . F 515.000

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doeleinden als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administraties.

Vermeerdering : 200.000 frank.

Noodzakelijkheid de formatie van de onderzoekers te verzekeren door stages in het buitenland en namelijk in V.S. van Amerika.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
122 Huur van gebouwen en land.			

Vermeerdering : 80.000 frank.

Aanpassing van de huurprijzen aan de index 135 %.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
121 Algemene werkingskosten.			

Verhuizing van de verschillende diensten van de Rijksplantentuin van Brussel naar Meise en van verschillende Stations welke nieuwe gebouwen zullen betrekken.

Onveranderd krediet.

ART. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.			

Groupes de travail en activité :

1. Rationalisation du travail en agriculture.
2. Traitement du poisson.
3. Technique de la pêche maritime.
4. Etude de l'alimentation du bétail :
— Pouvoir de transformation;
— Rôle des aliments concentrés et des aliments de base à la ferme;
— Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;
— Amélioration de la qualité de la viande.
5. Amélioration de la qualité du fromage belge.
6. Centre de sélection généalogique de la pomme de terre.
7. Etude agronomique et technologique des orges de brasserie.
8. Etude du cerisier et de la qualité des fruits.
9. Culture des plantes ornementales.
10. Etude du séchage et de la conservation des produits agricoles.
11. Centre d'étude de la mécanisation en agriculture.
12. Centre d'étude des pesticides agricoles.
13. Centre d'étude de la pâte à papier, du papier, du carton et des panneaux de fibres de particules.
14. Etude de l'action des herbicides sur céréales.
15. Etude de la technologie des matériaux de drainage et d'irrigation.
16. Etude de la qualité du lait cru et de la crème.
17. Etudes des animaux nuisibles aux cultures, des plantes ornementales et des moyens de lutte.
18. Centre d'étude des travaux d'infrastructure rurale.
19. Groupe de travail pour l'étude de la lutte contre les limnées.

Augmentation de 5.956.000 francs.

— Augmentation des traitements du personnel suivant l'index 135 %.

— Augmentation des prix du matériel et des produits.

ART. 12.41. — *Participation à des foires, concours et expositions.*

Werkgroepen in activiteit :

1. Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw.
2. Behandeling van de vis.
3. Techniek in de zeevisserij.
4. Studie van de veevoeding :
— Omzettingsvermogen;
— Rol van de geconcentreerde voedsels en de basisvoedsels van de hoeve;
— Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
— Kwaliteitsverbetering van het vlees.
5. Verbetering van de kwaliteit van de Belgische kaas.
6. Centrum van de stamselectie van de aardappelen.
7. Landbouw en technologische studie van de brouwerijgerst.
8. Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit.
9. Sierplantenteelt.
10. Drogen en bewaren van landbouwprodukten.
11. Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw.
12. Studiecentrum der landbouwpesticides.
13. Studiecentrum van papierpap, papier, karton en panelen van vezel- en houtbestanddelen.
14. Studie van de inwerking der herbicides op graangewassen.
15. Studie van de technologie der waterbeschermingsmaterialen.
16. Studie van de kwaliteit van de rauwmelk en van de room.
17. Studie van de dierlijke parasieten in de sierplantenteelt en van hun bestrijdingsmiddelen.
18. Studiecentrum over de landelijke infrastructuur.
19. Werkgroep voor de studie van de strijd tegen de slakken.

Vermeerdering van 5.956.000 frank.

— Verhoging der wedden van het personeel volgens indexcijfer 135 %.

— Stijging der prijzen van materieel en produkten.

ART. 12.41. — *Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	270.000	250.000	250.000	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 20.000 francs.

Augmentation des prestations et du coût des matériaux.

Vermeerdering van 20.000 frank.

Verhoging der prestaties en van de kosten der materialen.

ART. 12.42. — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.*

ART. 12.42. — *Uitgaven van alle aard in verband met de inrichting en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoekingen op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	1.500.000	—	—	123 Specifieke aankopen.

Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Les divers travaux expérimentaux nécessitent le recours soit à des travaux par entreprises soit momentanément à de la main-d'œuvre supplémentaire, notamment lors des semis et des récoltes.

Uitgaven voor het personeel, het materieel en produkten voor proefnemingen en onderhoud.

De verschillende navorsingswerken vereisen ofwel aannemingswerken ofwel voorlopig supplementaire werkkrachten b.v. bij het zaaien en bij het oogsten.

Ce nouvel article ne constitue pas une initiative nouvelle, car les années précédentes les dépenses de cette nature étaient supportées par les articles 12.01 et 12.03. Suite au vœu exprimé par la Cour des Comptes les dépenses de l'espèce sont reprises sous ce nouvel article.

ART. 12.43. — *Frais de toute nature pour des réunions d'étude.*

(Article nouveau.)

Classification économique :

	1971	1970	1969
121 Dépenses générales de fonctionnement .	300.000	—	—

Crédit prévisionnel destiné à supporter des dépenses relatives à des réunions d'étude dont l'organisation n'a pu être prévue.

ART. 12.60. — *Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael — Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
123 Achats spécifiques	2.194.000	2.097.000	1.855.000

Personnel : 12 ouvriers (salaires, charges sociales, taxes, frais de route inclus) à 162.000 francs	F	1.944.000
Matériel		100.000
Produits d'expérimentation et d'entretien		150.000
	F	2.194.000

Augmentation : 97.000 francs.

Hausse des salaires prévue en 1971 : 5 %.

Prix de revient d'un ouvrier en 1968 : 136.000 francs.
en 1969 : 147.000 francs.
Prévu en 1970 : 155.000 francs.
Prévu en 1971 : 162.000 francs.

ART. 12.61. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.*

Classification économique :

	1971	970	1969
123 Achats spécifiques	1.345.000	1.250.000	1.200.000

Groupe de travail en activité :

1. Interprétation de tests génétiques pour désigner le matériel de base (arbres d'élite) pour les vergers à graines.

2. Rationalisation des travaux de débroussaillement et de dégagement des plantations (études à entreprendre par l'A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert »).

3. Equilibre « Gibier-Forêt ».

Augmentation : 95.000 francs.

Justification :

Groupe n° 1.

a) Salaires : 2 aides-techniques de niveau A2 : 375.000 francs.

b) Frais de route et de séjour : 43.000 francs.

c) Indemnités kilométriques : 30.000 francs.

Dit nieuw artikel vormt geen nieuw initiatief want de voorgaande jaren werden de uitgaven van deze aard gedragen door de artikels 12.01 en 12.03. Tengevolge van een door het Rekenhof geuite wens worden deze uitgaven onder dit nieuwe artikel opgenomen.

ART. 12.43. — *Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.*

(Nieuw artikel.)

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
121 Algemene werkingskosten.	300.000	—	—

Provisioneel krediet bestemd tot dekking van uitgaven betreffende studiebijeenkomsten waarvan de organisatie niet kon worden voorzien.

ART. 12.60. — *Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal — Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
123 Specifieke aankopen.	2.194.000	2.097.000	1.855.000

Personeel : 12 werklieden aan (inbegrepen lonen, sociale lasten, belastingen, reiskosten) 162.000 frank . .	F	1.944.000
Materieel		100.000
Produkten voor proefnemingen en onderhoud		150.000
	F	2.194.000

Vermeerdering : 97.000 frank.

Verhoging der lonen voorzien in 1971 : 5 %.

Kostprijs van een werkman in 1968 : 136.000 frank.
in 1969 : 147.000 frank.
Voorzien in 1970 : 155.000 frank.
Voorzien in 1971 : 162.000 frank.

ART. 12.61. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*

Economische classificatie :

	1971	970	1969
123 Specifieke aankopen.	1.345.000	1.250.000	1.200.000

Werkgroepen in activiteit :

1. Interpretatie van genetische testen om het basismateriaal (elitebomen) aan te duiden voor de zaadboomgaarden.

2. Rationalisatie van de werken voor het opruimen van het struikgewas en vrijstelling van beplantingen (studie te maken door de A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert »).

3. Evenwicht « Wild-Bos ».

Vermeerdering : 95.000 frank.

Rechtvaardiging :

Groep 1.

a) Salarissen : 2 technische helpers niveau A2 : 375.000 frank.

b) Reis- en verblijfkosten : 43.000 frank.

c) Kilometervergoeding : 30.000 frank.

d) Equipement matériel : 15.000 francs.

e) Taxe de 7 % : 32.000 francs.

Augmentation justifiée par la hausse de l'index (5 %). Incidence sur les salaires et frais de route du personnel.

Taxe de 7 % sur l'ensemble des prestations.

Taxe non prévue antérieurement.

Groupe 3.

— Augmentation de l'index.
— Augmentation biennale du traitement de l'exécutant.
— Programmation sociale.

ART. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	33.000.000	30.300.000	27.147.000

Augmentation : 2.700.000 francs.

Augmentation due à la hausse de l'index (base 1971 : 135 % — évaluation 1970 : 127,5 %) et de l'allocation de programmation sociale.

Index : ± 2.000.000 de francs.

Programmation sociale : ± 700.000 francs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

ART. 32.40. — *Subventions aux stations de recherches libres.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	1.388.000	1.250.000	1.170.000

Subventions pour l'exécution de travaux de recherches à effectuer par des stations libres suivant un programme approuvé par le Département.

Augmentation : 138.000 francs.

Le programme de travail du Centre de biologie appliquée de Louvain pour 1970 est estimé à 2.926.000 francs.

ART. 32.41. — *Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	20.000	20.000	20.000

Crédit inchangé.

ART. 32.42. — *Indemnisation des pertes subies lors des recherches.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
322 Subventions aux entreprises privées . .	350.000	222.000	200.000

d) Uitrusting-materieel : 15.000 frank.

e) Taks van 7 % : 32.000 frank.

Verhoging gerechtvaardigd door de stijging van de index (5 %). Incidentie op de salarissen en reiskosten van het personeel.

Taks van 7 % op het geheel van de prestaties.

Taks die voorheen niet voorzien was.

Groep 3.

— Verhoging van de index.
— Tweejaarlijkse weddeverhoging van de uitvoerder.
— Sociale programmatie.

ART. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	33.000.000	30.300.000	27.147.000

Vermeerdering : 2.700.000 frank.

Verhoging ingevolge de stijging van de index (basis 1971 : 135 % — raming 1970 : 127,5 %) en van de toelage voor sociale programmatie.

Index : ± 2.000.000 frank.

Sociale programmatie : ± 700.000 frank.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.40. — *Toelagen aan vrije proefstations.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
322 Subsidies aan privébedrijven.	1.388.000	1.250.000	1.170.000

Toelagen voor de uitvoering van de onderzoekswerken uit te voeren door vrije stations volgens een programma goedgekeurd door het Departement.

Vermeerdering : 138.000 frank.

Het werkprogramma van het Centrum voor toegepaste biologie te Leuven voor 1970 is geraamd op 2.926.000 frank.

ART. 32.41. — *Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	20.000	20.000	20.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.42. — *Vergoedingen voor de verliezen ten gevolge van proefnemingen.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
322 Subsidies aan privébedrijven.	350.000	222.000	200.000

Indemnisation des pertes provenant des essais, par exemple avec bateaux de pêche pour l'étude de la qualité et pour l'étude biologique du poisson.

Augmentation de 128.000 francs.

Nécessité d'expérimenter des nouvelles techniques de pêche.

ART. 32.43. — *Subvention pour l'organisation du Congrès du Comité Européen de la Culture du Houblon en Belgique et d'un Symposium international par le Jardin Botanique National de Belgique à l'occasion du centenaire de sa fondation* (pour mémoire).

Classification économique :

	1971	1970	1969
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	—	860.000	—

Pour mémoire.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	737.000	724.000	922.000

— Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la Protection des Plantes, à Paris et de la Commission Internationale de Lutte biologique, à Zurich : 304.000 francs.

Augmentation : 13.000 francs (*).

— Cotisation à la « Société Internationale de la Science Horticole » à la Haye : 30.000 francs.

Crédit inchangé.

— Conseil International pour l'Exploration de la Mer, à Copenhague : 375.000 francs.

Crédit inchangé.

— Cotisation à l'« International Association on Mechanization of Field Experiments » (I.A.M.F.E.) à Vollebekk (Norvège) : 28.000 francs.

Crédit inchangé.

Transferts de revenus aux Fonds et aux Institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.40. — *Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Classification économique

	1971	1970	1969
412 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	198.022.000	178.399.000	135.315.000

(*) En sa 19e session du 24 septembre 1969, le Conseil de l'O.E.P.P. a demandé aux pays membres, dont la Belgique, de prévoir pour 1971, une majoration de 5 % des contributions annuelles de chacun d'eux à son Organisation.

Vergoedingen voor verliezen ontstaan uit proefnemingen b.v.b. met vissersvaartuigen omtrent kwaliteitsonderzoekingen en biologisch onderzoek van de vis.

Vermeerdering van 128.000 frank.

Noodzakelijkheid nieuwe visserstechnieken te experimenteren.

ART. 32.43. — *Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Comité Européen de la Culture du Houblon » in België en van een internationaal Symposium door de Nationale Plantentuin van België ter gelegenheid van het eeuwfeest van zijn oprichting* (pro memorie).

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Pro memorie.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.81. — *Bijdrage aan of aandeel in de werkingskosten van de onderscheidene internationale organisaties in het buitenland.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

— Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de Bescherming van de Planten, te Parijs en van de Internationale Commissie voor Biologische Bestrijding, te Zurich : 304.000 frank.

Vermeerdering : 13.000 frank (*).

— Bijdragen aan de « Société Internationale de la Science Horticole » te Den Haag : 30.000 frank.

Onveranderd krediet.

— Internationale Raad voor het Onderzoek der Zee, te Kopenhagen : 375.000 frank.

Onveranderd krediet.

— Bijdrage aan het « International Association on Mechanization of Field Experiments » (I.A.M.F.E.) te Vollebekk (Noorwegen) : 28.000 frank.

Onveranderd krediet :

Inkomensoverdrachten aan Fondsen en aan Openbare Instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.40. — *Subsidies aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

(*) In haar 19e vergadering van 24 september 1969 heeft de Raad van de E.O.B.P. aan de lidstaten, waaronder België, gevraagd voor 1971 een verhoging te voorzien van 5 % op de jaarlijkse bijdragen van elk van hen aan haar Organisatie.

En 1971 on doit procéder au renouvellement de la plupart des subsides accordés pour 2 ans en 1969 et de certains alloués pour 1 an en 1970. Le total de ces renouvellements s'élève à 206.547.000 francs. Au montant de ces divers subsides à renouveler il est logique d'appliquer un coefficient de majoration de coût de 16 %. Ce coefficient de majoration comprend en ce qui concerne les :
frais de personnel :

— indexation (index 130 à 137 %)	4 %	
— augmentation due à l'ancienneté du personnel . .	6 %	
— adaptation des nouveaux barèmes pour subsidiés I.R.S.I.A.	8 %	
		18 %

— frais de fonctionnement, d'appareillage, etc. : 10 %.

Etant donné que dans les budgets de recherches agronomiques les frais de personnel représentent les 3/4 du coût de recherches, on peut calculer que le coefficient global à appliquer pour 1971 est en effet de 16 %. L'application de ce coefficient conduit à une évaluation des subsides accordés en 1971 de 239.595.000 francs.

En ce qui concerne les recherches nouvelles, les données recueillies par notre enquête permettent d'estimer l'effort nécessaire pour subsidier les nouveaux programmes à environ 9.300.000 francs.

De plus, il faut prévoir environ 5.000.000 de francs pour des recherches prioritaires urgentes dont le besoin ne se précisera seulement qu'en cours d'exercice.

Par conséquent, les engagements totaux à prévoir en 1971 seront :

F 239.595.000
+ 9.300.000
+ 5.000.000

F 253.895.000

Le crédit de paiement à inscrire au budget du Ministère de l'Agriculture doit permettre non seulement d'opérer les paiements sur les engagements qui seront pris en 1971, mais encore de faire face aux engagements non encore apurés des deux années antérieures.

Les moyennes atteintes pour ces paiements au cours des dernières années permettent de les évaluer comme suit pour l'exercice 1971 :

— paiements à faire sur subsides 1971	F	71.305.000
— paiements à faire sur subsides 1970		97.332.000
— paiements à faire sur subsides 1969		29.385.000
Proposition : crédit à inscrire au budget du Ministère de l'Agriculture	F	198.022.000

♣

Charges supplémentaires résultant d'un passage éventuel de l'index de 135 % à 137,5 % :

$$\frac{253.900.000 \times 0,75 \times 2,5}{1,30} = 3.662.000 \text{ francs.}$$

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
742 Achat d'autre matériel	1.400.000	1.200.000	1.100.000

In 1971 moet overgegaan worden tot de hernieuwing van de meeste toelagen die in 1969 voor 2 jaar werden toegekend en van sommige andere die in 1970 voor 1 jaar werden verleend. Het totaal van deze hernieuwingen bedraagt 206.547.000 frank. Het is logisch op het bedrag van deze diverse te hernieuwen toelagen een kostenstijgingspercentage van 16 % toe te passen. Deze vermeerderingscoëfficiënt omvat voor personeelskosten :

— indexering (index 130 tot 137 %)	4 %	
— stijging te wijten aan de anciënniteit van het personeel	6 %	
— aanpassing van de nieuwe barema's voor gesubsidieerden van het I.W.O.N.L.	8 %	
		18 %

— kosten voor werking, apparatuur, enz. : 10 %.

Aangezien de personeelskosten, in de begrotingen van landbouwkundig onderzoek, de 3/4 van de onderzoekskosten vertegenwoordigen, kunnen wij berekenen dat de globale coëfficiënt die voor 1971 moet toegepast worden, inderdaad 16 % bedraagt. Wanneer deze coëfficiënt toegepast wordt, kunnen de in 1971 te verlenen toelagen op 239.595.000 frank geschat worden.

Wat het nieuw onderzoek betreft, kunnen wij aan de hand van de tijdens ons onderzoek ingewonnen inlichtingen schatten dat er 9.300.000 frank zullen nodig zijn om de nieuwe programma's te kunnen subsidiëren.

Bovendien moet er ongeveer 5.000.000 frank voorzien worden voor dringend prioritair onderzoek waarvan de behoefte slechts in de loop van het boekjaar nauwkeurig zal gekend zijn.

De totale vastleggingen die in 1971 moeten voorzien worden, zullen bijgevolg zijn :

F 239.595.000
+ 9.300.000
+ 5.000.000

F 253.895.000

Met het betalingskrediet dat op de begroting van het Ministerie van Landbouw moet uitgetrokken worden, moeten niet alleen de betalingen kunnen gedaan worden op de vastleggingen die in 1971 zullen gedaan worden, maar moeten ook de nog niet aangezuiverde vastleggingen van de twee vorige jaren geregeld worden.

Aan de hand van de gemiddelden die in de loop van de laatste jaren voor deze betalingen bereikt werden, kunnen wij ze voor het boekjaar 1971 als volgt schatten :

— betalingen voor toelagen 1971	F	71.305.000
— betalingen voor toelagen 1970		97.332.000
— betalingen voor toelagen 1969		29.385.000
Voorstel : op de begroting van het Ministerie van Landbouw uit te trekken krediet	F	198.022.000

♣

Bijkomende lasten ingevolge de eventuele stijging van het indexcijfer van 135 % naar 137,5 %.

$$\frac{253.900.000 \times 0,75 \times 2,5}{1,30} = 3.662.000 \text{ frank.}$$

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Administration de la Recherche Agronomique :

— Administration centrale	F	100.000
— Services extérieurs		1.300.000
Total	F	1.400.000

Augmentation : 200.000 francs.

— De la mise en service de nouveaux bâtiments et laboratoires et de la nécessité de les équiper en mobilier et machines de bureau;

— De l'adaptation du crédit à l'index 135 (hausse du prix du mobilier).

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

— Hoofdbestuur	F	100.000
— Buitendiensten		1.300.000
Totaal	F	1.400.000

Vermeerdering : 200.000 frank.

— De ingebruikneming van nieuwe lokalen en laboratoria en de noodzakelijkheid deze van het nodige meubilair en bureaumachines te voorzien;

— De aanpassing van het krediet aan de index 135 (prijsverhoging van het meubilair).

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	26.265.000	23.760.000	17.403.000	742 Aankoop ander materieel.

Administration de la Recherche Agronomique	F	26.085.000
Administration des Eaux et Forêts		180.000
Total	F	26.265.000

Augmentation : 2.505.000 francs.

— Hausse de l'index et des prix des machines et appareils;

— Equipement de nouveaux bâtiments et laboratoires.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek	F	26.085.000
Bestuur van Waters en Bossen		180.000
Totaal	F	26.265.000

Vermeerdering : 2.505.000 frank.

— Verhoging van de index en van de prijzen van machines en apparaturen;

— Uitrusting van nieuwe gebouwen en laboratoria.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
741 Achat de matériel de transport	1.700.000	1.500.000	1.438.000	741 Aankoop vervoermaterieel.

Administration de la Recherche Agronomique	F		1.700.000
Administration des Eaux et Forêts			—
Total	F		1.700.000

Augmentation : 200.000 francs.

Les remplacements suivants sont prévus :

C.R.A. Gembloux :

1 camion	F	170.000	
7 stations-wagons		730.000	
			900.000

C.R.A. Gand :

4 stations-wagons		500.000

I.N.R.V. Uccle :

2 stations-wagons		300.000
	F	1.700.000

Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek	F	1.700.000
Bestuur van Waters en Bossen		—
Totaal	F	1.700.000

Vermeerdering : 200.000 frank.

De volgende vervangingen zijn voorzien :

C.L.O. Gembloux :

1 vrachtwagen	F	170.000	
7 stations-wagons		730.000	
			900.000

C.L.O. Gent :

4 stations-wagons		500.000

N.I.D.O. Ukkel :

2 stations-wagons		300.000
	F	1.700.000

Récapitulation des crédits ordinaires par Administration.

SECTION II.

(En milliers de francs.)

Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

SECTIE II.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLE — TEKST	Services généraux — Algemene diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergeneeskundige dienst	Recherche agronomique — Landbouwkundig Onderzoek	Services Economiques — Economische diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut économique agricole — Landbouweconomisch Instituut	Totaux — Totalen
CHAPITRE I. *Dépenses de consommation.* HOOFDSTUK I. *Consumptieve bestedingen.*								
§ 1. Salaires et charges sociales. — *Lonen en sociale lasten*	—	—	—	197.660	—	4.516	—	202.176
§ 2. Achat de biens et de services. — *Aankoop van goederen en diensten*	952	—	—	147.268	—	4.548	33.000	182.768
Totaux pour le Chapitre I. — *Totalen voor Hoofdstuk I*	952	—	—	341.928	—	9.064	33.000	384.944
CHAPITRE III. *Transferts de revenus.* HOOFDSTUK III. *Inkomensoverdrachten.*								
32 Subventions aux entreprises. — *Subsidies aan bedrijven*	—	—	—	1.758	—	—	—	1.758
34 Transferts de revenus à l'étranger. — *Inkomensoverdrachten aan het buitenland*	—	304	—	433	—	—	—	737
41 Transferts de revenus aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — *Inkomensoverdrachten aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter*	—	—	—	198.022	—	—	—	198.022
Totaux pour le Chapitre III. — *Totalen voor Hoofdstuk III*	—	304	—	200.213	—	—	—	200.517
CHAPITRE V (Art. 74). *Achat de biens meubles patrimoniaux.* HOOFDSTUK V (Art. 74). *Aankoop van roerende vermogensgoederen.*	—	—	—	29.185	—	180	—	29.365
Totaux pour la section II. — *Totalen voor sectie II*	952	304	—	571.326	—	9.244	33.000	614.826

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.P.P.T. par décision du Ministre de l'Agriculture pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.*

Classification économique : 512.

Entreprises privées.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	F	906.047.000
Engagements 1969		247.293.805
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		38.136.788
Crédits ajustés 1970		313.004.922
Autorisations nouvelles 1971		376.174.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.880.656.515

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F	595.617.000
Ordonnancements 1969		178.679.141
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		166.050.455
Crédits ajustés 1970		205.268.000
Autorisations nouvelles 1971		223.852.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1.369.466.596

Programme 1971 :

1. Crédits disponibles	F	376.174.000
a) intérêts pour financement des travaux		28.000.000
b) subsides pour travaux à exécuter dans le cadre du remembrement (60 % du coût réel des travaux)		348.174.000

2. Ventilation par province des investissements. (exclusivement pour les subsides).

A. *Programme de base :*

Anvers	F	43.939.200
Brabant		25.000.000
Flandre occidentale		36.000.000
Flandre orientale		59.000.000
Hainaut		30.000.000
Liège		23.000.000
Limbourg		37.000.000
Luxembourg		8.000.000
Namur		14.000.000
Total *a)* :	F	275.939.200

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 61.20. — *Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.M.K.L. bij beslissing van de Minister van Landbouw om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.*

Economische classificatie : 512.

Privébedrijven.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	F	906.047.000
Vastleggingen 1969		247.293.805
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		38.136.788
Aangepaste kredieten 1970		313.004.922
Nieuwe machtigingen 1971		376.174.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.880.656.515

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F	595.617.000
Ordonnanceringen 1969		178.679.141
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		166.050.455
Aangepaste kredieten 1970		205.268.000
Nieuwe machtigingen 1971		223.852.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.369.466.596

Programma 1971 :

1. Beschikbare kredieten	F	376.174.000
a) interest voor financiering der werken		28.000.000
b) subsidies voor werken uit te voeren in het kader van de ruilverkaveling (60 % van de werkelijke kostprijs der werken)		348.174.000

2. Verdeling der investering per provincie. (uitsluitend voor de subsidies).

A. *Basisprogramma :*

Antwerpen	F	43.939.200
Brabant		25.000.000
West-Vlaanderen		36.000.000
Oost-Vlaanderen		59.000.000
Henegouwen		30.000.000
Luik		23.000.000
Limburg		37.000.000
Luxemburg		8.000.000
Namen		14.000.000
Total *a)* :	F	275.939.200

B. *Programme conditionnel :*

Anvers	F	19.234.800
Brabant		8.000.000
Flandre occidentale		14.000.000
Flandre orientale		17.000.000
Hainaut		6.000.000
Liège		—
Luxembourg		—
Limbourg		8.000.000
Namur		—
Total *b)* :	F	72.234.800
C. *Total* a) + b)	F	348.174.000

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringues.*

1. Electrification.

Classification économique : 635.

Autres contributions d'investissements.

Engagements.

Engagements 1969	F	—
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		—
Crédits ajustés 1970		—
Autorisations nouvelles 1971		—

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	2.890.173
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		—
Crédits ajustés 1970		2.000.000
Autorisations nouvelles 1971		500.000

Programme 1971 :

Electrification des écarts ruraux et des fermes isolées.

Le programme des engagements a été clôturé en 1967. Il reste à liquider les subsides promis au cours des années antérieures (encours au 1er janvier 1971) au fur et à mesure de l'introduction des dossiers de décompte des travaux.

2. Voirie et hydraulique agricole.

Classification économique : 634.

Contribution aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements.

Engagements 1969	F	372.410.609
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		53.894.583
Crédits ajustés 1970		433.165.939
Autorisations nouvelles 1971		512.314.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	259.782.895
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		48.017.105

B. *Voorwaardelijk programma :*

Antwerpen	F	19.234.800
Brabant		8.000.000
West-Vlaanderen		14.000.000
Oost-Vlaanderen		17.000.000
Henegouwen		6.000.000
Luik		—
Luxemburg		—
Limburg		8.000.000
Namen		—
Totaal *b)* :	F	72.234.800
C. *Totaal* a) + b)	F	348.174.000

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. Uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen.*

1. Elektrificatie.

Economische classificatie : 635.

Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	—
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		—
Aangepaste kredieten 1970		—
Nieuwe machtigingen 1971		—

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	2.890.173
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		—
Aangepaste kredieten 1970		2.000.000
Nieuwe machtigingen 1971		500.000

Programma 1971 :

Elektrificatie van afgelegen landelijke wijken en afgezonderde hoeven.

Het programma der vastleggingen werd afgesloten in 1971. Er blijven te betalen de toelagen toegestaan in de loop der voorgaande jaren (achterstel tot 1 januari 1971) naargelang de dossiers voor afrekening van de werken worden ingediend.

2. Landbouwwegen en waterhuishouding.

Economische classificatie : 634.

Bijdragen voor wegenis en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	372.410.609
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		53.894.583
Aangepaste kredieten 1970		433.165.939
Nieuwe machtigingen 1971		512.314.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	259.782.895
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		48.017.105

Crédits ajustés 1970	342.000.000
Autorisations nouvelles 1971	398.000.000

Programme 1971 :

Programme de base :

1. Amélioration des cours d'eau de 1re catégorie : ± 40 km à 4.150.000 F/km =	F	166.000.000
2. Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration		
a) de la voirie agricole : ± 420 km à 290.000 F/km =		121.800.000
b) du régime hydrologique des terres ± 8.135 ha à 15.000 F/ha =		122.051.000
Total *a)*	F	409.851.000

Programme conditionnel :

1. Amélioration des cours d'eau de 1re catégorie ± 10 km à 4.150.000 F/km =	F	41.500.000
2. Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration		
a) de la voirie agricole : ± 105 km à 290.000 F/km =		30.450.000
b) du régime hydrologique des terres ± 2.030 ha à 15.000 F/ha =		30.513.000
Total *b)*	F	102.463.000
Total *a)* + *b)*		512.314.000

Ventilation par province :

a) Programme de base :

Anvers	F	51.146.000
Brabant		45.323.000
Flandre occidentale		106.402.000
Flandre orientale		65.759.000
Hainaut		15.755.000
Liège		49.890.000
Limbourg		35.848.000
Luxembourg		27.514.000
Namur		12.214.000
Total *a)*	F	409.851.000

b) Programme conditionnel :

Anvers		12.737.000
Brabant		11.242.000
Flandre occidentale		26.612.000
Flandre orientale		16.508.000
Hainaut		3.913.000
Liège		12.452.000
Limbourg		9.037.000
Luxembourg		6.831.000
Namur		3.131.000
Total *b)*	F	102.463.000
c) Total *a)* + *b)*	F	512.314.000

ART. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publiques subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers.*

Classification économique : 635.

Autres contributions d'investissements.

Aangepaste kredieten 1970	342.000.000
Nieuwe machtigingen 1971	398.000.000

Programma 1971 :

Basisprogramma :

1. Verbetering van waterlopen van 1ste kategorie ± 40 km à 4.150.000 F/km =	F	166.000.000
2. Toelagen aan ondergeschikte besturen voor de verbetering van		
a) landbouwwegen : ± 420 km à 290.000 F/km =		121.800.000
b) de waterhuishouding der gronden ± 8.135 ha à 15.000 F/ha =		122.051.000
Totaal *a)*	F	409.851.000

Voorwaardelijk programma :

1. Verbetering van waterlopen van 1ste categorie ± 10 km à 4.150.000 F/km =	F	41.500.000
2. Toelagen aan ondergeschikte besturen voor de verbetering van		
a) landbouwwegen : ± 105 km à 290.000 F/km =		30.450.000
b) de waterhuishouding der gronden : ± 2.030 ha à 15.000 F/ha =		30.513.000
Totaal *b)*	F	102.463.000
Totaal *a)* + *b)*	F	512.314.000

Verdeling per provincie :

a) Basisprogramma :

Antwerpen	F	51.146.000
Brabant		45.323.000
West-Vlaanderen		106.402.000
Oost-Vlaanderen		65.759.000
Henegouwen		15.755.000
Luik		49.890.000
Limburg		35.848.000
Luxemburg		27.514.000
Namen		12.214.000
Totaal *a)*	F	409.851.000

b) Voorwaardelijk programma :

Antwerpen	F	12.737.000
Brabant		11.242.000
West-Vlaanderen		26.612.000
Oost-Vlaanderen		16.508.000
Henegouwen		3.913.000
Luik		12.452.000
Limburg		9.037.000
Luxemburg		6.831.000
Namen		3.131.000
Totaal *b)*	F	102.463.000
c) Totaal *a)* + *b)*	F	512.314.000

ART. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.*

Economische classificatie : 635.

Overige investeringsbijdragen.

Engagements.

Engagements 1969	F	15.980.783
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		2.110.217
Crédits ajustés 1970		14.064.356
Autorisations nouvelles 1971		23.760.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969		12.223.949
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		13.754.400
Crédits ajustés 1970		1.246.000
Autorisations nouvelles 1971		20.000.000

Programme :

Le programme comprend des travaux forestiers tels que boisement de terrains incultes ou abandonnés par la culture, travaux visant à l'enrichissement des forêts par conversion ou transformation des peuplements, construction et amélioration d'exploitation et de vidange pour un montant de 23.760.000 francs. Cette somme est indispensable pour subventionner les devis de travaux présentés et permettre à l'Administration des Eaux et Forêts de poursuivre son action économique et sociale en favorisant l'exécution de travaux extraordinaires par les propriétaires publics.

Répartition des engagements par province.

Programme de base :

Anvers	F	53.000
Brabant		68.000
Flandre occidentale		61.000
Flandre orientale		10.000
Hainaut		774.000
Liège		1.988.000
Limbourg		80.000
Luxembourg		11.429.000
Namur		4.545.000
Total *a)*	F	19.008.000

Programme conditionnel :

Luxembourg		3.089.000
Namur		1.663.000
Total *b)*	F	4.752.000
Total *a)* + *b)*	F	23.760.000

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

a) *forêts, dunes et terrains domaniaux. — Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;*

b) *réserves naturelles;*

c) *noues, terrains pour frayères, etc...*

Classification économique : 71.

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1969	F	7.720.372

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	15.980.783
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		2.110.217
Aangepaste kredieten 1970		14.064.356
Nieuwe machtigingen 1971		23.760.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969		12.223.949
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		13.754.400
Aangepaste kredieten 1970		1.246.000
Nieuwe machtigingen 1971		20.000.000

Programma :

Het programma omvat boswerken zoals bebossing van woest of door de landbouw verlaten gronden, werken met het oog op de verrijking van de bossen door omzetting of omvorming van de beplantingen, aanleg en verbetering van ontginnings- en ruimingswerken voor een bedrag van 23.760.000 frank. Dit bedrag is onontbeerlijk om de voorgelegde werkbestekken te subsidiëren en om het Bestuur van Waters en Bossen toe te laten zijn economische en sociale aktie voort te zetten en te beklemtonen door de uitvoering van de buitengewone werken door de openbare eigenaars te bevorderen.

Verdeling van de vastleggingen per provincie.

Basisprogramma :

Antwerpen	F	53.000
Brabant		68.000
West-Vlaanderen		61.000
Oost-Vlaanderen		10.000
Henegouwen		774.000
Luik		1.988.000
Limburg		80.000
Luxemburg		11.429.000
Namen		4.545.000
Totaal *a)*	F	19.008.000

Voorwaardelijk programma :

Luxemburg		3.089.000
Namen		1.663.000
Totaal *b)*	F	4.752.000
Totaal *a)* + *b)*	F	23.760.000

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van gronden en gebouwen.

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

a) *domeinbossen, duinen en gronden. — Verwervingen van onroerende goederen ter vergroting van het privaat staatsdomein (bossen). — Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;*

b) *natuurreservaten;*

c) *killen, gronden voor paaiplaatsen, enz...*

Economische classificatie : 71.

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	7.720.372

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaires 1970 . .	938.788
Crédits ajustés 1970	21.685.903
Autorisations nouvelles 1971	35.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	44.472.969
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . . .	10.124.208
Crédits ajustés 1970	14.875.792
Autorisations nouvelles 1971	30.750.000

Programme :

a) le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des forêts (notamment des propriétés privées) menacées de lotissement ou de déboisement, dans les régions à taux de boisement faible où il y a un intérêt économique et social à sauvegarder l'état boisé : il est également destiné à l'achat de parcelles enclavées dans le domaine de l'Etat ou situées en lisières.

b) réserves naturelles : le crédit sollicité doit permettre l'acquisition de biotopes naturels menacés en vue de les sauvegarder et de les gérer en les instituant en réserves naturelles domaniales en applications de l'arrêté royal du 25 mai 1964.

c) néant.

La répartition par province peut varier selon les circonstances.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

ART. 73.30. — *Travaux de construction d'une station de test avicole. — Construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province. — Construction et aménagement des stations de test pour taureaux reproducteurs en province.*

Classification économique : 733.

Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1969 . . . . . F	32.434.904
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . .	2.626.141
Crédits ajustés 1970	17.872.522
Autorisations nouvelles 1971	60.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	10.588.179
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . . .	22.894.439
Crédits ajustés 1970	20.000.000
Autorisations nouvelles 1971	25.000.000

Programme 1971 :

Programme de base :

I. Révision des prix et des salaires construction Rumbeke (Station porcine)	500.000
II. Travaux supplémentaires station de test avicole à Lemberge	500.000
III. Construction station expérimentale porcine à Groot-Gelmen	13.500.000
IV. Construction première partie station de test bovine à Ciney	26.500.000
V. Erection d'une étable porcine pour l'organisation de tests de performances sur les porcs	7.000.000
	48.000.000

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	938.788
Aangepaste kredieten 1970	21.685.903
Nieuwe machtigingen 1971	35.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	44.472.969
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	10.124.208
Aangepaste kredieten 1970	14.875.792
Nieuwe machtigingen 1971	30.750.000

Programma :

a) het aangevraagde krediet moet de Staat toelaten bossen aan te kopen (o.a. private eigendommen), die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in streken met een gering bebossingspercentage en waar een economisch of sociaal belang het behoud van het bos kan rechtvaardigen. Het krediet is eveneens bestemd voor de aankoop van ingesloten percelen in de domeinbossen of voor percelen gelegen langs de zoom.

b) natuurreservaten : het aangevraagd krediet moet de verwerving mogelijk maken van natuurlijke biotopen ten einde ze te vrijwaren en te beheren door hen het statuut te verschaffen van staatsnatuurreservaten in toepassing van het koninklijk besluit van 25 mei 1964.

c) nihil.

De indeling per provincie kan veranderen naargelang de omstandigheden.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

ART. 73.30. — *Constructie pluimveeteststation. — Constructie en inrichting varkensproefstations in de provincie. — Constructie en inrichting teststations voor voorttelende stieren in de provincie.*

Economische classificatie : 733.

Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 . . . . . F	32.434.904
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	2.626.141
Aangepaste kredieten 1970	17.872.522
Nieuwe machtigingen 1971	60.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	10.588.179
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	22.894.439
Aangepaste kredieten 1970	20.000.000
Nieuwe machtigingen 1971	25.000.000

Programma 1971 :

Basisprogramma :

I. Herziening lonen en prijzen konstruktie Rumbeke (varkensproefstation)	500.000
II. Bijkomstige werken pluimveeteststation te Lemberge .	500.000
III. Konstruktie varkensproefstation te Groot-Gelmen .	13.500.000
IV. Konstruktie eerste gedeelte rundveeteststation te Ciney	26.500.000
V. Bouw van een varkensstal voor de inrichting van prestatietests voor de varkens	7.000.000
	48.000.000

Programme conditionnel :

Construction deuxième partie station de test bovine à Ciney		12.000.000
Total	F	60.000.000

Répartition par province des engagements sollicités pour 1971.

Programme de base :

Luxembourg :

Erection d'une étable porcine pour l'organisation de tests de performances sur les porcs	F	7.000.000

Flandre Occidentale :

Révision des prix et des salaires construction Rumbeke (station porcine)		500.000

Namur :

Construction première partie station de test bovine à Ciney		26.500.000

Flandre Orientale :

Travaux supplémentaires station de test avicole à Lemberge		500.000

Limbourg :

Construction station expérimentale porcine à Groot-Gelmen		13.500.000
	F	48.000.000

Programme conditionnel :

Namur :

Construction deuxième partie station de test bovine à Ciney	F	12.000.000
Total	F	60.000.000

ART. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :*

a) *avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;*

b) *avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales et avec leur aménagement touristique.*

Classification économique : 733.

Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1969	F	25.373.935
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		4.526.153
Crédits ajustés 1970		23.971.913
Autorisations nouvelles 1971		38.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969		27.593.460
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		7.334.899
Crédits ajustés 1970		19.665.101
Autorisations nouvelles 1971		32.000.000

Voorwaardelijk programma :

Konstruktie tweede gedeelte rundveeteststation te Ciney		12.000.000
Totaal	F	60.000.000

Verdeling per provincie, van de voor 1971 gesolliciteerde vastleggingen.

Basisprogramma :

Luxemburg :

Bouwen van een varkensstal voor de inrichting van prestatietests voor de varkens	F	7.000.000

West-Vlaanderen :

Herziening lonen en prijzen konstruktie Rumbeke (varkensproefstation)		500.000

Namen :

Konstruktie eerste gedeelte rundveeteststation te Ciney		26.500.000

Oost-Vlaanderen :

Bijkomstige werken pluimveeteststation te Lemberge		500.000

Limburg :

Konstruktie varkensproefstation te Groot-Gelmen		13.500.000
	F	48.000.000

Voorwaardelijk programma :

Namen :

Konstruktie tweede gedeelte rundveeteststation te Ciney		12.000.000
Totaal	F	60.000.000

ART. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband met :*

a) *de vermeerdering van de produktie en het inkomen der domeinbossen en met hun toeristische inrichting;*

b) *de inrichting en het wetenschappelijk beheer van domaniale natuurreservaten en met hun toeristische inrichting.*

Economische classificatie : 733.

Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	25.373.935
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		4.526.153
Aangepaste kredieten 1970		23.971.913
Nieuwe machtigingen 1971		38.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969		27.593.460
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		7.334.899
Aangepaste kredieten 1970		19.665.101
Nieuwe machtigingen 1971		32.000.000

Programme :

a) Travaux de boisement et de voirie répartis sur de nombreux petits chantiers.

Les travaux dont il s'agit sont essentiellement productifs. Ils augmentent la rentabilité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pied au profit du Trésor.

Aménagement touristique : uniquement les travaux qui ne peuvent être imputés sur le budget ordinaire.

Ces dépenses sont d'une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social.

b) En ce qui concerne les réserves naturelles, il y aura lieu d'exécuter au cours de l'année 1971 les travaux nécessaires pour la protection des étendues mises actuellement sous réserve et des nouvelles réserves à constituer au cours de l'année budgétaire 1971.

Répartition par province :

Programme de base :

		Forêts domaniales	Réserves naturelles	Total
Anvers . . .	F	278.000	468.000	746.000
Brabant		2.780.000	—	2.780.000
Flandre occidentale .		208.000	156.000	364.000
Flandre orientale . .		208.000	—	208.000
Hainaut		1.112.000	—	1.112.000
Liège		19.182.000	1.326.000	20.508.000
Limbourg . . .		418.000	364.000	782.000
Luxembourg . . .		1.112.000	286.000	1.398.000
Namur		2.502.000	—	2.502.000
Total . .	F	27.800.000	2.600.000	30.400.000

Programme conditionnel :

		Forêts domaniales	Réserves naturelles	Total
Anvers . . .	F	68.000	136.800	204.800
Brabant		680.000	—	680.000
Flandre occidentale .		50.000	45.600	95.600
Flandre orientale . .		50.000	—	50.000
Hainaut . . .		275.000	—	275.000
Liège		4.720.000	387.600	5.107.600
Limbourg . . .		110.000	106.400	216.400
Luxembourg . .		275.000	83.600	358.600
Namur		612.000	—	612.000
Total . .	F	6.840.000	760.000	7.600.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

ART. 81.51. — *Avances récupérables de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut National de Crédit agricole en vue de résorber sa perte de l'exercice 1970.*

Classification économique : 813.

Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	—
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . . .		—
Crédits ajustés 1970		—
Autorisations nouvelles 1971		52.000.000

Programma :

a) Bebossings- en wegeniswerken verdeeld over talrijke kleine werven.

De hier bedoelde werken zijn essentieel productief. Zij verhogen de rentabiliteit van de bossen en verminderen de vervoerkosten van de voortbrengselen, waaruit een meerwaarde ontstaat van het hout op stam dat ten voordele van de Schatkist verkocht wordt.

Toeristische inrichting : enkel de werken die niet op de gewone begroting kunnen ingeschreven worden.

De betreffende uitgaven zijn zeer doeltreffend zowel op het economisch als op het sociaal plan.

b) Wat de natuurreservaten betreft, dienen in de loop van het jaar 1971 de nodige werken uitgevoerd te worden voor de bescherming van de huidig gereserveerde terreinen en van de nieuwe reservaten op te richten tijdens het begrotingsjaar 1971.

Verdeling per provincie :

Basisprogramma :

		Domaniale bossen	Natuurreservaten	Totaal
Antwerpen . .	F	278.000	468.000	746.000
Brabant		2.780.000	—	2.780.000
West-Vlaanderen .		208.000	156.000	364.000
Oost-Vlaanderen .		208.000	—	208.000
Henegouwen . .		1.112.000	—	1.112.000
Luik		19.182.000	1.326.000	20.508.000
Limburg . . .		418.000	364.000	782.000
Luxemburg . . .		1.112.000	286.000	1.398.000
Namen		2.502.000	—	2.502.000
Totaal . .	F	27.800.000	2.600.000	30.400.000

Voorwaardelijk programma :

		Domaniale bossen	Natuurreservaten	Totaal
Antwerpen . .	F	68.000	136.800	204.800
Brabant		680.000	—	680.000
West-Vlaanderen .		50.000	45.600	95.600
Oost-Vlaanderen .		50.000	—	50.000
Henegouwen . .		275.000	—	275.000
Luik		4.720.000	387.600	5.107.600
Limburg . . .		110.000	106.400	216.400
Luxemburg . . .		275.000	83.600	358.600
Namen		612.000	—	612.000
Totaal . .	F	6.840.000	760.000	7.600.000

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.51. — *Terugvorderbare voorschotten van de Staat te verlenen, geheel of gedeeltelijk, aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet met het oog op het delgen van zijn verlies van het dienstjaar 1970.*

Economische classificatie : 813.

Kredietverlening aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	—
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		—
Aangepaste kredieten 1970		—
Nieuwe machtigingen 1971		52.000.000

La perte de l'I.N.C.A. à prévoir pour l'exercice 1970 peut être calculée comme suit :

A. *Frais d'amortissement :*

— Amortissement immeubles	F	1.193.000
— Amortissement mobilier		471.909
— Amortissement matériel		1.071.883
— Amortissement sur primes et commissions des bons de caisse émis :		
a) en 1967 : le solde, soit		6.874.844
b) en 1968 : la 1/2 du solde, soit		6.693.044
c) en 1969 : le 1/3 du solde, soit		4.000.000
d) en 1970 : le 1/4, soit		5.000.000
— Provision pour risques en cours		2.000.000
— Intérêts à 3,25 % sur la participation de la C.G.E.R. au Fonds de 1er établissement		487.500
	F	27.792.180

B. *Frais d'exploitation :*

Les frais d'exploitation peuvent être évalués à 24.000.000 de francs, soit 2.000.000 de francs par mois. Ils proviennent principalement du fait que l'I.N.C.A. se voit dans l'obligation de consentir à l'agriculture et à l'horticulture des prêts à un taux d'intérêt inférieur au coût des capitaux dont il dispose.

Au total, la perte globale de l'exercice 1970 peut donc être évaluée à 27.792.180 francs + 24.000.000 de francs = 51.792.180 francs.

Octrois de crédits au sein du secteur public.

ART. 84.51. — *Avances récupérables au profit du Fonds Agricole.*

Classification économique : 841.

Octrois de crédits au Pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	—
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		607.000.000
Crédits ajustés 1970		—
Autorisations nouvelles 1971		958.000.000

Financement des achats de produits agricoles présentés à l'intervention.

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

ART. 03.50. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents des services extérieurs.*
Classification économique : 03.
Opérations internes.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	36.000
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		—
Crédits ajustés 1970		—
Autorisations nouvelles 1971		90.000

Attaché Agricole à Washington — Fonds de roulement porté à 5.000 dollars en raison de l'augmentation du coût de la vie aux U.S.A.

La dernière augmentation remonte à 1965.

Het voor het dienstjaar 1970 te voorzien verlies van het N.I.L.K. kan als volgt berekend worden :

A. *Afschrijvingskosten :*

— Afschrijving onroerend	F	1.193.000
— Afschrijving roerend		471.909
— Afschrijving materieel		1.071.883
— Afschrijving op premies en provisies van de uitgegeven kasbons :		
a) in 1967 : het saldo, zegge		6.874.844
b) in 1968 : de 1/2 van het saldo, zegge		6.693.044
c) in 1969 : het 1/3 van het saldo, zegge		4.000.000
d) in 1970 : het 1/4, zegge		5.000.000
— Dekking voor lopende risico's		2.000.000
— Interesten à 3,25 % op het aandeel van de A.S.L.K. in het Oprichtingsfonds		487.500
	F	27.792.180

B. *Exploitatiekosten :*

De exploitatiekosten kunnen geraamd worden op 24.000.000 frank hetzij 2.000.000 frank per maand. Zij vloeien voornamelijk voort uit het feit dat het N.I.L.K. gedwongen is aan de landbouw en aan de tuinbouw leningen toe te staan waarvan de rentevoet lager ligt dan deze van de door hem ontleende kapitalen.

In totaal kan het globaal verlies van het dienstjaar derhalve geraamd worden op 27.792.180 frank + 24.000.000 frank = 51.792.180 frank.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.51. — *Terugvorderbare voorschotten ten voordele van het Landbouwfonds.*

Economische classificatie : 841.

Kredietverleningen aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	—
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		607.000.000
Aangepaste kredieten 1970		—
Nieuwe machtigingen 1971		958.000.000

Financiering van de aankopen van landbouwprodukten, die ter interventie worden aangeboden.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Interne verrichtingen.

ART. 03.50. — *Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.*
Economische classificatie : 03.
Interne verrichtingen.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	36.000
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		—
Aangepaste kredieten 1970		—
Nieuwe machtigingen 1971		90.000

Landbouwattaché te Washington — Bestendige fondsen gebracht op 5.000 dollars ingevolge de stijging van de levensduurte in de V.S.

De laatste verhoging gebeurde in 1965.

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

ART. 71.40. — *Achat d'immeubles pour les centres de Recherche Agronomique.*

Classification économique : 71.

Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1969	F	548.234
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		902.403
Crédits ajustés 1970		60.408
Autorisations nouvelles 1971		7.200.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	1.307.356
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		3.891.253
Crédits ajustés 1970		100.000
Autorisations nouvelles 1971		6.005.000

Programme 1971 :

I. *Programme de base.*

a) Province de Namur.

Centre de Gembloux.

Achat de terrains	F	3.260.000

b) Province de Flandre Orientale.

Centre de Gand.

Achat de 5 ha de terrain	F	2.500.000
Total	F	5.760.000

II. *Programme conditionnel.*

Centre de Gand.

Achat de terrains	F	1.440.000
Total	F	7.200.000

Routes, travaux hydrauliques et autres.

ART. 73.40. — *Travaux pour les centres, Instituts et Laboratoires de Recherche scientifique. — Jardin Botanique National de Belgique et Institut National de Recherches vétérinaires : aménagement des installations.*

Classification économique : 733.

Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1969	F	20.222.799
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		1.961.227
Crédits ajustés 1970		31.174.037
Autorisations nouvelles 1971		37.552.000

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van gronden en gebouwen.

ART. 71.40. — *Aankoop van immobiliën voor de centra voor Landbouwkundig Onderzoek.*

Economische classificatie : 71.

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	548.234
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		902.403
Aangepaste kredieten 1970		60.408
Nieuwe machtigingen 1971		7.200.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	1.307.356
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		3.891.253
Aangepaste kredieten 1970		100.000
Nieuwe machtigingen 1971		6.005.000

Programma 1971 :

I. *Basisprogramma.*

a) Provincie Namen.

Centrum van Gembloux.

Aankoop van gronden	F	3.260.000

b) Provincie Oost-Vlaanderen.

Centrum van Gent.

Aankoop van 5 ha grond	F	2.500.000
Totaal	F	5.760.000

II. *Voorwaardelijk programma.*

Centrum van Gent.

Aankoop van gronden	F	1.440.000
Totaal	F	7.200.000

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

ART. 73.40. — *Werken voor de centra, Instituten en Laboratoria voor Wetenschappelijk Onderzoek. — Nationale Plantentuin van België en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig onderzoek : geschiktmaking van de installaties.*

Economische classificatie : 733.

Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F	20.222.799
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		1.961.227
Aangepaste kredieten 1970		31.174.037
Nieuwe machtigingen 1971		37.552.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F	26.002.644
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . .		157.900
Crédits ajustés 1970		20.000.000
Autorisations nouvelles 1971		32.000.000

Programme 1971 :

I. *Programme de base.*

a) Province de Namur.

Centre de Gembloux.

Station de Chimie et de Physique agricoles.

— construction de serres	F	1.500.000
Station de Génie rural.		
— construction hall expérimental		3.390.000
Station de Phytopharmacie.		
— construction de serres		1.700.000
— construction d'un warenhuis		350.000
— travaux de peinture et d'achèvement		400.000
Station des Cultures fruitières et maraîchères.		
— construction de serres		700.000
Station de Zootechnie.		
— construction d'étables		3.000.000
Station laitière.		
— achèvement travaux		6.000.000
Total . .	F	17.040.000

b) Province de Flandre orientale.

Centre de Gand.

Station d'amélioration des plantes ornementales.

— conditionnement d'air dans les serres et warenhuizen	F	1.300.000
— groupe électrogène de secours		600.000
— achèvement constructions		2.400.000
Station de Phytopathologie.		
— construction de trois serres		4.500.000
Station de Petit Elevage.		
— construction hangar pour petit élevage		1.200.000
Station laitière.		
— clôtures		102.000
Station d'Alimentation du bétail.		
— travaux divers d'aménagement		1.400.000
Total . .	F	11.502.000

c) Province du Brabant.

Jardin Botanique national de Belgique.

— travaux d'aménagement à Meise	F	1.500.000
Total *a)* . .	F	30.042.000

II. *Programme conditionnel.*

a) Province de Namur.

Centre de Gembloux.

Station de Chimie et de Physique agricoles.

— construction de serres — 2e lot	F	1.500.000
Station des Cultures fruitières et maraîchères.		
— construction de warenhuizen		3.000.000
Total . .	F	4.500.000

b) Province de Flandre orientale.

Centre de Gand.

Station d'Amélioration des Plantes ornementales.

— construction de warenhuizen	F	3.010.000
Total *b)* . .	F	7.510.000
Total *a)* + *b)* . .	F	37.552.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F	26.002.644
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970		157.900
Aangepaste kredieten 1970		20.000.000
Nieuwe machtigingen 1971		32.000.000

Programma 1971 :

I. *Basisprogramma.*

a) Provincie Namen.

Centrum van Gembloux.

Rijksstation voor Landbouwscheikunde en -natuurkunde.

— oprichting van serres	F	1.500.000
Rijksstation voor Landbouwtechniek.		
— oprichting experimentele hall		3.390.000
Rijksstation voor Fytofarmacie.		
— oprichting van serres		1.700.000
— oprichting van een warenhuis		350.000
— schilder- en afwerkingswerken		400.000
Rijksstation voor Fruit- en Groententeelt.		
— oprichting van serres		700.000
Rijksstation voor Zootechnie.		
— oprichting van stallen		3.000.000
Rijkszuivelstation.		
— afwerking der gebouwen		6.000.000
Totaal . .	F	17.040.000

b) Provincie Oost-Vlaanderen.

Centrum van Gent.

Rijksstation voor Sierplantenteelt.

— verluchtingsinstallatie in serres en warenhuizen .	F	1.300.000
— noodstroomgenerator		600.000
— afwerking der gebouwen		2.400.000
Rijksstation voor Plantenziekten.		
— oprichting van drie serres		4.500.000
Rijksstation voor Kleinveeteelt.		
— oprichting loods voor kleinvee		1.200.000
Rijkszuivelstation.		
— afsluitingen		102.000
Veevoedingsstation.		
— verschillende inrichtingswerken		1.400.000
Totaal . .	F	11.502.000

c) Provincie Brabant.

Nationale Plantentuin van België.

— inrichtingswerken te Meise	F	1.500.000
Totaal *a)* . .	F	30.042.000

II. *Voorwaardelijk programma.*

a) Provincie Namen.

Centrum van Gembloux.

Rijksstation voor Landbouwscheikunde en -natuurkunde.

— oprichting van serres — 2e lot	F	1.500.000
Rijksstation voor Fruit- en Groententeelt.		
— oprichting van warenhuizen		3.000.000
Totaal . .	F	4.500.000

b) Provincie Oost-Vlaanderen.

Centrum van Gent.

Rijksstation voor Sierplantenteelt.

— oprichting van warenhuizen	F	3.010.000
Totaal *b)* . .	F	7.510.000
Totaal *a)* + *b)* . .	F	37.552.000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

Classification économique :

		1971	1970	1969
	Recettes :			
990	Solde reporté . . . . . F	—	—	—
46	Transferts de revenus du pouvoir central	—	—	475.000.000
300	Recettes fiscales affectées	572.000.000	551.000.000	—
	Dépenses :			
121	Dépenses générales de fonctionnement .	12.000.000	11.000.000	7.469.182
312	Subsides-intérêts aux organismes de crédit (au bénéfice d'agriculteurs, d'horticulteurs, et de leurs coopératives) . .	560.000.000	540.000.000	467.530.818
	Totaux . . F	572.000.000	551.000.000	475.000.000
950	Solde à nouveau	—	—	—

Dépenses présumées :

a)	Subsides-intérêts sur emprunts et crédits spéciaux du 15 février 1961 au 31 décembre 1971 . . . . F	536.500.000
b)	Frais administratifs I.N.C.A.	12.000.000
c)	Subsides-intérêts à la S.N.P.P.T.	23.500.000
	F	572.000.000

ART. 600.2.B. — *Masse d'habillement des Eaux et Forêts (arrêté royal du 30 décembre 1936).*

Classification économique :

		1971	1970	1969
	Recettes :			
990	Solde reporté . . . . . F	—	—	—
46	Transferts de revenus du pouvoir central (art. 12.10)	4.619.000	4.271.000	4.060.000
	Dépenses :			
	Indemnités d'habillement au personnel technique des Eaux et Forêts . . F	4.619.000	4.271.000	4.060.000
950	Solde à nouveau	—	—	—

Dépenses présumées :

Indemnités d'habillement au personnel technique des Eaux et Forêts (arrêté royal du 29 décembre 1966) : 4.619.000 francs.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

Economische classificatie :

		1971	1970	1969
	Ontvangsten :			
990	Report.	—	—	—
46	Inkomensoverdrachten van de centrale overheid.	—	—	475.000.000
300	Geaffecteerde fiscale ontvangsten.	572.000.000	551.000.000	—
	Uitgaven :			
121	Algemene werkingskosten.	12.000.000	11.000.000	7.469.182
312	Rentetoelagen aan de kredietinstellingen (ten gunste van de landbouwers, de tuinbouwers en hun coöperaties).	560.000.000	540.000.000	467.530.818
	Totalen.	572.000.000	551.000.000	475.000.000
950	Te reporteren.	—	—	—

Vermoedelijke uitgaven :

a)	Rentetussenkomst op leningen en bijzondere kredieten toegestaan van 15 februari 1961 tot 31 december 1971 . . . . . F	536.500.000
b)	Administratieve kosten N.I.L.K.	12.000.000
c)	Rentetoelagen aan de N.M.K.L.	23.500.000
	F	572.000.000

ART. 600.2.B. — *Kledingsfonds van Waters en Bossen (koninklijk besluit van 30 december 1936).*

Economische classificatie :

		1971	1970	1969
	Ontvangsten :			
990	Report.	—	—	—
46	Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 12.10).	4.619.000	4.271.000	4.060.000
	Uitgaven :			
	Kledingsvergoedingen aan het technisch personeel van Waters en Bossen.	4.619.000	4.271.000	4.060.000
950	Te reporteren.	—	—	—

Vermoedelijke uitgaven :

Kledingsvergoedingen aan het technisch personeel van Waters en Bossen (koninklijk besluit van 29 december 1966) : 4.619.000 frank.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
Recettes : / *Ontvangsten :*				
990 Solde reporté . . . . . F	168.000	171.000	167.000	990 Report.
870 Remboursement de prêts par le personnel	312.000	220.000	154.000	870 Terugbetaling van leningen door het personeel.
Totaux . . F	480.000	391.000	321.000	Totalen.
Dépenses : / *Uitgaven :*				
820 Octrois de prêts au personnel . . F	225.000	223.000	150.000	820 Toekenning van leningen aan het personeel.
950 Solde à nouveau . . . . . F	255.000	168.000	171.000	950 Te reporteren.

Recettes :

Remboursement sur prêts en cours (39) . . . . F		132.000
Remboursement sur prêts nouveaux :		
a) prévus pour 1970 (27 dont 17 à charge du fonds)	49.000	
b) prévus pour 1971 (35 dont 20 à charge du fonds)	180.000	
		229.000
F		361.000

Dépenses :

Prêts nouveaux à charge du fonds prévus pour 1971 (20) F	225.000

Ontvangsten :

Terugbetalingen op lopende leningen (39) . . . F		132.000
Terugbetalingen op nieuwe leningen :		
a) voorzien voor 1970 (27 waarvan 17 ten laste van het fonds)	49.000	
b) voorzien voor 1971 (35 waarvan 20 ten laste van het fonds)	180.000	
		229.000
F		361.000

Uitgaven :

Nieuwe leningen ten laste van het fonds voorzien voor 1971 (20) . . . . . F	225.000

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (Loi du 26 juillet 1952).*

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (Wet van 26 juli 1952).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
Recettes : / *Ontvangsten :*				
990 Solde reporté . . . . . F	817.000	888.000	275.000	990 Report.
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes	1.920.000	2.529.000	1.969.000	080 Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen.
Totaux . . F	2.737.000	3.417.000	2.224.000	Totalen.
Dépenses : / *Uitgaven :*				
110 Salaires et charges sociales d'ouvriers forestiers . . . . . F	650.000	800.000	590.000	110 Lonen en sociale lasten van boswerklieden.
123 Achats spécifiques	2.000.000	1.800.000	856.000	123 Specifieke aankopen.
Totaux . . F	2.650.000	2.600.000	1.446.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	87.000	817.000	888.000	950 Te reporteren.

Recettes :

Produit présumé des coupes : 9.600.000 francs.

Prélèvement légal de 20 % : 1.920.000 francs.

Dépenses :

Salaires et charges sociales pour des ouvriers forestiers recrutés pour des travaux effectués en régie . . . . . F	650.000	
Dépenses diverses pour l'entretien de routes, chemins, plantations, etc.	2.000.000	
		F 2.650.000

Ontvangsten :

Verwachte opbrengst van de kappingen : 9.600.000 frank.

Wettelijke voorafneming van 20 % : 1.920.000 frank.

Uitgaven :

Lonen en sociale lasten voor boswerklieden aangeworven voor werken uitgevoerd in regie . . . . . F	650.000	
Diverse uitgaven voor onderhoud van wegen, paden, beplantingen, enz.	2.000.000	
		F 2.650.000

ART. 660.2.B. — *Fonds agricole (Loi du 29 juillet 1955).*

ART. 660.2.B. — *Landbouwfonds (Wet van 29 juli 1955).*

Classification économique :	1971	1970	1969	*Economische classificatie :*
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté . . . . . F	549.863.000	457.044.000	438.369.000	990 Report.
891 Remboursements de crédit du pouvoir central	—	10.000.000	—	891 Kredietaflossingen van de centrale overheid.
460 Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture	3.354.600.000	6.423.661.000	6.030.400.000	460 Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw.
369 Taxe d'abattage	—	300.000.000	281.935.000	369 Slachttaks.
369 Taxation sur stocks de produits agricoles	—	—	26.000	369 Belastingen op voorraden landbouwprodukten.
369 Contribution de stockage pour le sucre	—	317.000.000	191.476.000	369 Opslagbijdrage voor de suiker.
369 Cotisation dépassement du quota sucre	—	336.000.000	1.059.000	369 Bijdrage wegens overschrijding suikerquota.
361 Prélèvements sur produits agricoles du régime commun U.E.B.L.	—	—	21.607.000	361 Heffingen op landbouwprodukten van het gemeenschappelijk B.L.E.U.-regime.
361 Droits mobiles pour produits ne relevant pas de l'annexe II du traité C.E.E.	—	40.000.000	44.397.000	361 Veranderlijke rechten op produkten niet opgenomen in bijlage II van het E.E.G.-verdrag.
361 Prélèvements sur produits agricoles relevant du régime autonome belge . .	450.000.000	3.685.000.000	3.682.898.000	361 Heffingen op landbouwprodukten van het autonoom Belgisch regime.
390 Remboursement par les Communautés au titre de frais de perception, de 10 % des « prélèvements agricoles » et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés . .	350.000.000	—	—	390 Terugbetaling door de Gemeenschappen, bij wijze van inningskosten, van 10 % der « Landbouwheffingen » en douanerechten die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort.
322 Remboursement de subsides . . .	—	—	6.235.000	322 Terugbetaling van subsidies.
322 Bénéfices sur opérations d'intervention .	—	200.000	2.102.000	322 Winst op interventieverrichtingen.
322 Récupération de fonds due à la variation des stocks d'intervention . . .	—	832.000.000	—	322 Fondsenterugwinning ingevolge wijziging van de interventievoorraden.
Totaux . . F	4.704.463.000	12.400.950.000	10.700.504.000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
121 Dépenses de fonctionnement . . F	7.000.000	7.000.000	20.604.000	121 Werkingsuitgaven.
312 Subventions d'intérêt aux entreprises privées :				312 Rentesubsidies aan privébedrijven :
1. directes	50.000	70.000	146.000	1. rechtstreekse;
2. par l'intermédiaire d'organismes de paiement	400.000	520.000	814.000	2. met tussenkomst van betalingsorganismen.
322 Subventions aux entreprises privées :				322 Subsidies aan privébedrijven :
1. directes	354.100.000	283.500.000	3.986.000	1. rechtstreekse;
2. par l'intermédiaire :				2. met tussenkomst :
a) de l'O.B.E.A.	1.378.000.000	3.828.140.000	4.594.456.000	*a)* van de B.D.B.L.;
b) de l'I.N.C.A.	50.000.000	70.000.000	64.247.000	*b)* van het N.I.L.K.;
c) de l'O.N.L.	66.000.000	605.000.000	360.157.000	*c)* van de N.Z.D.;
d) de l'O.N.D.A.H.	82.000.000	136.000.000	105.412.000	*d)* van de N.D.A.L.T.P.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
322 Restitutions d'exportation par l'intermédiaire de l'O.C.C.L.	450.000.000	3.909.000.000	3.335.998.000	322 Uitvoerrestituties met tussenkomst van de C.D.C.V.
323 Subventions aux coopératives . . .	13.500.000	5.000.000	2.037.000	323 Subsidies aan coöperaties.
341 Contribution financière au F.E.O.G.A. .	2.200.000.000	2.996.812.000	1.755.603.000	341 Financiële bijdrage aan het E.O.G.F.L.
817 Octroi de crédits à des entreprises privées	—	10.000.000	—	817 Kredietverlening aan privébedrijven.
Totaux . . F	4.601.050.000	11.851.042.000	10.243.460.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	103.413.000	549.863.000	457.044.000	950 Te reporteren.

Remarque : Le tableau ci-dessus est un état brut. En réalité sont compensés à due concurrence :

— par l'O.C.C.L. : les prélèvements et les restitutions;

— par l'O.B.E.A. : certaines recettes et dépenses effectuées par son intermédiaire.

Recettes :

Solde reporté (y compris solde de 389 millions de francs des crédits provenant du budget extraordinaire) F 549.863.000

Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture :

— Subvention à la culture du lin 50.000.000

— Subside à des organismes intercoopératifs ou autres pour l'amélioration de la commercialisation des produits agricoles 8.500.000

— Part d'intervention dans les projets d'amélioration des structures soumis au F.E.O.G.A. 100.000

— Crédit destiné à couvrir la contribution financière de la Belgique au F.E.O.G.A. 2.200.000.000

— Subvention au Fonds Agricole pour combler la différence entre ses ressources et les obligations qui lui incombent 138.000.000

— Avance récupérable au Fonds Agricole en vue du financement du stock d'intervention après le 1er janvier 1971 . . . . . 958.000.000

Recettes particulières :

— Prélèvements (recettes en 1971 pour des opérations afférentes à l'année 1970) 450.000.000

— Remboursement par les Communautés, au titre de frais de perception, de 10 % des « prélèvements agricoles » et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés pour des opérations d'importation ayant lieu après le 1er janvier 1971 . . . . . 350.000.000

F 4.704.463.000

Dépenses :

Frais divers de fonctionnement :

Frais de déplacement des membres du Conseil Supérieur du Fonds Agricole; prestations supplémentaires des membres du personnel de l'Institut National de statistiques en relation avec le paiement du subside à la culture du lin; remboursement à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles des frais de contrôle des volailles et œufs exportés; remboursement à divers organismes parastataux de frais administratifs occasionnés par l'exécution de missions pour compte du Fonds Agricole . . . . . F 7.000.000

Opmerking : Bovenstaande tabel is een brutostaat. In werkelijkheid worden voor het totaal bedrag gecompenseerd :

— door de C.D.C.V. : de heffingen en de restituties;

— door de B.D.B.L. : sommige ontvangsten en uitgaven met zijn tussenkomst gedaan.

Ontvangsten :

Report (daaronder begrepen een saldo van 389 miljoen frank van de buitengewone begrotingskredieten) . . . . . F 549.863.000

Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw :

— Subsidie aan de vlasteelt 50.000.000

— Toelage aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten 8.500.000

— Aandeel van de tussenkomst in de projecten voor structuurverbetering voorgelegd aan het E.O.G.F.L. . 100.000

— Krediet bestemd voor de financiering van de financiële bijdrage van België aan het E.O.G.F.L. . . . 2.200.000.000

— Toelage aan het Landbouwfonds om het verschil te overbruggen tussen zijn inkomsten en zijn verplichten 138.000.000

— Terugvorderbaar voorschot aan het Landbouwfonds ter financiering van de interventieopslag na 1 januari 1971 . . . . . 958.000.000

Bijzondere ontvangsten :

— Heffingen (ontvangsten in 1971 voor bewerkingen, die plaatsgrepen in 1970) 450.000.000

— Terugbetaling door de Gemeenschappen, bij wijze van inningskosten, van 10 % der « Landbouwheffingen » en douanerechten, die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort voor de invoerbewerkingen, die plaatsgrijpen na 1 januari 1971 . 350.000.000

F 4.704.463.000

Uitgaven :

Diverse werkingskosten :

Verplaatsingskosten van de leden van de Hoge Raad van het Landbouwfonds; bijkomende prestaties van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor de Statistiek in verband met de uitbetaling van de toelage aan de vlasteelt; terugbetaling aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten van de kosten voor de controle bij de uitvoer van slachtpluimvee en eieren; terugbetaling aan diverse parastatale organismen van administratieve kosten veroorzaakt door de uitvoering van opdrachten voor rekening van het Landbouwfonds . . . . F 7.000.000

— Subventions réduisant l'intérêt résultant d'engagements antérieurs à la création du Fonds d'Investissement Agricole 50.000

— Subventions à des coopératives en vue de l'amélioration de la commercialisation des produits agricoles . 13.500.000

— Subsides à des entreprises dans le cadre d'actions communes au sens de l'article 6, § I du Règlement C.E.E. n° 729/70 du Conseil relatif au financement de la politique agricole commune et notamment celles que le Conseil déciderait sur la base des propositions de la Commission en matière de la réforme de l'agriculture 350.000.000

— Contribution au F.E.O.G.A. 2.200.000.000

Cette contribution peut être ventilée comme suit :

Section Garantie :

a) § 1 de la Résolution du Conseil du 21 avril 1970 (J.O. n° C 50 du 28 avril 1970) : 650.000.000 de francs.

b) décompte définitif pour la période 1966 - 1967 et acompte de 75 % pour le 1er semestre de 1970 : 566.000.000 de francs.

Total pour la section garantie : 1.216.000.000 de francs.

Section Orientation :

§ 3 de la résolution du Conseil du 21 avril 1970 (J.O. n° C 50 du 28 avril 1970) ainsi que la contribution nationale qui est appelée en fonction des besoins de trésorerie de la Commission en vue du financement du concours octroyé aux projets d'amélioration des structures : 984.000.000 de francs.

— Dépenses par l'intermédiaire d'autres services publics :

A. Office Central des Contingents et Licences - O.C.C.L. 450.000.000

Le montant indiqué concerne des restitutions à l'exportation se rapportant à des opérations ayant eu lieu avant le 31 décembre 1970.
(Voir remarque finale.)

B. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture . . 1.378.000.000

— Pêche maritime :
soutien du marché : 5.000.000 de francs.

— Stock d'intervention :

a) dépenses restant à charge du budget national : 26.000.000 de francs.

b) financement des produits offerts à l'intervention : 1.347.000.000 de francs.
(Voir remarque finale.)

C. Office National du Lait 66.000.000

— Subside au lait écrémé utilisé à la ferme dans l'alimentation animale (créances nées avant le 31 décembre 1970) : 60.000.000 de francs.

— prime d'abattage et de reconversion 1970 : fractions redevables en 1971 : 6.000.000 de francs.
(Voir remarque finale.)

D. Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles 82.000.000

Remboursement de la taxe d'abattage (solde des opérations afférentes à 1970) : 30.000.000 de francs.

— Renteverlagende subsidies wegens verbintenissen aangegaan vóór de oprichting van het Landbouwinvesteringsfonds 50.000

— Subsidies aan coöperaties, ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten . . . 13.500.000

— Subsidies aan bedrijven in het kader van de gemeenschappelijke acties als bedoeld in artikel 6, § 1 van Verordening (E.E.G.) n° 729/70 van de Raad betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en met name deze waartoe de Raad zou besluiten op grond van de Commissievoorstellen inzake de landbouwhervorming 350.000.000

— Bijdrage aan het E.O.G.F.L. 2.200.000.000

Deze bijdrage is als volgt samengesteld :

Garantieafdeling :

a) § 1 van de Raadsresolutie van 21 april 1970 (P.B. nr C 50 van 28 april 1970) : 650.000.000 frank.

b) Uiteindelijke afrekening van de periode 1966 - 1967 en voorschot van 75 % voor het 1ste semester van 1970 : 566.000.000 frank.

Totaal voor de afdeling garantie : 1.216.000.000 frank.

Afdeling Oriëntatie :

§ 3 van de Raadsresolutie van 21 april 1970 (P.B. nr C 50 van 28 april 1970) evenals de nationale bijdrage, die gevorderd wordt in functie van de thesauriebehoeften van de commissie ter financiering van de bijstand toegekend aan de structuurverbeteringsprojecten : 984.000.000 frank.

— Uitgaven door tussenkomst van andere openbare diensten :

A. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen — C.D.C.V. 450.000.000

Het aangeduide bedrag betreft uitvoerrestituties voor bewerkingen, die plaatsgrepen vóór 31 december 1970.
(Zie eindbemerking.)

B. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw 1.378.000.000

— Zeevisserij :
opvangregeling : 5.000.000 frank.

— Interventieopslag :

a) uitgaven die ten laste blijven van de nationale begroting : 26.000.000 frank.

b) financiering van ter interventie aangeboden goederen : 1.347.000.000 frank.
(Zie eindbemerking.)

C. Nationale Zuiveldienst 66.000.000

— Toelage aan de afgeroomde melk, die op de hoeve gebruikt wordt als dierenvoeding (betaalverbintenissen ontstaan vóór 31 december 1970) : 60.000.000 frank.

— slacht- en reconversiepremie 1970 :
in 1971 verschuldigde delen : 6.000.000 frank.

(Zie eindbemerking.)

D. Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten 82.000.000

Teruggave van de slachttaks (saldo van de verrichtingen betreffende 1970) : 30.000.000 frank.

— Primes de qualité : 18.000.000 de francs. dont :

a) tabac : 10.000.000 de francs.
b) houblon : 3.000.000 de francs.
c) frais d'expertise pour les orges de brasserie : 5.000.000 de francs.

— Remboursement partiel aux horticulteurs et aux producteurs de raisins de la taxe sur les huiles de chauffage : 15.000.000 de francs.

— Prime de chauffage à l'exportation de raisins : 5.000.000 de francs.

— Propagande en faveur de produits horticoles : 4.000.000 de francs.

— Propagande en vue de stimuler la consommation d'œufs : 10.000.000 de francs.

E. Institut National de Crédit Agricole 50.000.000
Subside à la culture du lin (récolte 1970).

F. Institutions parastatales diverses (Institut National de Crédit Agricole, Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, Société Nationale de Crédit à l'Industrie) 4.500.000

— Subventions réduisant les intérêts accordés avant la création du Fonds d'investissement agricole pour l'Installation de jeunes agriculteurs, pour la modernisation de la culture du raisin, etc. : 400.000 francs.

— Intervention de l'Etat belge dans la réalisation de projets introduits auprès du F.E.O.G.A. section orientation, par des ressortissants belges ne pouvant pas bénéficier de la loi sur le Fonds d'investissement agricole : 4.100.000 francs.

Total des dépenses . . F 4.601.050.000

Remarque finale :

Pour les opérations se produisant après le 1er janvier 1971, l'Office Central des Contingents et Licences, l'Office Belge pour l'Economie et l'Agriculture et l'Office National du Lait, paieront les restitutions à l'exportation et les mesures d'intervention sur le marché à l'aide de fonds, mis à leur disposition par les Communautés Européennes.

— Kwaliteitspremies : 18.000.000 frank. waarvan :

a) tabak : 10.000.000 frank.
b) hop : 3.000.000 frank.
c) keuringskosten voor brouwerijgerst : 5.000.000 frank.

— Gedeeltelijke terugbetaling aan de tuinbouwers en aan de druiventelers van de taks op de stookolie : 15.000.000 frank.

— Stookpremie bij de uitvoer van druiven : 5.000.000 frank.

— Propaganda ten voordele van de tuinbouwprodukten : 4.000.000 frank.

— Propaganda ter stimulering van het eierverbruik : 10.000.000 frank.

E. Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet . . 50.000.000
Toelage aan de vlasteelt (oogst 1970).

F. Diverse parastatale instellingen (Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, Algemene Spaar- en Lijfrentekas, Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid) 4.500.000

— Renteverlagende subsidies toegestaan vóór de oprichting van het Landbouwinvesteringsfonds voor de installatie van jonge landbouwers, voor de modernisering van de druiventeelt, enz. : 400.000 frank.

— Tussenkomst van de Belgische Staat in de realisatie van projecten ingediend bij het E.O.G.F.L., afdeling oriëntatie, door Belgische ingezetenen die niet kunnen genieten van de wet op het landbouwinvesteringsfonds : 4.100.000 frank.

Totaal der uitgaven . . F 4.601.050.000

Eindbemerking :

Voor de bewerkingen, die plaatsgrijpen na 1 januari 1971, zullen de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en landbouw en de Nationale Zuiveldienst de uitvoerrestituties en de marktinterventiemaatregelen uitbetalen met fondsen, die de Europese Gemeenschappen ter beschikking zal stellen van deze diensten.

ART. 660.3.C. — *Fonds piscicole (Loi du 1er juillet 1954).*

ART. 660.3.C. — *Visserijfonds (Wet van 1 Juli 1954).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

		1971	1970	1969	
	Recettes :				*Ontvangsten :*
990	Solde reporté . . . . . F	12.210.000	13.489.000	11.397.000	990 Report.
123	Remboursements sur achats spécifiques	10.000	10.000	55.000	123 Terugbetalingen op specifieke aankopen.
08	55 % du produit des permis de pêche .	14.870.000	14.815.000	14.870.000	08 55 % van de opbrengst van de visverloven.
	Totaux . . F	27.090.000	28.314.000	26.322.000	Totalen.
	Dépenses :				*Uitgaven :*
111	Salaires du personnel des services publics	251.000	212.000	202.000	111 Lonen van het personeel van de openbare besturen.
121	Dépenses générales de fonctionnement .	326.000	260.000	169.000	121 Algemene werkingskosten.
123	Achats spécifiques	15.013.000	15.207.000	11.896.000	123 Specifieke aankopen.
123	Quote-part dans les frais d'impression des permis de pêche	70.000	70.000	44.000	123 Aandeel in de kosten voor het drukken van de visverloven.
336	Autres transferts de revenus	200.000	200.000	200.000	336 Andere inkomensoverdrachten.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
741 Achats de matériel de transport . . .	30.000	35.000	32.000	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autre matériel	100.000	120.000	290.000	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . F	15.990.000	16.104.000	12.833.000	Totalen.
950 Solde à nouveau . . . . . F	11.100.000	12.210.000	13.489.000	950 Te reporteren.

Recettes :

55 % du produit des permis de pêche . . . . . F		14.870.000
Remboursements		10.000
F		14.880.000

Dépenses :

Salaires : allocation du secrétaire, allocation du comptable, allocations des secrétaires-trésoriers des commissions provinciales F	251.000	
Dépenses générales de fonctionnement :		
Frais de bureau	116.000	
Frais de déplacement	150.000	
Assurances accidents pour les membres des commissions provinciales	20.000	
Prévision d'augmentation suite à la hausse de l'index	40.000	
		577.000
Travaux piscicoles :		
Travaux dans les pisciculture domaniales F	250.000	
Travaux à effectuer à la demande des cantonnements de l'Administration des Eaux et Forêts	600.000	
Travaux à effectuer sur proposition des sociétés de pêche locales	2.500.000	
		3.350.000
Rempoissonnements :		
Flandre occidentale . . . . . F	1.250.000	
Flandre orientale	740.000	
Anvers	1.700.000	
Limbourg	800.000	
Brabant	1.088.000	
Hainaut	1.425.000	
Namur	1.300.000	
Liège	1.840.000	
Luxembourg	1.370.000	
		11.513.000
Défense en justice des pêcheurs lors de pollutions	150.000	
Quote-part dans les frais d'impression des permis de pêche (à verser au Ministère des communications)	70.000	
Subvention à la pisciculture expérimentale à Linkebeek	200.000	

Ontvangsten :

55 % van de opbrengst van de visverloven . . . F		14.870.000
Terugbetalingen		10.000
F		14.880.000

Uitgaven :

Lonen : toelage voor de secretaris, toelage voor de rekenplichtige, toelagen voor de secretarissen-penningmeesters van de provinciale commissies . . . . . F	251.000	
Algemene werkingskosten :		
Bureauonkosten	116.000	
Verplaatsingskosten	150.000	
Ongevallenverzekering voor de leden van de provinciale commissies	20.000	
Vermeerderingsvooruitzicht ingevolge de stijging van het indexcijfer	40.000	
		577.000
Visserijwerken :		
Werken in de domaniale viskwekerijen . F	250.000	
Werken uit te voeren op verzoek van de houtvesterijen van het Bestuur van Waters en Bossen	600.000	
Werken uit te voeren op voorstel van de plaatselijke visserijmaatschappijen . .	2.500.000	
		3.350.000
Herbepotingen :		
West-Vlaanderen	1.250.000	
Oost-Vlaanderen	740.000	
Antwerpen	1.700.000	
Limburg	800.000	
Brabant	1.088.000	
Henegouwen	1.425.000	
Namen	1.300.000	
Luik	1.840.000	
Luxemburg	1.370.000	
		11.513.000
Verdediging in rechte van de vissers bij verontreinigingen	150.000	
Aandeel in de kosten voor het drukken van de visverloven (te storten aan het Ministerie van Verkeerswezen)	70.000	
Subsidie aan de experimentele viskwekerij te Linkebeek	200.000	

Achat de matériel :

Matériel de transport :

1 barque et 1 moteur	30.000	
Autre matériel	100.000	
		550.000
	F	15.990.000

ART. 660.4.A. — *Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (Loi du 1er mars 1954).*

Classification économique :

		1971	1970	1969
Recettes :				
990 Solde reporté	F	189.000	176.000	150.000
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes		9.000	13.000	26.000
Totaux	F	198.000	189.000	176.000
Dépenses :				
950 Solde à nouveau		198.000	189.000	176.000

Recettes :

Loi du 1er mars 1954 : les recettes sont constituées par un prélèvement de 10 % sur le produit de vente des coupes de bois.

Dépenses :

Il ne sera pas encore effectué de travaux dans la forêt de Mariemont, à financer par les moyens du fonds.

ART. 660.5.B. — *Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (Loi domaniale du 2 juillet 1969).*

Classification économique :

		1971	1970	1969
Recettes :				
990 Solde reporté	F	—	—	—
76 Produit présumé des expropriations		1.000.000	—	—
Dépenses :				
733 Reconstitution du patrimoine	F	1.000.000	—	—
950 Solde à nouveau		—	—	—

Dépenses présumées :

Reconstitution du patrimoine forestier de l'Etat (Loi domaniale du 2 juillet 1969) : 1.000.000 de francs.

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (Loi du 29 avril 1929).*

Aankoop van materieel :

Vervoermaterieel :

1 bootje en 1 motor	30.000	
Ander materieel	100.000	
		550.000
	F	15.990.000

ART. 660.4.A. — *Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (Wet van 1 maart 1954).*

Economische classificatie :

		1971	1970	1969	
Ontvangsten :					
990 Report.	F	189.000	176.000	150.000	
080 Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen.		9.000	13.000	26.000	
Totalen.	F	198.000	189.000	176.000	
Uitgaven :					
950 Te reporteren.		198.000	189.000	176.000	

Ontvangsten :

Wet van 1 maart 1954 : de ontvangsten worden gevormd door een voorafneming van 10 % op de opbrengsten der kappingen.

Uitgaven :

Er zullen in het bos te Mariemont nog geen werken uitgevoerd worden die te financieren zijn door de middelen van het fonds.

ART. 660.5.B. — *Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, dat gestijfd wordt door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (Domeinwet van 2 juli 1969).*

Economische classificatie :

		1971	1970	1969
Ontvangsten :				
990 Report.	F	—	—	—
76 Vermoedelijke opbrengst van de onteigeningen.		1.000.000	—	—
Uitgaven :				
733 Reconstitutie van het patrimonium.	F	1.000.000	—	—
950 Te reporteren.		—	—	—

Vermoedelijke uitgaven :

Reconstitutie van het bospatrimonium van de Staat (Domeinwet van 2 juli 1969) : 1.000.000 frank.

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (Wet van 29 april 1929).*

Classification économique : / *Economische classificatie :*

		1971	1970	1969	
Recettes :					*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	F	668.000	636.000	602.000	990 Report.
070 Recettes des services publics à caractère d'entreprise		121.000	135.000	130.000	070 Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.
Totaux	F	789.000	771.000	732.000	Totalen.
Dépenses :					*Uitgaven :*
020 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise	F	106.000	103.000	96.000	020 Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.
950 Solde à nouveau	F	683.000	668.000	636.000	950 Te reporteren.

Recettes :

Ventes :

a) de graines forestières récoltées et préparées par le Comptoir	—	
b) de graines forestières importées	112.500	
c) de boutures de peupliers	1.500	
		114.000
Remboursements :		
a) taxe de transmission	5.000	
b) frais de transport	800	
c) emballages	1.200	
		7.000
		121.000

Dépenses :

Achats de graines à l'étranger		85.000
Electricité (frigo, éclairage)		8.000
Fournitures de bureau et divers		6.000
Dépenses récupérables :		
a) taxe de transmission	5.000	
b) frais de transport	800	
c) emballage	1.200	
		7.000
		106.000

Ontvangsten :

Verkopen :

a) van boszaden geoogst en bereid door het Handelskantoor	—	
b) van ingevoerde boszaden	112.500	
c) van populierstekken	1.500	
		114.000
Terugbetalingen :		
a) overdrachttaks	5.000	
b) transportkosten	800	
c) verpakking	1.200	
		7.000
		121.000

Uitgaven :

Aankopen van zaden in het buitenland		85.000
Elektriciteit (koelkast, verlichting)		8.000
Bureaubenodigdheden en diversen		6.000
Terugvorderbare uitgaven :		
a) overdrachttaks	5.000	
b) transportkosten	800	
c) verpakking	1.200	
		7.000
		106.000

(144 a)

N° 5 XI

1970 – 1971

Tabeau de décomposition de dépenses de personnel
Uitenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cfr. 35 mm.

3 plans

Tableau des allocations pour exercice de fonctions supérieures.

SECTION I.

Grade effectif — *Werkelijke graad*	Fonction exercée — *Uitgeoefende functie*	Nombre — *Aantal*	Administration des Services généraux — *Bestuur der Algemene Diensten*	Nombre — *Aantal*	Administration des Structures agricoles — *Bestuur der Landbouwstructuren*
Ingénieur en chef-Directeur. — *Hoofdingenieur-Directeur*	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	—	—	—	—
Ingénieur principal. — *E.a. ingenieur.*	Ingénieur en chef-Directeur. — *Hoofdingenieur-Directeur*	1	50.000	—	—
Conseiller de zootechnie. — *Veeteeltconsulent*	Ingénieur principal. — *E.a. ingenieur*	—	—	—	—
Ingénieur des Eaux et Forêts. — *Ingenieur van Waters en Bossen*	Ingénieur principal. — *E.a. ingenieur*	—	—	—	—
Chef administratif. — *Bestuurschef*	Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	1	21.500	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	Chef administratif. — *Bestuurschef*	1	22.400	—	—
Contrôleur des travaux. — *Controleur der werken*	Conducteur. — *Conducteur*	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — *Rekenplichtig opsteller*	Sous-chef de bureau. — *Onderbeurauchef*	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Sous chef de bureau. — *Onderbureauchef*	1	21.000	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Comptable agricole. — *Landbouwboekhouder*	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Contrôleur. — *Controleur*	—	—	—	—
Préparateur-technicien. — *Amanuensistechnicus*	Ingénieur technique-Chimiste. — *Technisch ingenieur-Scheikunde*	—	—	—	—
Aide comptable agricole. — *Hulplandbouwboekhouder*	Comptable agricole. — *Landbouwboekhouder*	—	—	—	—
Commis principal. — *Eerste klerk.*	Rédacteur. — *Opsteller*	—	—	1	8.400
Commis principal. — *Eerste klerk.*	Commis chef. — *Hoofdklerk*	1	16.000	—	—
Commis principal. — *Eerste klerk.*	Rédacteur comptable agricole. — *Rekenplichtig opsteller. Landbouwboekhouder*	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypiste.*	Commis-sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypiste*	—	—	—	—
Commis principal. — *Eerste Klerk.*	Assistante sociale. — *Maatschappelijke assistente*	1	24.000	—	—
Commis. — *Klerk*	Rédacteur. — *Opsteller*	2	14.700	—	—
Commis. — *Klerk*	Comptable agricole. — *Landbouwboekhouder*	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	Aide technique. — *Technisch helper*	—	—	2	12.600

Tabel van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

SECTIE I.

Nombre — *Aantal*	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — *Bestuur van Land- en Tuinbouw*	Nombre — *Aantal*	Administration Elevage et Services vétérinaires — *Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Nombre — *Aantal*	Administration des Services économiques — *Bestuur der Economische Diensten*	Nombre — *Aantal*	Administration des Eaux et Forêts — *Bestuur van Waters en Bossen*	Nombre — *Aantal*	Institut Economique agricole — *Landbouw-economisch Instituut*
—	—	—	—	—	—	1	45.900	—	—
—	—	—	—	1	62.000	1	61.200	—	—
4	87.700	—	—	1	16.000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	26.500	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	64.700	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	23.000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	23.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	155.000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	4	24.000
1	10.000	1	5.700	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	16.000
—	—	1	3.000	2	8.000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	7.700	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	19.400	—	—	—	—	—	—

Tableau des allocations pour exercice de fonctions supérieures. (suite).

SECTION I.

Grade effectif — *Werkelijke graad*	Fonction exercée — *Uitgeoefende functie*	Nombre — *Aantal*	Administration des Services généraux — *Bestuur der Algemene Diensten*	Nombre — *Aantal*	Administration des Structures agricoles — *Bestuur der Landbouwstructuren*
Expéditionnaire. — *Expeditionair* .	Commis. — *Klerk*	1	9.000	—	—
Classeur. — *Klasseerder*	Commis. — *Klerk*	1	17.000	2	27.500
Contremaître de 1re classe. — *Meesterknecht 1ste klas.*	Conducteur. — *Conducteur* . . .	—	—	—	—
Préparateur. — *Amanuensis* . . .	Préparateur-technicien. — *Amanuensis-technicus.*	—	—	—	—
Premier ouvrier spécialiste. — *Eerstewerkman specialist*	Chef d'atelier de 3e classe. — *Werkmeester 3de klasse*	—	—	1	22.000
Opérateur. — *Operator.*	Premier ouvrier spécialiste. — *Eerste werkman specialist*	—	—	1	4.000
Chauffeur de chaudière. — *Ketelstoker*	Conducteur d'auto. — *Autobestuurder.*	1	6.000	—	—
	Total à 100 %. — *Totaal aan 100 %* .	11	201.600	7	74.500
	Arrondi à : — *Afgerond op.*		202.000	—	75.000
	Nouvelles prévisions. — *Nieuwe voorzieningen*		48.000		50.000
	Total. — *Totaal.*		250.000		125.000

Tabel van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies. (vervolg).

SECTIE I.

Nombre — *Aantal*	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — *Bestuur van Land- en Tuinbouw*	Nombre — *Aantal*	Administration Elevage et Services vétérinaires — *Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst*	Nombre — *Aantal*	Administration des Services économiques — *Bestuur der Economische Diensten*	Nombre — *Aantal*	Administration des Eaux et Forêts — *Bestuur van Waters en Bossen*	Nombre — *Aantal*	Institut Economique agricole — *Landbouw-economisch Instituut*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	32.200	—	—	—	—	—	—
1	36.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	7.000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	156.700	7	60.300	12	320.400	4	156.600	5	40.000
—	157.000	—	61.000	—	321.000	—	157.000	—	—
—	33.000	—	39.000	—	59.000		33.000		20.000
	190.000		100.000		380.000		190.000		60.000

(120 a)

N° 5 XI

1970 – 1971

Tabeau de décomposition de dépenses de personnel
Uitenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cfr. 35 mm.

1 plan

Tabeau des allocations pour exercice de fonctions supérieures.

SECTION II.

Tabel van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

SECTIE II.

Grade effectif — *Werkelijke graad*	Grade provisoire — *Voorlopige graad*	Nombre — *Aantal*	Administration de la Recherche agronomique — *Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek*	Nombre — *Aantal*	Administration des Eaux et Forêts — *Bestuur van Waters en Bossen*
Chef de section. — *Hoofd van een afdeling*	Directeur de Station. — *Directeur van het Station*	2	84.800	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	Chef administratif. — *Bestuurschef*	1	22.500	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Ingénieur-technicien. — *Technisch ingenieur*	2	103.400	—	—
Premier ouvrier spécialiste A. — *Eerste vakman A*	Préparateur-technicien. — *Amanuensis-technicus*	1	2.000	—	—
Premier ouvrier A. — *Eerste werkman A*	Préparateur technicien. — *Amanuensis technicus*	1	10.800	—	—
Jardinier. — *Tuinier*	Paysagiste. — *Landschapschilder*	1	35.000	—	—
Premier ouvrier spécialiste A. — *Eerste vakman A*	Contremaître 1re classe. — *Meesterknecht 1ste klasse*	2	12.000	—	—
Premier ouvrier A. — *Eerste werkman A*	Contremaître 1re classe. — *Amanuensis 1ste klasse*	1	8.000	1	10.000
Préparateur. — *Amanuensis*	Contremaître 1re classe. — *Meesterknecht 1ste klasse*	2	24.600	—	—
Premier ouvrier A. — *Eerste werkman A*	Premier ouvrier spécialiste A. — *Eerste werkman A*	2	15.200	—	—
Dessinateur. — *Tekenaar*	Premier dessinateur (R.21). — *Eerste tekenaar (R.21)*	2	8.000	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Préparateur-technicien. — *Amanuensis-technicus*	1	13.600	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Aide technique. — *Technisch helper.*	2	22.000	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Premier jardinier. — *Eerste tuinier*	2	8.000	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Premier ouvrier A. — *Eerste werkman A*	39	206.000	—	—
Classeur. — *Klasseerder*	Catalographe. — *Catalograaf*	1	2.800	—	—
Commis. — *Klerk*	Rédacteur. — *Opsteller*	1	10.500	—	—

Tabeau des allocations pour exercice de fonctions supérieures (suite).

SECTION II.

Tabel van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies (vervolg).

SECTIE II.

Grade effectif — *Werkelijke graad*	Grade provisoire — *Voorlopige graad*	Nombre — *Aantal*	Administation de la Recherche agronomique — *Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek*	Nombre — *Aantal*	Administration des Eaux et Forêts — *Bestuur van Waters en Bossen*
Commis-sténodactylographe. —*Klerk-stenotypiste*	Commis-sténodactylographe principal. — *Eerste-klerk-stenotypiste* .	1	3.000	—	—
Commis-dactylographe. — *Klerk-typiste*	Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypiste*	1	2.800	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Contremaître 1re classe. — *Meesterknecht 1ste klasse*	1	25.600	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Premier ouvrier spécialiste A. — *Eerste vakman A*	15	172.500	—	—
Premier ouvrier-chef d'équipe. — *Eerste werkman-ploegbaas* . . .	Premier ouvrier spécialiste A. — *Eerste werkman A*	1	7.100	—	—
Commis. — *Klerk*	Aide technique. — *Technisch helper*.	2	18.200	—	—
Commis principal. — *Eerste klerk*. .	Technicien de la pêche. — *Zeevisserijtechnicus*	1	12.000	—	—
Ouvrier qualifié B. — *Geschoold werkman B*	Mécanicien spécialiste. — *Mecanicien vakman*	3	15.100	—	—
Gens de métier et de service. — *Vak- en dienstpersoneel*.	Premier ouvrier A. — *Eerste vakman A*	2	16.600	—	—
Premier ouvrier spécialiste peintre. — *Eerste vakmanschilder*	Contremaître de 2e classe. — *Meesterknecht 2e klas*	1	3.500	—	—
Classeur. — *Xlasseerder*	Commis sténodactylographe. — *Klerkstenotypiste*	2	15.000	—	—
Total à 100 %. — *Totaal aan* — %		93	880.600	1	10.000
Arrondi à. — *Afgerond op*			881.000	—	—
Nouvelles prévisions. — *Nieuwe voorzieningen*			119.000		—
Total. — *Totaal*			1.000.000	1	10.000

ANNEXES

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'ANNEE 1971
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN

BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1971
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

A. — Office national du lait et de ses dérivés.

A. Nationale zuiveldienst.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES		1971 par article — *per artikel*	1970 présumées — *vermoedelijke*	1969 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations et des redevances.					Opbrengst van bijdragen en retributies.	411.07
	a) redevances laiteries (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	19.500		22.000	20.408	*a*) retributies zuivelfabrieken (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	b) licences détaillants (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	10.900		11.500	11.628	*b*) vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	c) licences grossistes (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	2.700		2.700	2.760	*c*) vergunningen grossiers (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	d) licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	3.650		3.500	3.687	*d*) vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	e) rétributions pour frais de contrôle à l'importation .	250		100	175	*e*) retributies voor controlekosten bij de invoer.	
	f) cartes de distribution (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	30		30	31	*f*) distributiekaarten (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	g) rétribution supplémentaire pour la propagande (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	10.945		11.683	11.407	*g*) bijkomende vergoeding voor de propaganda (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	h) certificats d'origine (arrêté royal du 25 mars 1969). .	100		75	56	*h*) oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 25 maart 1969)	
	i) rétributions mélanges beurre (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	3.500		3.500	3.632	*i*) vergoedingen voor het mengen van boter (ministerieel besluit van 27 januari 1964)	
	j) rétributions beurre fondu et beurre concentré . . .	3.500		3.500	3.391	*j*) vergoedingen gesmolten en geconcentreerde boter.	
			55.075				
09	Récupération des cotisations du personnel pour la pension complémentaire. .		250	275	262	Terugvordering van de bijdragen van het personeel voor het aanvullend pensioen.	09
412.01	Publicité dans la revue *La Belgique Laitière*		445	425	446	Publiciteit in het tijdschrift *Het Belgisch Zuivelbedrijf*.	412.01
02	Abonnements et vente de la revue. . .		7	6	8	Abonnementen en verkoop van het tijdschrijft.	02
03	Vente de matériel de publicité. . . .		445	300	445	Verkoop van propagandamateriaal.	03
04	Vente de produits aux expositions . .		450	300	448	Verkoop van produkten op tentoonstellingen.	04
413.01	Intérêts sur placements.		50	50	—	Interesten op beleggingen.	413.01
414.03	Ristournes		75	75	74	Restorno's.	414.03
	Totaux pour le Chapitre 41 . .		56.797	60.019	58.858	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier		5	5	—	Meubilair	430.02
03	Machines		10	10	20.523	Machines	03
04	Matériel		5	5	—	Materieel	04
05	Véhicules automobiles (*pour mémoire*).		—	15	—	Autovoertuigen (*pro memorie*) . . .	05
07	Récupération de garanties déposées. .		15	15	—	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
	Totaux pour le Chapitre 43 . .		35	50	20.523	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.03	Produit des emprunts à court terme (*pour mémoire*).		—	—	9.000	Opbrengst van de leningen op korte termijn (*pro memorie*).	442.03

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — *per artikel*	1970 présumées — *vermoedelijke*	1969 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voiture)	100	100	50	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (lening aankoop auto).	444.04
05	Remboursement des timbres fiscaux et des frais d'encaissement pour les licences. .	4.300	4.450	4.645	Terugbetalingen van de fiskale zegels en van inningskosten voor de vergunningen.	05
07	Distribution de matériel aux ressortissants au prix de revient.	300	400	298	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs.	07
	Totaux pour le Chapitre 44 . .	4.700	4.950	13.993	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat, à fonds perdus. .	38.000	31.652	19.446	Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45 . .	38.000	31.652	19.446	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	TOTAUX POUR LES RECETTES PROPRES	99.532	96.671	112.820	**TOTALEN VOOR DE EIGEN ONTVANGSTEN.**	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
	(Recettes pour ordre.)				(Ontvangsten voor orde).	
490.05	*a*) Aides pour le lait ecrémé destiné à l'alimentation des animaux (arrêté royal du 29 août 1968) . F 450.000.000 Crédits mis à la disposition de l'O.N.L. par : 1) le fonds agricole . . . . . F 60.000.000 2) la C.E.E. F 390.000.000 *b*) Primes à la non commercialisation du lait et des produits laitiers (arrêté royal du 21 novembre 1968) . . . . . F 6.000.000	456.000	525.000	268.367	*a*) Steun aan de afgeroomde melk bestemd voor de dierlijke voeding (koninklijk besluit van 29 augustus 1968). Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door : 1) het landbouwfonds. F 60.000.000 2) door de E.E.G.. . F 390.000.000 *b*) Premies voor het niet in de handel brengen van melk en zuivelprodukten (koninklijk besluit van 21 november 1968).	490.05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964) . . . . . Crédits mis à la disposition de l'O.N.L. par le Ministère de l'Agriculture	20.500	21.000	19.715	Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964). Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door het Ministerie van Landbouw.	06
07	Rétributions pour le lait et la crème classés en 3e catégorie	160.000	120.000	157.624	Retributies voor de melk en de room geklasseerd in 3de categorie.	07
08	Revenus du Service Social	200	200	204	Inkomsten van de Sociale Dienst.	08
	Totaux pour le Chapitre 49 . .	636.700	666.200	445.910	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES	736.232	762.871	558.730	**ALGEMENE TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre. .	55.618	50.011	48.215	Bezoldiging van het kaderpersoneel . .	511.01
02	Rémunération du personnel de complément	778	982	678	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	10.625	9.725	9.081	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Cotisation patronale pour la pension complémentaire et quote-part des primes d'assurance incombant au personnel. . . .	3.250	2.750	3.236	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale bijdrage voor het aanvullend pensioen en aandeel van het personeel in de verzekeringspremie.	05
511.06	Service Social	150	150	150	Sociale Dienst	511.06
10	Honoraires forfaitaires.	15	15	12	Forfaitaire erelonen.	10
512.01	Administrateurs	248	248	248	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions consultatives .	25	25	5	Leden van de consultatieve commissies .	02
03	Organes de contrôle de l'Etat. . . .	77	77	68	Controleorganen van de Staat. . . .	03
04	Experts : expertises beurre et poudres de lait	193	193	163	Experten : keuringen boter en melkpoeder	04
513.01	Représentation	30	30	26	Representatie	513.01
02	Déplacements	7.982	7.280	6.927	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51	78.991	71.486	68.809	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires	375	375	398	Huur van lokalen en bijkomende lasten .	521.01
02	Location de matériel et de mobilier . .	40	30	35	Huren van materieel en meubilair . .	02
03	Entretien, réparations et aménagement des locaux	1.000	1.000	801	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen .	521.03
04	Entretien :				Onderhoud :	04
	a) entretien et réparation du matériel et du mobilier. . 400		300	350	*a*) onderhoud en herstel van materiaal en meubilair.	
	b) entretien et réparation de la voiture de l'O.N.L.. . . 30		20	44	*b*) onderhoud en herstel van de auto van de dienst.	
	c) huile et essence pour cette voiture 50		50	47	*c*) olie en brandstof voor deze auto	
		480				
05	Assurances	50	50	46	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	2	2	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	*a*) Combustibles 300		325	238	*a*) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique . . . 300		275	284	*b*) Electrische energie	
	c) Eau 40		45	24	*c*) Water	
	d) Gaz 110		105	98	*d*) Gas	
		750				
08	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles	300	70	96	Monsters voor ontledingen, keuringen en controles.	08
09	Produits chimiques.	225	250	192	Scheikundige produkten	09
10	Petit matériel pour analyses, expertises et contrôles	325	300	295	Klein materieel voor keuringen, ontledingen en controles.	10
19	Divers	15	15	—	Verscheidene	19
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	7.145	7.195	7.419	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité .	12.292	12.047	14.461	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Consultations juridiques	100	50	388	Juridische consultaties	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (*pour mémoire*) .	—	—	217	Interesten op leningen (*pro memorie*) .	525.01
02	Courtages et frais. — Acte hypothécaire (*pour mémoire*)	—	—	2	Makelaarslonen en kosten. — Hypothecaire akte (*pro memorie*).	02

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.03	Frais de transport et de déménagement.	550	550	634	Vervoer- en verhuiskosten.	526.03
95	Indemnités diverses à des tiers en rapport avec les expertises	138	138	317	Diverse vergoedingen aan derden in verband met keuringen.	05
06	Indemnités en rapport avec les liquidations des aides au lait écrémé	375	225	371	Vergoedingen in verband met de vereffening van steun aan de afgeroomde melk	06
07	Indemnités aux membres des jurys d'examens	25	25	3	Vergoedingen aan juryleden examens. .	07
08	Lessives et réparations	20	20	20	Was en reparaties	08
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôts sur revenu global	8	7	—	Onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen	527.01
	Totaux pour le Chapitre 52 . .	24.215	23.469	26.780	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants : bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes poudres de lait, etc . (Crédit non limitatif.)	300	400	148	Aankoop van materieel voor onderhorigen : bokalen, boterkistjes, hangsloten, etiketten melkpoeder, enz. (Niet limitatief krediet.)	531.06
533.01	Frais de stockage produits laitiers saisis .	10	10	1	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten.	533.01
02	Soutien à l'économie laitière	475	325	317	Steun aan de zuiveleconomie. . . .	02
534.01	Remboursements . . . . . (crédit non limitatif).	100	100	75	Terugbetalingen . . . . . (Niet limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53 . .	885	835	541	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles *(pour mémoire)*	—	—	3.020	Gebouwne *(pro mémorie)*	550.01
02	Mobilier	250	150	525	Meubilair	02
03	Machines	250	250	316	Machines	03
04	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise	980	500	193	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	04
05	Véhicule automobile *(pour mémoire)* .	—	200	—	Autovoertuigen *(pro mémorie)* . .	05
07	Bibliothèque	30	30	20	Bibliotheek	07
08	Garanties	15	15	—	Waarborgen	08
	Totaux pour le Chapitre 55 . .	1.525	1.145	4.074	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursements d'avances *(pour mémoire)*	—	—	14.000	Terugbetalingen van voorschotten *(pro memorie)*	560.03
07	Avances consenties au personnel. . .	100	100	50	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
	Totaux pour le Chapitre 56 . .	100	100	14.050	**Totalen voor Hoofdstuk 56.**	
	TOTAUX POUR LES DEPENSES PROPRES	105.716	97.035	114.254	TOTALEN VOOR DE EIGEN UITGAVEN.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
	(Dépenses pour ordre).				(Uitgaven voor orde).	
590.05	*a)* aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux (arrêté royal 29 octobre 1968) . . 450.000				*a)* Steun aan de afgeroomde melk bestemd voor de dierlijke voeding (koninklijk besluit van 29 october 1968).	590.05

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.05	Crédits à mettre à la disposition de l'O.N.L. par : 1) le fonds agricole. . F 60.000.000 2) la C.E.E. . . . F 390.000.000 *b*) primes à la non commercialisation du lait et des produits laitiers (arrêté royal du 21 november 1969) . . . 6.000	456.000	525.000	268.367	Kredieten ter beschikking te stellen van de N.Z. door : 1) het landbouwfonds. F 60.000.000 2) de E.E.G. . . . F 390.000.000 *b*) premiën voor het niet in de handel brengen van melk en zuivel produkten (koninklijk besluit van 21 november 1969).	590.05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964)	20.500	21.000	19.715	Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit 24 april 1964).	06
07	*a*) Primes à payer pour le lait et la crème classés en 1re cat. (arrêté ministériel du 27 janvier 1964).	160.000	120.000	157.624	*a*) Premiën voor de melk en de room geclasseerd in 1ste cat. (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	07
08	Frais de fonctionnement du Service Social	200	200	204	Werkingskosten van de Sociale Dienst .	08
	Totaux pour le Chapitre 59 . .	636.700	666.200	445.910	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES	742.416	763.235	560.164	**ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.**	

Remarque : Le budget pour l'exercice 1971 présente un déficit de 6.184.000 francs qui est à couvrir par un prélèvement sur le fonds de réserve.

Opmerking : De nieuwe begroting voor het dienstjaar 1971 vertoont een tekort van 6.184.000 frank dat moet gedekt worden door een voorafname op het reservefonds.

B. — Office national des débouchés agricoles et horticoles.

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — *per artikel*		1970 présumées — *vermoedelijke*	1969 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	*a*) récupération de paiements indus	200		100	181	*a*) terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
	b) régularisation exercices antérieurs	500		500	24	*b*) regularisatie vorige dienstjaren.	
	c) annulation d'engagements de l'exercice en cours	100		100	—	*c*) vernietiging van verbintenissen van het lopend dienstjaar.	
			800				
07	Produits de redevances :					Opbrengst van retributies :	
	a) Exportation de fleurs, plantes, etc. (*pour mémoire*)	—		—	13.441	*a*) Uitvoer van bloemen, planten, enz. (*pro memorie*).	07
	b) Exportation de légumes frais (*pour mémoire*)	—		—	9.219	*b*) Uitvoer van verse groenten (*pro memorie*).	
	c) Exportation de fruits frais (*pour mémoire*)	—		—	5.390	*c*) Uitvoer van vers fruit (*pro memorie*).	
	d) exportation de pommes de terre	3.520		3.245	3.662	*d*) Uitvoer van aardappelen.	
	e) exportation et importation d'œufs (*pour mémoire*)	—		—	7.709	*e*) Uitvoer en invoer van eieren (*pro memorie*).	
	f) Œufs à couver	286		—	—	*f*) Broedeieren.	
	g) Certificats	4.222		3.440	4.184	*g*) Getuigschriften.	
	h) Semences et plants	20.690		19.392	19.778	*h*) Zaaizaden en pootgoed.	
	i) Exportation de produits de viande (*pour mémoire*)	—		2.680	3.603	*i*) Uitvoer van vleesprodukten (*pro memorie*).	
	j) Orge de brasserie	4.400		5.500	4.534	*j*) Brouwgerst.	
	k) Volaille abattue	7.155		6.720	6.240	*k*) Geslacht gevogelte.	
	l) Marque de qualité raisins.	538		500	531	*l*) Kwaliteitsmerk druiven.	
	m) Houblon	231		231	272	*m*) Hop.	
	n) Importation de légumes frais (*pour mémoire*)	—		—	1.722	*n*) Invoer verse groenten (*pro memorie*).	
	o) Importation de fruits frais (*pour mémoire*)	—		—	13.759	*o*) Invoer vers fruit (*pro memorie*).	
	p) Exportation de boyaux (*pour mémoire*)	—		150	134	*p*) Uitvoer van darmen (*pro memorie*).	
			41.042				
411.08	Provision pour nouvelles missions.		2.000	—	—	Provisie voor nieuwe opdrachten.	411.08
09	Abonnements au *Bulletin des Marchés*		100	—	—	Abonnementen *Bulletin der Markten*.	09
10	Inscription de variétés à la liste des variétés champs d'essais		500	—	—	Variëteiten Rassenlijst proefvelden.	10
412.01	Recettes de publications		10	10	—	Ontvangsten van publikaties.	412.01
413.01	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A. (*pour mémoire*)		—	100	118	Interesten op beleggingen bij de N.I.L.K. (*pro memorie*).	413.01
02	Intérêts sur contribution spéciale O.N.S.S.		1	2	1	Interesten op bijzondere contributie R.M.Z.	02
03	Intérêts sur garanties pour location locaux		20	25	15	Interesten op waarborgen voor huur lokalen.	03
414.03	Ristournes		60	50	56	Ristorno's	414.03
04	Divers		600	400	923	Diversen	04
05	Indemnité forfaitaire frais administratifs pour expositions (*pour mémoire*)		—	1.700	1.586	Forfaitaire vergoeding administratieve onkosten voor tentoonstelling (*pro memorie*).	05
	Total pour le Chapitre 41		45.133	44.845	97.082	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
423.01	Witloof U.S.A. (*pour mémoire*)		—	—	212	Witloof U.S.A. (*pro memorie*)	423.01
02	Witloof autres pays (*pour mémoire*)		—	—	3.392	Witloof andere landen (*pro memorie*)	02

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 présumées — vermoedelijke	1969 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
423.03	Bulbes U.S.A. (*pour mémoire*) . . .	—	—	680	Bloembollen U.S.A. (*pro memorie*) . .	423.03
04	Fleurs, plantes, etc. vers l'Allemagne (*pour mémoire*)	—	—	2.057	Bloemen, planten, enz. naar Duitsland (*pro memorie*).	04
424.01	Contrôle de bulbes, witloof et raisins. .	420	—	318	Toezicht op bloembollen, witloof en druiven.	424.01
	Total pour le chapitre 42 . .	420	—	6.659	**Totalen voor Hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.02	Biens mobiliers	10	10	—	Roerende goederen	430.02
03	Machines	30	20	16	Machines	03
05	Matériel roulant	10	10	—	Rollend materieel	05
	Total pour le Chapitre 43 . .	50	40	16	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.05	Remboursement sur avances et garanties récupérables consenties à des tiers . .	3.500	4.000	2.666	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
06	Récupération de timbres fiscaux appliqués	750	550	609	Terugvordering van aangebrachte fiskale zegels.	06
	Total pour le Chapitre 44 . .	4.250	4.550	3.275	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Subside à l'O.N.D.A.H. en vue de combler son déficit budgétaire et/ou d'assurer le fonctionnement normal des missions qui lui sont confiées.	100.000	70.000	20.000	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit en/of het verzekeren van de normale uitvoering van de hem toegewezen taak.	450.01
	Total pour le Chapitre 45 . .	100.000	70.000	20.000	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 47.				HOOFDSTUK 47.	
470.01	Perte budgétaire	4.603	3.461	—	Bugdettair verlies	470.01
	Total pour le Chapitre 47 . .	4.603	3.461	—	**Totalen voor Hoofdstuk 47.**	
	TOTAUX POUR LES RECETTES PROPRES	154.456	122.896	127.032	**TOTALEN VOOR DE EIGEN ONTVANGSTEN.**	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
	(Recettes pour ordre). (Non limitatif).				(Ontvangsten voor orde). (Niet limitatief).	
490.01	Recettes de garanties pinces	10	10	—	Ontvangsten van waarborgen tangen. .	490.01
03	Fonds en souffrance	55.000	55.000	47.628	Liggende gelden.	03
05	Produit de la vente de boutures de peupliers	20	35	4	Opbrengst van de verkoop van populierenstekken.	05
11	Champs d'essais agricoles (*pour mémoire*)	—	12.237	10.924	Landbouwproefvelden (*pro memorie*) .	11
12	Mercuriales européennes (*pour mémoire*)	—	4.200	3.698	Europese marktberichten (*pro memorie*).	12
13	Fonds agricole	1.500	1.500	893	Landbouwfonds	13

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — *per artikel*	1970 présumées — *vermoedelijke*	1969 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
490.14	Champs d'essais horticoles (*pour mémoire*)	—	500	419	Tuinbouwproefvelden (*pro memorie*) .	490.14
19	Divers	50	50	1	Diversen	19
20	Récupération de frais pour expositions, campagnes de propagande, autres initiatives exposés pour compte du Ministère de l'Agriculture et résultat de la commercialisation des foires et expositions . .	32.480	32.550	27.009	Terugvordering van kosten voor tentoonstellingen, propagandacampagnes, andere initiatieven, ten laste genomen voor rekening van het Ministerie van Landbouw en resultaat van de verkoop op jaarbeurzen en tentoonstellingen.	20
491.01	Avances pour répartition de primes, subsides, etc	68.000	62.500	102.825	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz.	491.01
02	Avances pour propagandes diverses . .	14.000	14.000	1.200	Voorschotten diverse propaganda. . .	02
07	Fonds en souffrance	500	500	259	Liggende gelden.	07
	Total pour le Chapitre 49 . .	171.560	183.082	194.860	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES	326.016	305.978	321.892	**ALGEMENE TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre .	81.286	67.264	61.756	Bezoldigingen van het kaderpersoneel .	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	3.278	—	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	16.298	13.211	11.663	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	4.415	4.146	3.358	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	423	400	223	Sociale dienst	06
08	Indemnités pour charges réelles . . .	275	220	186	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Réserve augmentation index. — Champs d'essais agricoles	305	—	—	Reserve verhoging index. — Landbouwproefvelden.	10
512.01	Administrateurs et commissaire du gouvernement	203	203	140	Beheerders en regeringscommissaris. .	512.01
02	Membres de commissions consultatives.	42	63	19	Leden van consultatieve commissies . .	02
03	Organes de contrôle de l'Etat. . . .	33	33	33	Controleorganen van de Staat. . . .	03
04	Indemnités informateurs	625	—	—	Vergoedingen marktberichtgevers . .	04
05	Indemnités aux travailleurs	15	—	—	Vergoedingen aan werklieden . . .	05
513.01	Représentation	250	250	171	Representatie	513.01
02	Déplacements	16.225	13.599	12.261	Verplaatsingen	02
03	Missions et représentation à l'étranger .	1.900	1.900	1.260	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03
	Totaux pour le Chapitre 51 . .	125.573	101.289	91.070	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, terrains, contributions foncières et charges complémentaires. .	3.448	2.861	2.805	Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	*a*) location de matériel et de mobilier 1.856	1.856	1.864	1.628	*a*) huur van materieel en meubilair . .	02
521.03	Entretien de réparation des locaux . .	1.893	1.441	1.295	Onderhoud en herstel van lokalen. . .	521.03
04	*a*) entretien et réparation du matériel et du mobilier. . 171		140	115	*a*) onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme . . 60		50	47	*b*) onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme 65	296	50	31	*c*) olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances	74	60	47	Verzekeringen	05
06	Impôts	19	15	10	Belastingen	06
07	*a*) Combustibles 203		160	162	*a*) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique . . . 104		110	66	*b*) Elektrische energie.	
	c) Eau 30		30	13	*c*) Water. .	
	d) Gaz 32	369	30	20	*d*) Gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques				Allerhande kantoorbenodigdheden . .	522.01
	a) Fournitures de bureau. . 1.220		850	686	*a*) Kantoorbenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier 593		500	404	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe . 1.080		680	740	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation 245		150	152	*d*) Documentatie.	
	e) Cotisations diverses. . . 100		150	147	*e*) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes . . 3		2	1	*f*) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Petit matériel de bureau . 23		20	15	*g*) Klein kantoormaterieel	
	h) Frais de banque et de C.C.P. 67		60	40	*h*) Bank- en prk. kosten.	
	i) Timbres-fiscaux. . . . 1		1	—	*i*) Fiskale zegels.	
	j) Mécanographie 410		380	232	*j*) Mecanografie.	
	k) Divers 26	3768	20	17	*k*) Diversen.	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité . . .				Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit	523.01
	a) Publicité, documentation photographique . . . 150		150	59	*a*) Publiciteit, fotografische documentatie.	
	b) Films, affiches, brochures, etc. 150		200	—	*b*) Fims, aanplakbrieven, brochures, enz.	
	c) A.I.P.H. et I.E.C. . . . 350		300	290	*c*) A.I.P.H. en I.E.C.	
	d) Divers 300	950	300	152	*d*) Diversen.	
524.01	Consultations juridiques	250	200	320	Jurische raadplegingen	524.01
526.03	Frais de transport	70	50	40	Vervoerkosten	526.03
05	Expédition de colis	460	100	85	Verzending van colli	05
06	Frais de laboratoire	40	40	28	Kosten voor laboratorium	06
07	Plombs	280	220	184	Loodjes	07
08	Frais d'analyse	325	420	161	Ontledingskosten	08
09	Déménagement	80	60	2	Verhuiskosten	09
10	Frais de champs de contrôle	400	300	253	Kosten voor controlevelden	10
11	Test phyto-virologique plants de pommes de terre	5	5	4	Phyto-virologische test op aardappelpootgoed.	11
12	Frais d'organisation d'examens . . .	90	90	26	Kosten voor organisatie van examens. .	12
13	Personnel intérimaire	1.285	942	845	Interimpersoneel	13
14	Frais de réfectoire	330	266	259	Kosten voor refter	14
16	Petit matériel de contrôle	5	5	4	Klein controlematerieel	16
18	Imprimés de contrôle	1.600	1.500	1.297	Controledrukwerken	18
19	Divers	25	25	21	Diversen	19
20	Indemnités aux travailleurs agricoles. .	1.045	—	—	Vergoedingen aan landbouwers . . .	20
21	Essais sur houblon	200	—	—	Proeven hop	21
22	Essais sur betteraves sucrières . . .	780	—	—	Proeven suikerbieten	22
23	Essais sur betteraves et autres plantes fourragères	300	—	—	Proeven voederbieten en andere gewassen.	23
24	Centre de la brasserie et de la malterie .	220	—	—	Centrum voor brouwerij en mouterij. .	24
25	Station de sélection d'Héverlée . . .	110	—	—	Veredelingsstation Heverlee	25
26	Equipement champs d'essais agricoles .	140	—	—	Uitrusting landbouwproefvelden. . .	26
29	Divers pour champs d'essais agricoles. .	20	—	—	Diversen voor landbouwproefvelden. .	29
30	Essais horticoles	160	—	—	Tuinbouwproeven	30
	Totaux pour le Chapitre 52 . .	20.893	14.797	12.703	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
534.01	Paiements indus.	200	100	181	Niet verschuldigde uitbetalingen. . .	534.01
02	Non-valeurs	700	200	1.165	Kwade posten	02
03	Régularisations exercices antérieurs . .	500	700	1.160	Regularisaties vorige dienstjaren . . .	03
04	Régularisations exercice en cours — estimation	500	300	493	Regularisaties lopend dienstjaar — raming.	04
05	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au tirage - estimation. . . .	100	200	82	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij triëren - raming	05
	Totaux pour le Chapitre 53 . .	2.000	1.500	3.081	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
543.01	Witloof vers les U.S.A. (*pour mémoire*) .	—	—	249	Witloof naar de U.S.A. (*pro memorie*) .	543.01
02	Witloof vers d'autres pays (*pour mémoire*)	—	—	3.768	Witloof naar andere landen (*pro memorie*).	02
03	Bulbes vers les U.S.A. (*pour mémoire*) .	—	—	558	Bloembollen naar de U.S.A. (*pro memorie*	03
04	Fleurs, plantes, etc. vers l'Allemagne (*pour mémoire*).	—	—	2.197	Bloemen, planten, enz. naar Duitsland (*pro memorie*).	04
544.01	Contrôle bulbes vers les U.S.A. . . .	420	—	312	Toezicht op bloembollen naar de U.S.A.	544.01
	Totaux pour le Chapitre 54 . .	420	—	7.084	**Totalen voor Hoofdstuk 54.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1971 par article — per artikel	1970 prévues — voorziene	1969 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Biens mobiliers	228	200	55	Roerende goederen	550.02
03	Machines	330	250	112	Machines	03
04	Matériel	700	250	719	Materieel	04
06	Installation téléphonique privée	20	20	—	Privé-telefoon	06
07	Bibliothèque	32	30	7	Bibliotheek	07
09	Divers	10	10	1	Diversen	09
	Totaux pour le Chapitre 55	1.320	760	894	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
	(Non limitatif).				(Niet limitatief).	
560.08	Avances et garanties consenties à des tiers	3.500	4.000	2.669	Voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	560.08
09	Timbres-fiscaux à appliquer	750	550	609	Aan te brengen fiskale zegels	09
	Totaux pour le Chapitre 56	4.250	4.550	3.278	**Totalen voor Hoofdstuk 56.**	
	TOTAUX POUR LES DEPENSES PROPRES	154.456	122.896	118.110	**TOTALEN VOOR DE EIGEN UITGAVEN.**	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
	Dépenses pour ordre.				Uitgaven voor orde.	
	(Non limitatif).				(Niet limitatief).	
590.01	Remboursement de garanties pinces	10	10	—	Terugbetaling waarborgen tangen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	55.000	55.000	47.628	Aanwending van liggende gelden	03
05	Achat de boutures de peupliers destinées à la vente	20	35	4	Aankoop van populierenstekken bestemd voor de verkoop.	05
11	Champs d'essais agricoles (*pour mémoire*)	—	12.237	10.924	Landbouwproefvelden (*pro memorie*)	11
12	Mercuriales européennes (*pour mémoire*)	—	4.200	3.698	Europese marktberichten (*pro memorie*)	12
13	Fonds agricole	1.500	1.500	893	Landbouwfonds	13
14	Champs d'essais horticoles (*pour mémoire*)	—	500	418	Tuinbouwproefvelden (*pro memorie*)	14
19	Divers	50	50	2	Diversen	19
590.02	Frais pour expositions, campagnes de propagande, autres initiatives exposée pour compte du Ministère de l'Agriculture et achat de produits destinés à la vente aux foires et expositions	32.480	32.550	27.009	Kosten voor tentoonstellingen, propagandacampagnes, andere initiatieven ten laste genomen voor rekening van het Ministerie van Landbouw en aankoop van produkten bestemd voor de verkoop op jaarbeurzen en tentoonstellingen.	590.02
591.01	Répartition de primes, subsides	68.000	62.500	99.190	Verdeling van premies, subsidies	591.01
02	Paiements pour propagandes diverses	14.000	14.000	4.793	Betalingen voor diverse propaganda	02
07	Affectation des fonds en souffrance	500	500	260	Aanwending van liggende gelden	07
	Totaux pour le Chapitre 59	171.560	183.082	194.819	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES	326.016	305.978	312.929	**ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.**	

24.734 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971.

ERRATUM.

TABLEAU DE LA LOI.

Page 13.

En regard de l'article 32.51. — Subvention au « Comité de propagande pour une consommation plus élevée de poissons », etc. il convient d'inscrire dans la colonne de 1970 — crédits — *850* et dans la colonne de 1969 — dépenses — *850*.

R. A 8540

5-XI ERRATUM

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

Begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971.

ERRATUM.

WETSTABEL.

Bladzijde 13.

Tegenover artikel 32.51. — Toelage voor de « Propagandavereniging voor meer visverbruik », enz. inschrijven in de kolom 1970 — kredieten — *850* en in de kolom 1969 — uitgaven — *850*.

R. A 8540

24.891 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.